

MAFIA

Por la ventana de la sala de reuniones de la quinta de Olivos se filtraba el tibio sol de la mañana, una amable compañía para el encuentro del Gobierno con los gobernadores de la Alianza. En ese clima, Domingo Cavallo intentó agregar otro de sus conocidos bocadillos. "Usted, cállese –lo interrumpió Alfredo Avelín, gobernador de San Juan, con su solemnidad acostumbrada–, que usted fue el jefe de la mafia que arrasó el país."

Página/12
el país a diario
Buenos Aires, lunes 16 de julio de 2001 - Año 15 - Nº 4542
Precio de este ejemplar: $1,20 - Recargo venta interior: $0,20
En Uruguay: $23 - Opcional Revista con CD Sandro: $6

De la Rúa resolvió seguir adelante con el ajuste de Cavallo sin tomar en cuenta las propuestas de buena parte de la UCR y el Frepaso. Confirmó que se recortarán este trimestre un 13 por ciento de los sueldos estatales y de las jubilaciones de más de 300 pesos. El piso podría subir a 500 con el respaldo parlamentario. "El plan no es negociable", aseguró

Páginas/2 a 7

Sígannos!

DyN

◆ Colombo anunció que se recortarán todos los salarios altos del Estado para dejarlos al mismo nivel que el suyo (hoy se conocerá la cifra). El adelanto de Ganancias por mil millones, acordado con las grandes empresas y los bancos, será utilizado para financiar los ahogos de las provincias, una forma de lograr su apoyo al plan de ajuste.

◆ En un intento por comprometer a los legisladores (sobre todo a los diputados de la Alianza), el Gobierno aseguró que el piso de las jubilaciones sin recorte podría subir a 500 pesos si el Congreso vota la ampliación de la ley del cheque y la extensión de los recortes a los poderes Legislativo y Judicial.

◆ Los gobernadores del PJ no llegaron todavía a ningún acuerdo con el Gobierno, Ruckauf hasta discutió a los gritos con Cavallo, pero Colombo confía en cerrar distancias en las negociaciones previstas para hoy. Los gobernadores de la Alianza firmaron un documento de respaldo genérico al "déficit cero" sin detalles de cómo se lo alcanzará.





OPINION

Por Mario Wainfeld



La ruptura del contrato

Nuevamente el círculo íntimo del Presidente se ocupó a full de su máxima obsesión: el discurso y sus aledaños. Fernando de la Rúa se maquilló debidamente, se ingenió para derivar el anuncio de los puntos más desagradables de sus decisiones: delegó en Chrystian Colombo la incómoda misión de ser preciso. Esto es, de reconocer que el recorte a jubilados, proveedores y empleados públicos será del 13 por ciento. El Presidente optó por el alivio del eufemismo: llamar "ahorro" a una rebaja que no tiene promesa alguna de restitución.

Ya lanzado, explicó que una quita salarial no es un ajuste. Dos conceptos dignos de incorporarse al diccionario de falacias gubernamentales que inauguró su correligionario Raúl Alfonsín con "la casa está en orden" y al que Carlos Menem hiciera cuantiosos aportes, desde el "salariazo" en adelante.

De la Rúa usó la palabra "equidad" o derivados una larga docena de veces. Pero queda claro que, como hiciera hace menos de cuatro meses Ricardo López Murphy, les habló a los mercados y no a la gente del común. Decidió seguir adelante con el ajuste... perdón, con el ahorro, sin haber sumado el apoyo de los gobernadores del PJ, ni de los integrantes de la Alianza y tras haber suscripto con los gobernadores de su coalición un aval lavado. Quedó solo, de la mano de Domingo Cavallo, defendiendo un plan de nula equidad y escasa seriedad.

El primer detalle de que las medidas contienen una marcada dosis de improvisación fue alterar lo que el mismo Presidente prometió: la quita no durará un mes, para ser reformulada con los datos de recaudación a la vista, sino tres. Es que –como informó **Página/12** ayer– es imposible cumplir con ese modus operandi, aunque Cavallo y De la Rúa afirmaron lo contrario apenas horas atrás.

La aseveración presidencial que un desagio del 13 por ciento en el sector público no impacta en el sector privado es insostenible. La recesión obrará efectos para todos. Por añadidura, es de libro que, amén del contagio al sector privado, sobrevendrá una baja en la recaudación de impuestos.

No se sabe nunca cómo reaccionarán los mercados, pero deberían al menos aplaudir de pie al Presidente que aseguró que el único modo de llegar al déficit cero es sisar a los jubilados, empleados públicos (eso sí, de los tres poderes) y funcionarios de todo calibre. Ni siquiera sería justo que se enfurruñaran ante una confusa convocatoria a la lucha contra la evasión. Aunque prometió crear tribunales especiales, eso llegará mucho después que los recortes, tal vez nunca. Y, aunque describió que un evasor preso es "un símbolo de justicia y equidad", los mercados saben que la gestión aliancista ha estado signada por una marcada carestía de símbolos tales.

Las medidas que De la Rúa maquilló y Colombo contó son crueles, injustas y, para colmo, ni siquiera cierran. Pero las acompañó un mensaje preciso: De la Rúa acaba de romper definitivamente su contrato electoral. Tamaña decisión no es ilegal: en una democracia representativa el mandatario electo representa a todos los ciudadanos y se autonomiza en cierto sentido de sus propios electores. Pero sí es cuestionable desde el ángulo de la ética política.

Así y todo, se dirá: Menem hizo lo mismo y no le fue tan mal, hasta fue reelecto que es una forma de santificar los cambios de rumbo. Tal vez De la Rúa piense lo mismo. Pero, si se sopesan la consistencia de su base política, su muñeca y el hastío palpable en la gente del común, la impresión primera es que el actual inquilino de Olivos no tendrá la estrella electoral de su antecesor que se prolongó desde 1989 hasta 1995 inclusive. Todo sugiere que, en su esfuerzo por complacer a los mercados, Fernando de la Rúa ha terminado de dilapidar la legitimidad política que le concedieron los argentinos hace menos de dos años. Y todo induce aconcluir que ese feroz recorte, como acontece con el "ahorro" de los jubilados, jamás volverá a integrar su patrimonio.

DE LA RUA SIGUIO ADELANTE CON EL AJUSTE DE

Una línea dura con el

Por Fernando Cibeira

El presidente Fernando de la Rúa resolvió seguir adelante con el ajustazo de Domingo Cavallo y hacer a un lado la propuesta alternativa que le habían alcanzado los sectores políticos de la Alianza. De acuerdo al anuncio que hizo anoche por cadena nacional, lo único que podría considerarse una concesión al planteo original fue la confirmación del más benévolo piso de 300 pesos para el descuento del 13 por ciento en jubilaciones, que podría elevarse a 500 si el Congreso aprueba esta semana tres leyes complementarias. También sufrirán una poda similar los sueldos de los empleados públicos. "Fue un buen día", evaluaba ayer uno de los ministros enrolados en la línea "dura" del delarruismo, que buscaba que el Presidente confirmara ayer el recorte e ignorara el más benévolo plan alternativo, tal como hizo. Y enumeraba el apoyo conseguido de parte de los gobernadores aliancistas, el que esperaban hoy de los justicialistas, más el aporte de fondos al que se comprometieron bancos y empresas. Eso sí, al igual que el que se quema con leche, nadie en el Gobierno se animaba a pronosticar para hoy un buen día en los mercados. "Lo importante es lo que se consiguió a futuro", decía el ministro.

De la Rúa confirmó que se recortarán salarios y jubilaciones mayores a 300 pesos en un 13 por ciento. Si el Congreso cede y también se ajusta a jubilados legislativos y judiciales, se sube el piso a 500. Una zanahoria de 1000 millones para los justicialistas. Señales duras para la UCR y el Frepaso.

A simple vista, el paraguas político con el que el Gobierno pretendía afrontar la apertura de los mercados de hoy presenta más de un agujero. Ni el ex presidente Raúl Alfonsín ni el Frepaso dijeron palabra luego del discurso de anoche de De la Rúa. El clima en ambos sectores era más el de apesadumbramiento que el de enojo. No era para menos: el Presidente dijo que "su" plan era "innegociable", por lo que los políticos aliancistas interpretaron la confirmación de la baja de las jubilaciones como una derrota. Para peor, al implicar la actividad de diputados y senadores en el monto final del ajuste, los colocaba en una situación complicadísima para la sesión de esta semana. Igual, darán a conocer su posición recién hoy, cuando ya se conozca la primera reacción de los sectores financieros. En las cercanías del Presidente, le restaban importancia a cuál pudiera ser su posición. "La representación institucional de la Alianza estuvo junto a De la Rúa", evaluaba un vocero de la Rosada. La referencia era a que en el escenario de Olivos se alinearon al lado del Presidente los titulares de las dos Cámaras del Congreso, el diputado Rafael Pascual y el senador Mario Losada, junto a los gobernadores radicales. Una oportuna "explosión de una cosa de gas" –según explicó un ministro luego a **Página/12**– le permitió al jefe de gobierno porteño, Aníbal Ibarra, esquivar elegantemente la invitación. El ministro frepasista, Juan Pablo Cafiero, escuchó el discurso desde la primera fila de asientos junto al resto del gabinete. "Decían que el Presidente iba a estar solo en esta, decisión pero los que quedaron solos fueron los que se opusieron", se envalentonaban en las cercanías presidenciales.

Como se había previsto, la actividad del Gobierno de ayer fue en continuo y con más de un pico de nervios. En la reunión de la mañana con los gobernadores de la Alianza, el acuerdo tuvo su alto nivel de discusión. Por ejemplo, Cavallo habló de lo mal que se administraban algunas provincias, tema que provocó más de un ríspido cruce. Finalmente, el Ejecutivo consiguió el objetivo de mínima: que los mandatarios aliancistas estamparan su firma en el un tanto pomposamente llamado "Pacto de la Independencia".

Además, hicieron una declaración adicional en la que suscribieron su apoyo a la "estratégica decisión" del Presidente de llegar a un déficit cero. En rigor, el documento original contenía un respaldo más explícito pero algunos gobernadores, como Ibarra, expusieron sus reparos a sostener las decisiones presidenciales sin más. "Las decisiones puntuales las toma el Presidente, nosotros tenemos que defender la estrategia", dijo Ibarra. También agregaron su rechazo a que se rebajen las jubilaciones "inferiores". En las cercanías del jefe de gobierno porteño también celebraban que en el "Compromiso" Cavallo hubiera firmado que la policía y la justicia pasarán a la ciudad con los recursos correspondientes. El encuentro con los gobernadores justicialistas se hizo en la jefatura de Gabinete. Estuvieron Chrystian Colombo y el ministro del Interior, Ramón Mestre. No estaba confirmado, pero más tarde también apareció Cavallo. Poco político dada lo delicada de la situación del Gobierno, una afirmación del ministro de Economía –dijo que la situación de la provincia de Buenos Aires era "desastrosa"– motivó la inmediata salida de Carlos Ruckauf, en la reedición de una pelea que fue clásica en una época del menemismo. "Lo único que hago es decir la verdad", dijo luego Cavallo.

El Gobierno no consiguió el aval de los gobernadores peronistas que trasladaron su decisión para hoy. En una demostración de cuánto necesita el Ejecutivo ese apoyo, Colombo anticipó que concurrirá en persona al CFI a las 10 para llevarles el papel que espera que los justicialistas firmen, exponiéndose a un plantón. "Ellos nos exigían que previamente tuviéramos el apoyo de la Alianza y eso ya lo conseguimos", respondía un ministro que participó de las negociaciones.

Muro: ***El Presidente dijo que "su" plan era "innegociable", por lo que los aliancistas interpretaron la confirmación de la baja de las jubilaciones como una derrota.***

La otra carta esperanzadora eran los mil millones que el Gobierno había conseguido recolectar gracias al "aporte patriótico" que harán bancos y empresas de servicios, que darán dinero como anticipo al pago del Impuesto a las Ganancias. Ese fondo se destinará íntegro a ayudar a las provincias más necesitadas. La carnada, evaluaban en Olivos, servirá para terminar de convencer a los gobernadores de las provincias chicas –siempre más partidarios a acordar con el Gobierno–, favore-

Las frases del discurso

◆ "Este plan de ahorro es la única salida."
◆ "No dejaré que la deuda nos pase por encima para que nos quedemos mirando cómo nos tapa el agua."
◆ "Doy la vida por esta pelea."
◆ "¿Dónde están ahora los vivos que nos endeudaron?"
◆ "Tenemos que aprender a vivir con lo que tenemos."
◆ "Es mentira que estemos ajustando."
◆ "Ajustar es despedir trabajadores, devaluar y generar inflación."
◆ "No voy a despedir ni un solo trabajador ni voy a devaluar nunca porque eso sí sería ajustar a la gente."
◆ "Cada peso que ahorremos será para beneficiar a los jubilados."
◆ "Más del 70 u 80 por ciento de los jubilados estarán exentos."
◆ "Le pido a la política que se ajuste."
◆ "He decidido que ningún funcionario reciba salario que supere al jefe del Gabinete de Ministros."
◆ "Se acabaron los salarios altos en la administración pública."
◆ "Esto lo sabrán valorar los Estados provinciales."
◆ "Hemos firmado un acuerdo con los gobernadores de la Alianza y que mañana será presentado a los gobernadores del justicialismo y al gobernador de Neuquén."
◆ "El que evada, será tratado como un criminal."

CAVALLO, SIN ACEPTAR LAS OTRAS PROPUESTAS

ajuste que "no se negocia"

ciendo la negociación con los de las más grandes.

Una imagen de la debilidad que le produce al Gobierno la imperiosa necesidad de apoyos la ofreció ayer el gobernador de Neuquén, Jorge Sobisch. Luego de que conversara con De la Rúa, Presidencia le facilitó el acceso a los micrófonos de los noticieros nacionales para que expresara el apoyo político que había venido a dar como gobernador independiente. Sobisch lo hizo pero luego anunció que también había reclamado por la deuda de 114 millones de pesos que tiene la Nación con su provincia y que Cavallo le prometió solucionar esta semana.

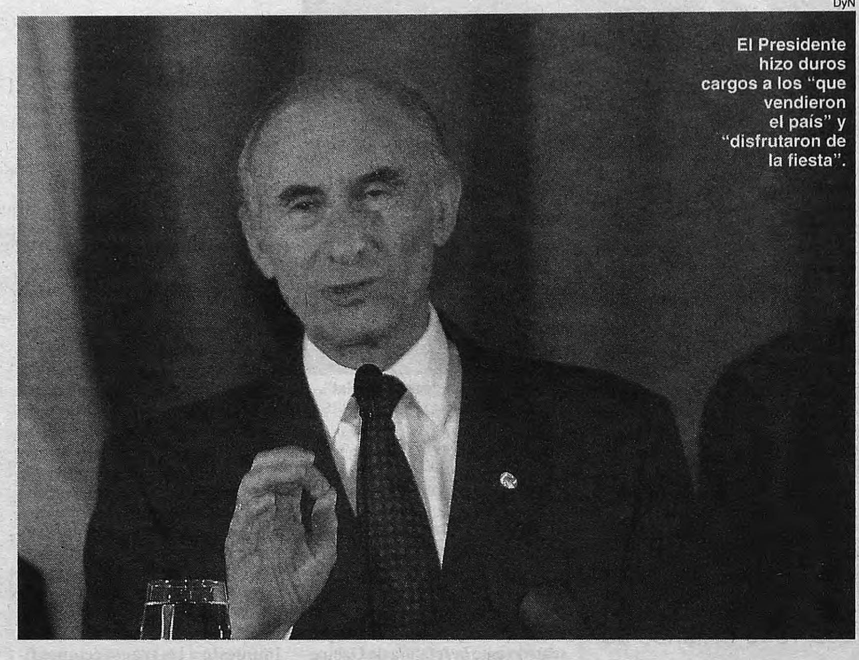
La agitada jornada concluyó con un mensaje presidencial con características particulares. Para el Gobierno, era esencial cerrar el fin de semana con la imagen de "acuerdo cerrado" y permitir una reacción benévola de los mercados que el viernes elevaron el riesgo país a la marca récord de los 1.600 puntos. Antonio de la Rúa, presente durante toda la jornada de Olivos, hizo su aporte para definir los lineamientos de lo que diría su padre.

◆ Reafirmación de la autoridad presidencial, definiendo las medidas de Cavallo como "mi plan", que además es "innegociable" y la "única salida".

◆ La eufemística definición del recorte como un "ahorro" con el que justamente se trataba de evitar el ajuste definiéndolo como "despidos".

◆ La elección de un enemigo impreciso, al que sólo se identificó como "los vivos que nos endeudaron". Sólo añadió que se trataba de "quienes quieren para el país todas las semanas".

Uno de los ministros que participó de la elaboración del mensaje, explicaba que con lo de ahorro se había querido decir que era lo último que se podía hacer para evitar la devaluación. Supuestamente, una medida que provocaría que "paguen todos" a diferencia de ahora, en donde el costo mayor lo asumirían los empleados públicos, excluyendo piadosamente del análisis a los jubilados. La mayor aspiración del Gobierno la sintetizaba anoche la ministra de Trabajo, Patricia Bullrich, dejando en claro que a esta altura lo esencial es lo que vean los sectores financieros. "Este Gobierno tiene que ser claro: lo que decimos lo hacemos", afirmaba.



DyN

El Presidente hizo duros cargos a los "que vendieron el país" y "disfrutaron de la fiesta".

HOY SE CONOCERA LA REACCION EN EL FREPASO Y LA UCR

Sabor amargo en la Alianza

Por Santiago Rodríguez

Hoy, cuando abran los mercados, el Gobierno se enterará de cuál es la reacción de los sectores financieros frente a los anuncios que anoche realizó el presidente Fernando de la Rúa. A esa misma hora empezará a vislumbrar también qué postura asumirá la Alianza. Tanto los hombres de la Unión Cívica Radical –encabezados por Raúl Alfonsín– como los del Frepaso se reunirán por la mañana con la idea de definir cómo se plantan frente a las medidas económicas. El discurso del Presidente en Olivos y las precisiones sobre los alcances del ajuste que después brindó el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, dejaron un sabor amargo y, además, plantearon una disyuntiva en las filas aliancistas: si no acompañan la aprobación de las leyes que solicitó el Ejecutivo, el piso del recorte a las jubilaciones quedará en 300 pesos; si lo hacen, lograrán que no se toquen los haberes de los jubilados que cobren hasta 500 pesos, pero automáticamente habrán convalidado el ajuste.

"Lamentablemente no ha habido recepción de las propuestas que formuló la Alianza, aunque sí se ha notado una preocupación en cuanto a la equidad. Nosotros ya dijimos todo lo que teníamos que decir y ahora es responsabilidad del Gobierno resolver si implementa o no las alternativas que le acercamos", declaró a **Página/12** el alfonsinista Raúl Alconada Sempé, cuando concluyeron los anuncios en Olivos.

En el Frepaso, la mayoría de los dirigentes apagó sus celulares y aquellos que no lo hicieron optaron por las declaraciones *off the record*. "Esto es un disparate que no tiene viabilidad política ni social. Hoy (por anoche en Olivos) se vio mucha soledad en el Gobierno: estaban sólo los ministros y los gobernadores radicales; no había nadie de los sectores más progresistas del Frepaso y el radicalismo", advirtió uno de los frepasistas más cercanos a Carlos "Chacho" Alvarez.

> **Frepaso:** ***"Esto es un disparate que no tiene viabilidad política ni social. Se vio mucha soledad en el Gobierno: estaban sólo ministros y gobernadores radicales".***

Radicales y frepasistas siguieron cada uno por su lado las alternativas de las reuniones que durante toda la jornada de ayer se sucedieron en Olivos y en la jefatura de Gabinete.

Aunque no hubo fútbol, la escena en lo de Alfonsín fue bastante parecida a la de esos días de partido importante en que los hombres se reúnen en la casa de algún amigo para verlo por televisión. Al promediar la tarde en el departamento de Santa Fe al 1600 se juntaron, entre otros, Alconada; el titular del bloque de diputados de la UCR, Horacio Pernasetti; el también diputado Eduardo Santín; Ricardo Alfonsín; el economista Mario Brodersohn, quien por la mañana ya había hecho con el ex presidente una primera evaluación de la situación. Ese análisis continuó por la tarde con los demás dirigentes a la espera de ver todos juntos el discurso de De la Rúa por cadena nacional. A eso de las ocho de la noche, sin embargo, cada uno empezó a partir rumbo a su hogar: la aparición del Presidente en la televisión se demoraba y no valía la pena esperar anuncios que en el departamento de Alfonsín ya eran conocidos a esa hora.

Los frepasistas tampoco estuvieron ajenos a los movimientos del Gobierno y entrada la tarde se especuló que el jefe de los diputados aliancistas, Darío Alessandro, aguardaba el discurso de De la Rúa junto a Alvarez, con quien ya estuvo reunido días atrás para evaluar la crisis que siguió al anuncio del ajuste. Hasta la noche a Alessandro ni siquiera lo había podido encontrar Pernasetti, interesado por saber qué diría el Frepaso.

Para acompañar el ajuste los radicales consideran "indispensable" que no se reduzcan las jubilaciones. Una posibilidad que barajan es responder al pedido del Ejecutivo de que aprueben las leyes que necesita para elevar a 500 pesos el piso del recorte en las jubilaciones con otro proyecto que deje a salvo de la tijera de Economía a toda la clase pasiva. "Para los pocos que quedarían por encima de los 500 pesos no sería tan complicado conseguir financiamiento", razonó uno de los artífices de la idea.

Aunque el ministro de Desarrollo Social, Juan Pablo Cafiero, y el jefe de gobierno porteño, Aníbal Ibarra, no han dado señales de ruptura, los anuncios de ayer no cayeron nada bien entre los más vinculados a Alvarez. "Estamos en una trampa desde el 10 de diciembre del '99", se lamentó un dirigente de confianza del ex vicepresidente.



DyN

Cavallo no habló desde el estrado de Olivos.
Asistió, satisfecho, al lanzamiento de su ajuste.

OPINION

Por Martín Granovsky

El salario del miedo

Fernando de la Rúa resolvió hacer una demostración de poder, sin poder. No le responden el Senado, ni la mayoría de las provincias, ni las tres centrales sindicales, ni su partido, ni sus socios frepasistas, ni los industriales. Solo tiene a favor el salario del miedo. Como Yves Montand en una vieja película, transporta tambores de nitroglicerina por caminos accidentados y nadie quiere chocarlo porque –asumen todos–, el establishment financiero hará tronar el escarmiento.

La prueba de que el único consenso es el del terror –y por lo tanto deja de ser consenso para convertirse en coacción– la dieron los políticos de la Alianza con su prudencia de domingo. En su discurso de mercado, el Presidente criticó sin nombrarlo a Carlos Menem ("Los que vendieron todo", dijo, con lo cual incluyó también, quién sabe si a propósito, a Domingo Cavallo), a los sindicalistas que no pararon antes y amenazan con parar ahora y, lo más novedoso, a Raúl Alfonsín. A él estuvo dirigida una frase sobre los que devaluaron.

Este diario pudo saber que el presidente del radicalismo dijo haberse sorprendido no solo de la mención sino del límite personal que, en su opinión, De la Rúa no dudó en pasar. En privado Alfonsín recordó el árbol genealógico de De la Rúa sin ninguna simpatía, pero por la nitroglicerina él tampoco explotó anoche en público.

En cuanto a los frepasistas, Juan Pablo Cafiero insistió en hablar de los fondos sociales. Faltó en la tarima, con los gobernadores de la Alianza, Aníbal Ibarra. El tercer referente del Frepaso, Darío Alessandro, ni siquiera estuvo entre los funcionarios de campera que ocuparon la platea en Olivos. A ellos también la nitroglicerina los obligó a una noche discreta, que no tiene por qué repetirse hoy.

El análisis provisorio de los dirigentes políticos de la Alianza marginados por De la Rúa era éste:

◆ El Presidente quiso jugar sin ellos para dar una señal de nitidez y de que no recibe presiones de la UCR y el Frepaso.

◆ La apuesta oficial apunta a que el pánico, combinado con el fondo para las provincias, enrole a los gobernadores peronistas.

◆ El Gobierno improvisa, sin números ni planes serios. Un ejemplo: ¿por qué ahora quedan excluidos del recorte los jubilados que perciben menos de 300 pesos cuando la semana pasada Cavallo decía que el déficit cero se podía lograr solo con un recorte horizontal y masivo?

◆ El déficit cero es solo un slogan acomodable para justificar una rebaja del gasto público mayor a la ideada por Ricardo López Murphy.

El Gobierno se quedó sin sustento político propio y no está claro si puede conseguir el apoyo ajeno. Así, en cualquier momento De la Rúa podría dejar de ser Yves Montand para convertirse en el flautista de Hamelin.

Rafael Yohai

El mercado dará hoy su veredicto. Por lo pronto, Economía celebra y ahora busca un "pacto social".

El aporte "patriótico" es para financiar provincias

Por Raúl Dellatorre

Los banqueros del exclusivo grupo de los "formadores de mercado" y los directivos del no menos exquisito núcleo de empresas privatizadas se comprometieron ayer a aportar un total de 1000 millones de pesos como "anticipo del Impuesto a las Ganancias". Este será aplicado por el Gobierno al financiamiento de los vencimientos de deuda de las provincias en lo que resta del año, a cambio del compromiso de éstas de llevar sus presupuestos a un "déficit cero" en un plazo no mayor a 90 días. Pero a pesar de que los banqueros se negaron a hacer un aporte similar para financiar un seguro de desempleo –tal como lo había requerido el Grupo Productivo–, el vicejefe de Gabinete, Armando Caro Figueroa, afirmó al ser consultado por *Página/12* que "un pacto social es necesario para evitar la conflictividad, y en la semana vamos a estar trabajando en ello".

Los 1000 millones de bancos y privatizadas se aplicarán a cancelar deudas financieras de las provincias a cambio de déficit cero.

En un encuentro realizado ayer a las 13.30 en la Jefatura de Gabinete, Chrystian Colombo les transmitió a los banqueros la necesidad del aporte para financiar a las provincias. Concurrieron, entre otros, Eduardo Escasany (Galicia), Emilio Cárdenas (HSBC), Manuel Sacerdote (BankBoston), Enrique Cristofani (Río-Santander) y Guillermo Stanley (Citi). Los bancos aportarán 500 millones, en tanto que un grupo de empresas privatizadas suministrarán otro tanto, de las que Repsol YPF ya anunció el viernes su aporte de 150 millones.

Según les adelantó Colombo, el financiamiento ya está consensuado con las provincias justicialistas, a excepción de Santa Cruz y Córdoba. El resto, al menos, suscribiría hoy mismo el acuerdo con el gobierno nacional y la conformación de un consejo administrador del fondo fiduciario compuesto por dos representantes de las provincias justicialistas, dos de las gobernadas por la Alianza y dos por el gobierno nacional. El compromiso que asumen a cambio los mandatarios provinciales es "conseguir el déficit cero en sus respectivos presupuestos en un plazo de 60 a 90 días", señaló a este diario uno de los asistentes a la reunión. La postergación hasta hoy de la firma del compromiso obedece a que los justicialistas no quisieron aparecer convalidando el ajuste junto al presidente de la Nación, anoche cuando hizo el anuncio público.

En cambio, el Grupo Productivo, encabezado por Ignacio de Mendiguren (UIA), no pudo lograr un compromiso similar de las entidades financieras para que aporten a un seguro de desempleo y a un fondo de ayuda para sectores marginados. El plan, que el sábado fue presentado ante la Jefatura de Gabinete, contempla una serie de medidas arancelarias y tributarias que, junto a otras de carácter social (rebaja de medicamentos, entre otras), apuntan a promover la reactivación del mercado interno.

"Para ser eficaz, el plan requería el acuerdo de banqueros, empresas líderes y AFJP para financiar el subsidio, pero hasta ahora no lo han conseguido", comentó Caro Figueroa a **Página/12**. "Según nos manifestó De Mendiguren, está muy avanzado el acuerdo con las dos CGT para llegar a una especie de pacto social", agregó. Cuando se lo consultó acerca del interés que podría tener el gobierno, Caro respondió que "nos evitaría la conflictividad social, así que es un pacto muy necesario, y en la semana lo iremos trabajando". Pero aclaró que nada tenía que ver esta suerte de tregua social con el aporte empresario, a modo de adelanto de impuestos, que se obtuvo para asegurar el cumplimiento de los compromisos provinciales.

"Estamos en peligro"

"Argentina ya tiene un acuerdo con el FMI y en los próximos meses continuará recibiendo los desembolsos normales. El resto son apenas versiones", dijo Daniel Marx, al diario brasileño *O Globo*. De esta forma el secretario de Finanzas desestimó la posibilidad de que el Fondo acerque más dólares que el previsto para salir de la crisis. "El ajuste es importante para restaurar el crédito y permitir el funcionamiento del sector público", explicó Marx. "Todavía no podemos decir que estamos fuera de peligro", dijo, en un particular intento de enviar señales de calma a la población.

SE DEFINIO EL ALCANCE

El trece, la

El recorte que el Gobierno nacional aplicará sobre los sueldos de la administración pública y haberes jubilatorios superiores a 300 pesos mensuales será del 13 por ciento y se aplicará, por lo menos, durante un trimestre. El piso para el ajuste de las jubilaciones podrá subir a 400 pesos si los poderes Legislativo y Judicial suman a sus funcionarios y personal al sacrificio salarial, y a 500 pesos si además vota una ley eliminando las exenciones vigentes en el impuesto a las transacciones bancarias. Las remuneraciones de los funcionarios políticos se recortarán en el doble del porcentaje del resto, en un 26 por ciento, y además regirá un tope equivalente al sueldo de jefe de Gabinete (luego del recorte), por encima del cual no podrá cobrar ningún funcionario ni empleado, incluida toda forma de haberes. Ese ajuste del 13 por ciento también se extiende a los pagos de los proveedores del Estado. En la eliminación de las exenciones en el impuesto a las transacciones financieras no se aclaró qué pasará con las cajas de ahorro. También se promete un duro ajuste en las "contrataciones políticas" de asesores y funcionarios en las distintas áreas de gobierno.

En el trimestre julio-septiembre, el recorte de salarios públicos y de jubilaciones por encima de los 300 pesos será del 13 por ciento. Economía fijó condiciones para subir el piso a 500 pesos. De la Rúa se jugó por el ajuste Cavallo para frenar la corrida.

De acuerdo con un "instructivo" firmado por el presidente de la Nación dirigido a cada uno de sus ministros, se enviarán tres proyectos al Congreso. Uno propone extender al ámbito legislativo y judicial (funcionarios y personal) la baja en las remuneraciones resuelta en el Poder Ejecutivo; otro proyecto se refiere a la eliminación de exenciones en el impuesto a las transacciones financieras y, finalmente, se pide una modificación en el artículo 1º de la ley de IVA para sustituir la obligación de pagar el impuesto según el momento de devengamiento de la operación (fecha de factura) por el de percepción (fecha de cobro del servicio o venta).

Según prometieron, no bien prospere una de las dos primeras iniciativas se subirá a 400 pesos el piso de jubilaciones alcanzadas por el recorte, y en caso de ser aprobadas las dos, se llevará a 500 pesos. Aunque los distintos funcionarios consultados eludieron hacer referencias a cifras, de acuerdo a lo señalado por el presidente De la Rúa en su discurso, con el piso de 300 pesos queda excluido del ajuste el 70 por ciento de los pasivos, y de llevarse el piso a 500, quedaría afuera el 85 por ciento.

Según refirió a **Página/12** Armando Caro Figueroa, vicejefe de Gabinete, existen en el Estado un número no inferior a 300 funcionarios que cobrarían por encima de la remuneración del jefe de Gabinete, y unos 25 mil contratados de los cuales "muchos son cargos políticos". Señaló que de estos últimos "primero serán reducidos por monto, y después deberá adoptarse una decisión de cuántos contratos podrá tener cada

El regreso de ex ministros



LÓPEZ MURPHY

La revancha

Debe sentir en su fuero íntimo una satisfacción que sólo puede estar empañada por su profundo sentimiento de lealtad al radicalismo, que lo lleva a penar por las desventuras de su amigo Presidente. En cambio, sus amigos de la Fundación no tienen ese berretín de la política y, en ese caso, el goce es pleno. El déficit fiscal cero, acompañado para alcanzarlo por un megaajuste de las cuentas públicas, es una revancha, pequeña, pero revancha al fin para el equipo económico de López Murphy, economistas ultraliberales que fueron tirados por la ventana del Gobierno cuando propusieron pasar la tijera por partidas de Educación y de las Provincias. Ayer, el jefe de FIEL, Ricardo López Murphy, habló en un gesto autorreivindicatorio: "Mañana las circunstancias políticas empeorarán si no afrontamos hoy los problemas", dijo en declaraciones a *La Capital* de Rosario. López Murphy recordó que durante su breve paso por la cartera económica "hubo innumerables instancias en torno a medidas estructurales que hubieran sido de bajísimo costo, las cuales tendrán que ser reemplazadas ahora por decisiones muy traumáticas". Ahora "se va a necesitar un esfuerzo mayor del que se requería en diciembre de 1999, y mayor que el que se requería en noviembre de 2000 o en marzo de 2001".



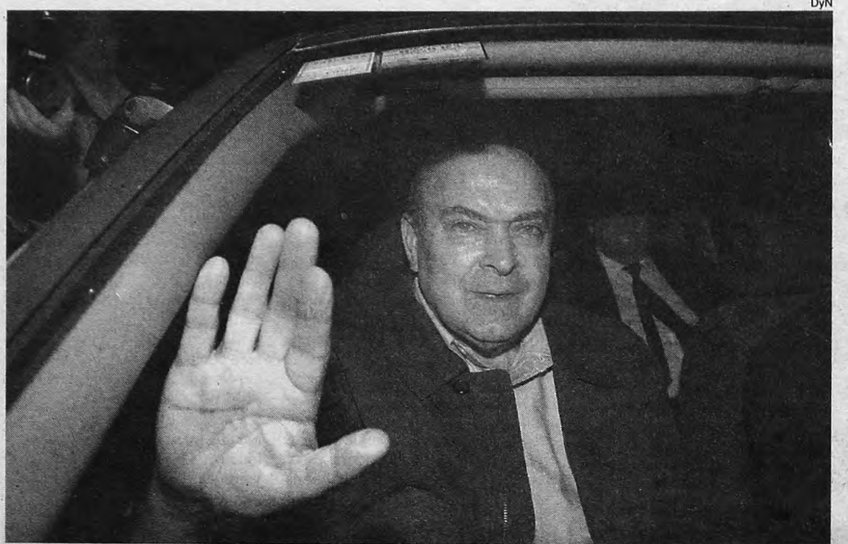
JOSÉ LUIS MACHINEA

Por lealtad

Otro que está viviendo una especie de revancha, también pequeña, pero revancha al fin, es José Luis Machinea. En este caso, también, su lealtad al radicalismo fundamentalmente a su sostén político, Raúl Alfonsín, lo ha impulsado a volver al ruedo. Machinea abandonó el cuartel de invierno donde se recluyó luego de renunciar, encontrando en el departamento de Alfonsín el espacio para hacer sus aportes al plan alternativo presentado el sábado pasado por la UCR y el Frepaso. Dicen sus amigos que el papel de Machinea fue estelar en esa jornada. Machinea aportó varias ideas. Algunas las tenía en carpeta en las semanas previas a renunciar, en marzo de este año, lo que abre interrogantes de por qué no las implementó en su momento. Entre ellas, la de fijar un impuesto a las comisiones que cobran las AFJP. Este consistiría en aplicar una alícuota del 25 por ciento sobre las comisiones, por un plazo de seis meses. Según estimó Machinea, con ese aporte el Tesoro recaudaría unos 200 millones de pesos en lo que queda del año. También propuso postergar hasta el año próximo la devolución del adelanto de Ganancias que se hará en agosto, calculando que el ahorro sería de 350 millones. Volvió Machinea, como pedían en un afiche la UCR que empapeló la ciudad el viernes pasado.

DEL MEGA AJUSTE DEL SECTOR PUBLICO

yeta, para la poda



Domingo Cavallo. Uno de sus colaboradores afirmó que no esperaba conseguir tanto.
En un fin de semana de pujas políticas, los cavallistas pensaban que De la Rúa no los apoyaba, pero sí.

Las medidas, una a una

◆ El descuento a los empleados estatales y jubilados que ganen más de 300 pesos será del 13 por ciento en el trimestre julio–septiembre.
◆ El piso de las jubilaciones a podar podría elevarse a 400 o a 500 pesos.
◆ Ese aumento se daría si el Congreso aprueba ese ajuste del 13 por ciento también para el Poder Legislativo y Judicial.
◆ También si se eliminan exenciones del impuesto a los débitos y créditos bancarios.
◆ Si se aprueba uno de esos dos requisitos, las jubilaciones a recortar suben a 400 pesos.
◆ Aprobadas esas dos iniciativas, los haberes exceptuados de la tijera serían hasta 500 pesos.
◆ El recorte a los funcionarios políticos es del doble, 26 por ciento.
◆ Se pone un tope salarial en esa categoría que será el que percibe el jefe de Gabinete.
◆ Se eliminan contratos de asesores y personal estatal, incorporados al sector público por favores políticos.
◆ Cada provincia adoptará los mecanismos que considere adecuados para garantizar el déficit cero.
◆ Se pide que el Congreso apruebe una reforma al IVA para que sea cobrado sobre lo percibido y no sobre lo facturado.
◆ Se reclama que el Senado apruebe los pliegos de directores del Banco Central.
◆ Se impulsará la transferencia de la Justicia nacional ordinaria de la Capital Federal y la Policía Federal desplegada en esa jurisdicción a la Ciudad Autónoma de Buenos Aires con los recursos correspondientes.
◆ Se coordinarán los planes sociales nacionales y provinciales con la confección de un padrón unificado de beneficiarios.
◆ Se coordinarán las acciones de la Nación y las provincias para "reducir el costo de las instituciones políticas".
◆ Se incorporan al fondo fiduciario del desarrollo provincial hasta 1000 millones de pesos de anticipo de impuesto a las Ganancias para ayudar a las provincias a implementar sus respectivos ajustes.

área". Aclaró además que el ajuste salarial afectará a todo tipo de remuneración, incluidas las denominadas "unidades retributivas", una forma de pago de manejo discrecional de cada ministro.

Las exenciones vigentes en el impuesto a las transacciones financieras serían eliminadas prácticamente en su totalidad, de acuerdo con el proyecto que el Ejecutivo le reclamará al Congreso que convierta en ley. El objetivo es bloquear las prácticas de elusión que el gobierno detectó que venían operándose en las últimas semanas. Ayer, el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, hizo referencia a maniobras realizadas a través de cooperativas y mutuales aprovechando su condición de exentas, con un costo para el fisco de 50 millones de pesos en un solo mes. Un importante banquero describió a **Página/12** estas operaciones. "Las cooperativas se ofrecían como Tesorerías de las empresas, poniendo sus cuentas a disposición para hacer las cobranzas y los pagos", a cambio de una remuneración por los servicios siempre muy inferior al impuesto ahorrado. La eliminación de la exención propuesta afectará a todas las cooperativas y mutuales, más allá de que hayan hecho o no estas maniobras. Lo mismo sucedería con los comisionistas y otras actividades excluidas de la obliga-

Decisión: ***"Es la primera vez que se lo vio (a De la Rúa) tomar una medida con decisión", exageró uno de los banqueros que participó de las negociaciones.***

ción del impuesto, lo cual pondrá a más de una en riesgo cierto de desaparición. En cambio, desde el gobierno no supieron informar si entrelas exenciones que se eliminen también se incluye todo depósito o retiro en caja de ahorro.

Fernando de la Rúa se juega con este paquete, anunciado en forma desprolija el jueves pasado e intentado maquillar en los días siguientes hasta poner fin ayer al tironeo político, a tranquilizar a los mercados. Su elección por el ajuste de Cavallo frente a los amagues de fractura del Frepaso y a la presión del radicalismo de la mano de Raúl Alfonsín es su carta de presentación ante los analistas que le reclaman liderazgo. Hasta último momento buscó alternativas para no tocar las jubilaciones, pero el sector más duro del Gobierno lo convenció de que en ese capítulo no había posibilidades de dar marcha atrás.

"Es la primera vez que se lo vio tomar una medida con decisión", exageró uno de los banqueros que participó de las negociaciones en Jefatura de Gabinete durante todo el fin de semana. Aunque, su conclusión no fue muy elogiosa sobre la capacidad de liderazgo para el Presidente: "Más vale tarde que nunca". Ahora habrá que ver, en la apertura de los negocios, si para frenar la corrida financiera será suficiente.

¿Qué hará EE.UU.?

Cuando la corrida financiera se aceleró la semana pasada, y ante el temor del default, analistas y financistas empezaron a observar cuál será la reacción de Estados Unidos ante la crisis de Argentina. Lo que está claro es que Washington no estudia en la actualidad ningún tipo de asistencia o apoyo bilateral para proporcionar fondos adicionales por medio del FMI. Se sabe que el secretario del Tesoro, Paul O'Neill, ha criticado los paquetes de asistencia del anterior gobierno demócrata destinados a países como Rusia. De todos modos, la administración Bush está preocupada. El jueves pasado, miembros de alto rango del equipo de Bush, pertenecientes a entidades como el Consejo Económico Nacional, el Consejo de Asesores Económicos y el Departamento del Tesoro de Estados Unidos, acordaron realizar una teleconferencia para debatir la crisis de Argentina.

PACTO CON LA BANCA. SUSPENDEN LICITACION DE LETES

Acuerdo por 4200 millones

El tono del discurso fue estudiado. La puesta en escena también. La recomendación de fuertes y prolongados aplausos al final fue el broche. Pero todo ese esfuerzo para poner en el centro del escenario al presidente Fernando de la Rúa, como una muestra de su liderazgo para estar al frente del mega ajuste, tendrá la prueba de fuego hoy, cuando abran los mercados. El propio vocero presidencial, Juan Pablo Baylac, reflejó esa inquietud cuando afirmó que "lo que necesitamos es tener un lunes en que los mercados respondan positivamente". Por lo pronto, en Economía estaban contentos porque cerraron con los bancos el programa financiero de renovación de Letes hasta fin de año por 4200 millones de dólares.

Se definió instrumentar un canje voluntario de Letes por títulos de uno a tres años, plazo que aún no se acordó, para liberar a Economía de la tortura de las licitaciones quincenales de esos papeles. Por lo pronto, la próxima, del martes que viene fue archivada. Como las necesidades de financiamiento bajarían 1500 millones por el déficit cero, en Finanzas sostienen que esos monto servirá para bajar el stock de Letes.

Como no podía ser de otra forma, en Economía esperan que, esta vez, las cotizaciones de las acciones y bonos no vuelvan a castigarlos y, fundamentalmente, que el riesgo país no siga subiendo. Ayer al mediodía, en la Jefatura de Gabinete los banqueros liderados por Eduardo Escasany aseguraron su participación en el canje de Letes, pero fundamentalmente a sentarse a negociar en términos más amistosos las tasas de interés. "No podemos seguir escupiendo para arriba", reconoció uno de los banqueros a **Página/12**. Se refería al 16 por ciento anual que cobraron por las Letes en la última licitación, que disparó una nueva escalada de la corrida financiera. La caída de las cotizaciones de los bonos está destruyendo los patrimonios de los bancos, que también están viendo el rostro tenebroso del abismo. Ese miedo los impulsó a ser un poco "generosos" con el Gobierno. En concreto, los bancos se comprometieron a trocar unos 2400 millones de Letes, mientras las AFJP, controladas por las entidades, a comprar entre 600 y 1000 millones.

OPINION

Por Eduardo Aliverti

¿Hasta cuándo?

Luego del séptimo ajustazo, la Bestia seguirá avanzando con el negocio de la salud y más tarde –o más temprano– con la privatización de los grandes bancos que quedan (Nación y Provincia). Pero seguirá necesitando de un gobierno que a la firme convicción política le sume unidad, fortaleza de liderazgo y disposición de reprimir hasta donde haga falta asumiendo los costos políticos. Y las huestes de Fernando de la Rúa no son nada de todo eso, empezando por él mismo. Naturalmente, hay el convencimiento de que la ausencia de una oposición política, sindical y social de envergadura, articulada, impide pensar a corto y mediano plazo en algún tipo de estallido general que afecte de verdad sus intereses. Expresado de otra manera, no hay ninguna posibilidad de salida por izquierda. El problema es que, como están dadas las cosas, necesitan una derecha mejor. A la chilena, a la mexicana y hasta a la brasileña. La local necesita revalidar sus títulos. En su variante económica tiene una voracidad incontrolable, sin más ideas que la exigencia de represión oficializada por el titular del Banco de Galicia. Y en la política es una derecha que cuenta con un Presidente ya cercano al hazmerreír, un partido de gobierno dividido que sólo lo respalda de la boca para afuera y un peronismo tupacamarizado. De todas formas, en dirección estratégica ni el sistema ni su modelo corren mayor peligro hasta donde alcanza la vista. Es en sentido táctico que no les queda –ni probablemente quieran– mucho más que el adelantamiento de las elecciones presidenciales, para que alguna esperanza en el imaginario colectivo genere un clima donde los nuevos negocios puedan salir con fritas. Habrá que ver qué inventan. La carta de demagogia protofascista de Ruckauf tiene pinta de empezar a apagarse: la provincia de Buenos Aires es una catástrofe ya inocultable y en el conurbano no hay mucho más que esperar estallidos sociales manifiestos. De la Sota, con algún resto desde su administración cordobesa porque le quedaba soga de privatizaciones, podría ser. Quizá en compañía del propio Cavallo, respecto de quien se insiste que podría fugar en cualquier momento, aduciendo falta de apoyo político, para reaparecer con alguna chance electoral. No por dramático deja de ser un momento histórico apasionante. Se está jugando la probabilidad de que la mayoría de los argentinos vuelva a caer en las trampas de los farsantes de toda la vida, o de que se animen a pensar que en lugar de Ezeiza –a la que esa misma mayoría seguirá conociendo por televisión y gracias– queda intentar algo diferente. La desobediencia civil, la movilización organizada, la esperanza en otras fuerzas políticas. ¿Es infinita la capacidad de los argentinos de confiar en estos liberales que destruyeron al país?

LA IRA DE CAVALLO FRENO UN ACUERDO

Un domingo en el que

El ministro de Economía irrumpió en un encuentro de mandatarios del PJ y el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo. Se negó a cambiar los principales lineamientos del ajuste y cuestionó la administración de Carlos Ruckauf, quien se fue con un portazo. Hoy los gobernadores definirán su postura.

Por Diego Schurman

Domingo Cavallo entró como una tromba. Y ya nadie lo pudo frenar.

–Tu provincia en un desastre. Por culpa tuya van a correr todos los depósitos en el banco –dijo mirando a Carlos Ruckauf.

Al gobernador le pareció demasiado. Se levantó y, antes de dar el portazo, se despidió mirando a Chrystian Colombo:

–Yo no vine acá para ser agraviado. Chau.

El tono de la discusión no dejó margen para alcanzar un acuerdo. Y el jefe de Gabinete debió contemplar cómo el puñado de gobernadores del PJ abandonaba las instalaciones de la ex Somisa. No fue un desplante: con la retirada llegó el compromiso de dar hoy una respuesta definitiva al Pacto de la Independencia, como se denominó pretenciosamente al plan de ajuste oficial.

Los mandatarios se reunirán a media mañana, antes de la apertura de los mercados, en el Consejo Federal de Inversiones. Y buscarán resolver un intríngulis: cómo mostrar predisposición con el Gobierno y a la vez tomar distancia de una nueva reducción de haberes de estatales y jubilados. Colombo irá personalmente al CFI a buscar el apoyo al nuevo ajustazo. Irá con mayor expectativa ya que, además de Ruckauf, también estarán José Manuel de la Sota y Carlos Reutemann. En el PJ, las señales dadas al Gobierno no son malas, pero no quieren que Cavallo concurra a ese encuentro. La experiencia de ayer fue suficiente para romper lanzas.

Es que Cavallo llegó sin aviso previo. "Ya entró con los ojos desorbitados, sabíamos que se venía una brava", dijeron. Los gobernadores especularon que la protesta en la puerta del Hotel Alvear, donde el sábado hizo la fiesta de casamiento su hija Sonia, habían afectado los ánimos del ministro.

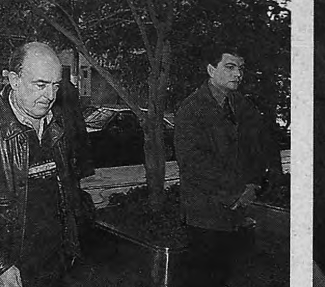
El cruce con Ruckauf no fue el único. Pero sorprendió. En especial cuando el bonaerense reclamó una deuda de 130 millones que la Nación mantiene con la provincia. Cavallo, irascible, dijo que ya estaba saldada. Pero fue el propio Colombo el que salió a desmentir al ministro.

–Díganme cuándo estos muchachos ponen la teca –refunfuñó el gobernador ya en el Hotel Intercontinental, donde se refugió después del portazo.

–La verdad es que venía todo muy bien con Chrystian. Es el único que tiene sentido común en esta historia –siguió.

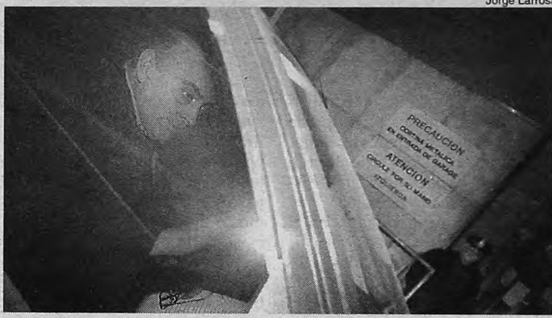
No fue sólo Ruckauf el que percibió una interna sin cuartel entre Colombo y Cavallo. Lo mismo observaron Néstor Kirchner, Adolfo Rodríguez Saá, Eduardo Fellner, Car-

Telam



Carlos Ruckauf entró como se fue: a cara de perro.

Jorge Larrosa



Domingo Cavallo tuvo ayer un verdadero día de furia.

NESTOR KIRCHNER, GOBERNADOR DE SANTA CRUZ

"Cavallo está embarrando la cancha"

Por D.S.

–¿Se viene el "lunes negro"?

–Yo no puedo decir que va a haber corridas. En el Gobierno dicen que si nosotros no acordamos sucederá eso. Pero espero que no, por el bien de Argentina.

–Cavallo los responsabilizó por la inestabilidad económica.

–El cruce más fuerte fue entre Cavallo y Ruckauf, pero son peleas propias de este tipo de reuniones. Lo que le quiero recordar al Gobierno que ni siquiera a Menem los gobernadores justicialistas le han hecho las concesiones que se le hacen a la Alianza, de quien la gente ha soportado en sus espaldas siete ajustes.

–¿Y por qué cree que los responsabilizan a ustedes de una eventual profundización de la crisis?

–Siempre en situaciones límites se buscan derivar las responsabilidades. Marcos Aguinis, en su libro *El atroz encanto de ser argentino*, dice que la culpa siempre la tiene el otro.

–¿Qué distancia hay entre el ajuste que reclama el Gobierno y el que ustedes están dispuestos a hacer?

–El Gobierno pide un aval concreto al ajuste. Nosotros creemos que, entre otras cosas, se debe coparticipar parte del impuesto al cheque, para darle posibilidad a todas las provincias de salir de la crisis.

–De todos modos, ¿en la reunión del CFI va a dar su apoyo a la propuesta oficial?

–Yo creo que la postura fundamental es preservar los intereses de la Argentina no en base a cualquier acuerdo. Vamos a analizar todo.

–Insisto. ¿No teme que a los gobernadores se los responsabilice de una estampida del riesgo país o de eventuales corridas?

–Tampoco nos pueden colocar de rehenes, exigiéndonos lo que ya no podemos dar. Vamos a analizar punto por punto la propuesta y vamos a ver qué hacemos.

–¿Por qué tanta tensión con Cavallo y buena disposición con Colombo?

–Se venía dando una conversación normal con Colombo. Si apreciamos lo que dijo uno y lo que dijo otro evidentemente tienen diferencias. Cavallo dijo que lo único que se consiguió son 1000 millones de pesos para el fondo fiduciario para hacer frente a los intereses y no al capital de la deuda que tienen. Colombo pensaba que podía aparecer otra plata, cosa que Cavallo negaba. Se mostraba inflexible y decía que era imposible.

–¿Es verdad que estuvieron dispuestos a sacarse una foto hoy (por ayer) con De la Rúa y que la irrupción de Cavallo frustró esa posibilidad?

–Si usted lo dice....

–¿Por qué cree que Cavallo se mostró inflexible?

–Cavallo representa un proyecto estratégico y no coyuntural como el que puede representar Colombo. Evidentemente Cavallo sintetiza otros intereses. Aunque con Colombo también tuve un entredicho cuando le dije que para recaudar fondos había cobrar impuestos a las empresas privatizadas, cambiar el sistema impositivo, etc, etc. Y el me dijo "Ah, vos estás diciendo lo mismo que Alfonsín y el Frepaso", como si Alfonsín y el Frepaso no fueran miembros de la Alianza

–¿Coincide con otros gobernadores que Cavallo llegó a la reunión para embarrar la cancha?

–...y... evidentemente la reunión fue otra con la llegada de Cavallo.

Rehenes: ***"A los gobernadores tampoco nos pueden colocar de rehenes, exigiéndonos lo que ya no podemos dar. Ahora vamos a ver qué hacemos".***

Jorge Larrosa



Néstor Kirchner al salir de la Jefatura de Gabinete.

CON LOS GOBERNADORES JUSTICIALISTAS

Mingo les dijo minga

Jorge Larrosa



Telam



Adolfo Rodríguez Saá y Eduardo Fellner, rumbo a la reunión.

Jorge Larrosa



Las caras de Chrystian Colombo y Ramón Mestre dicen todo.

los Rovira, Gildo Insfrán y Ramón Puerta.

"Cavallo fue a pinchar la reunión con Colombo, que se estaba dando en buenos términos. Se peleó con todos", confió uno de los presentes.

Vaquero, camisa celeste, pulóver y campera azul, el ministro ingresó al encuentro cuando el jefe de Gabinete explicaba aspectos de la Agencia Social.

–Qué Agencia Social, no gasten lo que no tenemos. Hay sólo 1000 millones, ningún peso más –interrumpió haciendo referencia al adelantamiento de vencimiento de Ganancias que aportan los bancos.

–Si vos sos el que fuiste a putear a Wall Street a los hombres de mercado –saltó Puerta para que Cavallo se hiciera cargo de la actual situación.

–Sí. No podés pedirnos a nosotros lo que no te dan los tuyos –se interpuso el santacruceño Kirchner.

–Los partidos no sirven para una mierda, no existen –se enfureció Cavallo.

Hubo un extraño silencio. Se vio al ministro tragando una pastilla.

–¿Qué tomás? –se inquietaron.

–Tranquinal.

–La hubieras tomado antes –lo chicaneó Rodríguez Saá.

Ramón Mestre parecía un colado. El ministro del Interior casi no pudo meter bocadillo. Lo mismo que Daniel Marx, el segundo de Economía. A ellos, los gobernadores les insistieron con dos premisas: no tocar las jubilaciones ni sueldos inferiores a los 1000 pesos. Colombo lo entendió como un punto de partida para negociar. Pero a esa altura explotaba por la intervención de Cavallo. "Me viniste a romper el protocolo", le reprochó.

El ministro se mostró impertérrito. Pero la procesión fue por dentro. Por eso envió una misión al Intercontinental para saber cómo seguía la discusión.

–¿Y ahora? –preguntaron Hugo Garnero y Jorge Baldrich.

–Miren, en Jujuy necesitamos un aval a los bonos. La provincia de Buenos Aires, con 12 millones de habitantes, tiene mercado propio. En cambio nosotros somos un mercado pequeño y se nos corta enseguida la cadena de pago. Cuando tenemos que pagar a Telefónica y a Telecom, no nos aceptan los bonos. Por eso necesitamos un acuerdo global –le dijo el jujeño Fellner, ya instalado en el Hotel Intercontinental.

> **Términos:** *"Cavallo fue a pinchar la reunión con Colombo, que se estaba dando en buenos términos. Se peleó con todos", coincidieron en el PJ.*

El subsecretario de Relaciones con las Provincias y el secretario de Hacienda lo cortaron en seco.

–No. No se puede. El Mingo dice que eso actúa como una emisión psicológica.

Los enviados de Cavallo se fueron con las manos vacías.

Denuncia para Ruckauf

La Justicia recibirá una denuncia para que se investigue qué destino le dio el gobernador bonaerense Carlos Ruckauf a los 18 millones de pesos que le envió el gobierno nacional para el pago del incentivo docente. La presentación será realizada por el diputado provincial Horacio Piemonte y se suma a los pedidos de informes de sus pares del radicalismo. Los diputados quieren saber si el 10 de julio el Gobierno envió el dinero y los motivos por los cuales los maestros de la provincia todavía no recibieron el pago correspondiente.

Visita a Londres

El canciller Adalberto Rodríguez Giavarini viajará hoy a Londres, para iniciar su primera visita oficial al Reino Unido, en donde tiene previsto entrevistarse con su par Jack Straw, además de reunirse con empresarios locales. Fuentes del Palacio San Martín aseguraron que "es posible que durante su estadía el canciller anuncie oficialmente la visita del primer ministro británico, Tony Blair". Dentro de la agenda de Rodríguez Giavarini para hoy también figura una reunión con el embajador argentino en Londres, Vicente Berazategui.

Cortiñas y Astiz

Nora Cortiñas, de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora, se comunicó con **Página/12** para aclarar que "no espero que Alfredo Astiz sea procesado aquí (en Argentina)", como se informó ayer. De hecho, Cortiñas explicó que en el festejo de la fecha nacional francesa del sábado pidió al embajador galo una reunión para pedirle que impulse una extradición del represor argentino a Francia, donde fue condenado en 1990.

Paro de salud

La Asociación Sindical de Profesionales de la Salud de la Provincia de Buenos Aires resolvió hacer un paro mañana en los establecimientos que dependen del Ministerio de Salud bonaerense, en protesta por el pago en bonos a los empleados estatales, que dispuso el gobernador Carlos Ruckauf.

Querella de Barrionuevo

El dirigente gastronómico Luis Barrionuevo le iniciará una querella por calumnias e injurias al diputado justicialista catamarqueño y vicepresidente del Consejo peronista de esa provincia, Jorge Moreno, quien calificó al presidente de Chacarita Juniors de "ladrón confeso".

El Alvear, rodeado de policías y de vallas. Una fiesta bajo sitio.

Los manifestantes de Aerolíneas transformaron el casamiento de la hija de Cavallo en un debate sobre el ajuste. La fiesta estuvo rodeada de policías.



Enrique García Medina

LOS INCIDENTES EN LA FIESTA DEL ALVEAR

La batalla de Sonia

Nadie sabrá nunca cuánto lograron importunar a Domingo Cavallo, pero sin dudas lograron trastrocar la boda y hacerse oír. El sábado a la noche, después de manifestar frente a la Parroquia del Pilar durante el casamiento de Sonita, la hija del ministro, los trabajadores de Aerolíneas Argentinas llevaron su protesta a las puertas del Hotel Alvear, donde se hizo la fiesta y cambiaron el paisaje y la calma de La Recoleta. La policía cubrió la vereda de vallas y efectivos; la custodia presidencial consideró prudente que Fernando de la Rúa ingresara por una puerta lateral; Cavallo lo hizo con el auto cubierto de restos de huevos y calcomanías de la línea aérea. Los famosos que encararon por la puerta principal y se detuvieron para ser entrevistados por la televisión terminaron discutiendo sobre el ajuste, en vivo y en directo, con los manifestantes.

"Mientras adentro el ministro festeja, en esta misma avenida hay gente que duerme en la calle y se tiene que proteger del frío con cartones", señaló en uno de esos debates imprevistos una mujer de trajecito, que bien podía ser una empleada de Aerolíneas, o de la Anses (que se sumó a la protesta), o nada más que una vecina. Ese fue el tenor de las críticas que se escucharon en el lugar hasta las dos de la mañana. La fiesta duró un poco más, hasta pasadas las cuatro.

En los salones de la planta baja del hotel que supo ser un símbolo del menemismo hubo 300 invitados. Se vio al embajador norteamericano James Walsh y a Amalita Fortabat, a funcionarios de Gobierno como el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini y a figuras de la farándula. El modisto Gino Bogani (que diseñó el vestido de la novia), Hugo Moser y el peluquero Roberto Giordano se cruzaron con Eduardo Escasany y viejas figuras del PJ, como Italo Luder. De la Rúa llegó a las once de la noche. Lo recibieron con un aplauso.

El Presidente y su mujer Inés Pertiné tuvieron un lugar especial en la mesa de los novios, pero pasaron como un suspiro. Felicitaron a los padres de Daniel Fitzgeral Rundee, el flamante yerno de Cavallo, charlaron con el ministro y con Sonia y se marcharon 40 minutos más tarde y sin probar la cena.



Enrique García Medina

Después llegó la música. El novio, acompañado por una banda, cantó "A mi manera" y "Te llevo bajo la piel", al mejor estilo Sinatra. Dicen que "no hubo que explicarle nada" en relación al accidentado casamiento porque vive en el país hace cerca de un año. Pero es un punto opinable, ya que apenas terminó la boda, el joven Runde, tal vez desinformado, salió al atrio y saludó con su mano izquierda a los manifestantes, desde donde partieron los primeros proyectiles. Cavallo, que enfrentó insultos al llegar, no usó el celular compulsivamente, bailó chamamé y se sacudió al ritmo del tema "Sobreviviré". Pero no se quedó hasta el final. Dejó la fiesta a las tres y media, cuando en la calle ya no quedaban manifestantes.

Enrique García Medina

Los invitados, como los Luder, contrastaban en sus galas con los manifestantes. Terminaron hablando de ajustes.

Cavallo llegó al Alvear en un auto cubierto de huevazos y de calcomanías de Aerolíneas. De la iglesia salió cruzando el cementerio.

"Mientras adentro el ministro festeja, en esta misma avenida hay gente que duerme en la calle": una de las frases que se escucharon.



Enrique García Medina

URSO PUEDE DECIDIR HOY OTRA PRISION PARA MENEM

A un paso de la Gendarmería

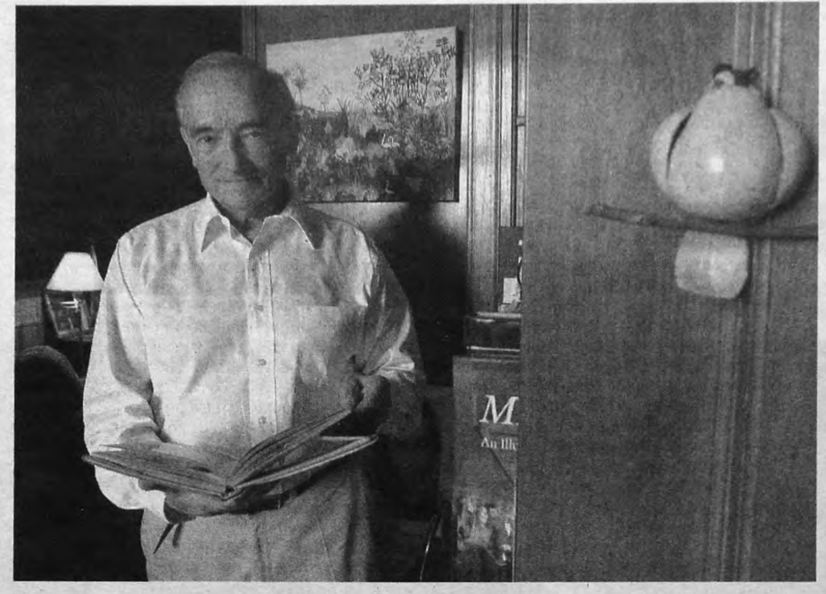
El juez Jorge Urso decidirá hoy si le cambia el lugar de detención al ex presidente Carlos Menem, luego de que el viernes el riojano hiciera declaraciones políticas a una radio mendocina. Si el magistrado considera que Menem violó las condiciones del arresto domiciliario, podría ordenar que su nuevo lugar de reclusión sea una unidad de Gendarmería Nacional, en vez de la quinta de Armando Gostanian.

En el caso de que el ex presidente sea trasladado a la sede de Gendarmería en Campo de Mayo, se encontrará con su ex cuñado Emir Yoma, también en prisión por la causa de la venta ilegal de armas a Croacia y a Ecuador. Otro destino podría ser el Escuadrón Retiro de aquella fuerza, dependencia que aloja al ex interventor del PAMI, Víctor Alderete, y al ex ministro Antonio Erman González.

Ya el jueves último el propio fiscal Carlos Stornelli le había solicitado a Urso que Menem debía ajustarse al "Reglamento de Disciplina para los Detenidos", que establece "un examen psico físico para el beneficiario del arresto domiciliario y una restricción en el consumo de bebidas alcohólicas". Y las declaraciones públicas que hizo el ex presidente un día después pusieron todavía en más riesgo la posibilidad de que continúe su prisión domiciliaria en la quinta de Don Torcuato.

Por Sergio Kiernan

Veterano de la función pública, fue ministro del gobierno bonaerense de Oscar Alende entre 1958 y 1960 y del de Roberto Levingston entre 1970 y 1971, y presidió el Banco Provincia durante la gestión de Alejandro Armendáriz, entre 1983 y 1987. Veterano de las instituciones, fue asesor de la ONU, de la OEA y del BID. Ahora presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica, antiliberal famoso –cuando Lanusse reemplazó a Levingston, no sólo lo echó sino que disolvió el Ministerio de Economía–, aporta una visión casi histórica de la serie de calamidades, errores, trampas y malas decisiones que llevaron al país a su triste situación.



ALDO FERRER, ECONOMISTA

"La Argentina, como está en el mundo hoy, es inviable"

No quiere hacer pronósticos ni proponer medidas, pero su diagnóstico es transparente: se acerca el fin de las "reglas del juego", pese a las medidas desesperadas que "juegan todo a una variable, la recaudación".

–¿Cómo llegamos a esta situación?

–El país está desencajado en el sistema internacional. En este mundo globalizado, donde se expanden el comercio, las corporaciones transnacionales, los mercados financieros, donde hay una revolución informática, los desafíos y oportunidades son cada vez más intensos. La calidad de las respuestas a estos desafíos resulta esencial: malas respuestas producen pésimos resultados, las buenas respuestas abren nuevas fronteras. Nosotros dimos las peores respuestas imaginables en esta globalización. Nos endeudamos indiscriminadamente desde el golpe militar de 1976, donde se pone en marcha este fenómeno de desregulación financiera y endeudamiento sin límite que creó una bola de nieve que crece y no se puede parar. Y en un escenario altamente especulativo, esto resulta fatal, porque pone al país en una situación extremadamente vulnerable. Frente a la expansión de las multinacionales hay dos actitudes: incorporarlas para enriquecer el tejido productivo del país, acceder a mercados, traer tecnología, siempre preservando el espacio del capitalismo nacional; o hacer lo que hicimos nosotros, entregar el mercado interno, desnacionalizar el aparato económico, traer inversiones para comprar activos ya existentes y no para ampliar el aparato productivo, que producen para el mercado interno y gastan mucho en divisas, lo que generó un déficit notable en el balance de las filiales que operan en la Argentina. Y en un mundo en el que crece la participación de la tecnología, nosotros seguimos insistiendo en ser exportadores de productos naturales. Todo esto generó un déficit espectacular del balance de pagos en donde los intereses de la deuda más las utilidades de las empresas que operan en la Argentina representan la mitad de las exportaciones. El sistema es deficitario, dependiente, incapaz de generar empleo, incapaz de integrar el territorio y por lo tanto configura esta economía de alto desempleo, exclusión e inseguridad.

–¿Esto es así porque la globalización es así?

–No, esto es así porque nosotros respondimos de la peor manera posible. Estas cosas no pasan por casualidad, este país tiene problemas para ser una nación integrada. Un capitalismo nacional tiene como requisito endogenizar los núcleos dinámicos del crecimiento, para que sea el capital propio el que genera los excedentes que surgen de los sectores más dinámicos, como las comunicaciones, la informática, la energía. Los países exitosos son esos en que las empresas privadas y en menor medida el sector público lograron endogenizar y controlar los recursos básicos.

–Las empresas argentinas no hacían esto ni antes de los setenta: lo hacía el Estado como herramienta de política, con tarifas subestándar, con distorsiones, mal.

–Desde luego, caímos en esta situación porque lo que había antes era tan vulnerable que fue fácil reemplazarlo. Es el país más inestable institucionalmente del siglo, no hay país que tuviera cincuenta años de inestabilidad política en el mundo, lo que es un obstáculo formidable. Pero quiero decirle que con todas sus dificultades, si se comparan cómo eran las cosas en los sesenta y como son ahora, el modelo anterior tenía mucho más dinamismo: menos vulnerable, casi sin deudas. Ahora estamos sin perspectivas, cada vez más periféricos en el comercio mundial, fuertemente endeudados, aterrorizados por el riesgo país, en gran vulnerabilidad, lo que lleva al Gobierno a tomar esta decisión tan fuerte de proponer el déficit cero y pagar sólo si hay recaudación.

–¿Es un parche o un plan?

–Es una medida extrema impuesta por la emergencia que abre un gran interrogante: la recaudación es una variable que sabemos es fuertemente afectada por el nivel de actividad y, ¿cuál va a ser el comportamiento de la recaudación? En una versión extrema de declinación de la recaudación se llega a la extinción del sector público, por agotamiento de los recursos. Por eso es una medida extrema. La pregunta entonces es si estas reglas de juego que se impusieron en la década pasada son compatibles con la realidad económica, si no nos estamos acercando a un momento en que esas reglas entran en contradicción con la realidad y hay que cambiarlas. Y hay que ver si estas medidas de emergencia les dan aire a las reglas de juego como para prolongar su funcionamiento, a un costo realmente muy alto.

–¿Esta contradicción se resuelve cambiando las reglas del juego? ¿Realmente?

–Ya pasó muchas veces, las reglas ya cambiaron muchas veces. Los brasileños establecieron una regla del juego con devaluaciones escalonadas y un ataque especulativo tiró abajo el esquema en 1999. A nosotros nos pasaron cosas así muchas veces. En la década del treinta muchos países desconocieron sus deudas externas...

–Lo que hoy es el fantasma del default...

–Sí, y en esa época prácticamente el único país que no entró en default en América latina fue la Argentina.

–¿Cómo se cambian las reglas? Porque usted está dando ejemplos donde hay desastres o ataques exteriores a la economía.

–Raramente los cambios en las reglas de juego se producen preventivamente, en la práctica las cosas suceden porque suceden. Lo que no quita pensar cuáles son las condiciones de mantenimiento de reglas que nos llevan a situaciones tan extremas como las que estamos viviendo ahora, con ajustes constantes, con blindajes, dependiendo ahora de la recaudación.

–¿Cuánto dura eso? Este mes se habla de rebajas salariales del ocho por ciento, ¿y si el mes próximo son del veinte por ciento?

–Buen resumen: todo depende de una variable. Somos un país hipotecado, que trabaja para el banco.

–Es evidente que a usted este ajustazo no le parece una salida. Supongamos que baja un poco la fiebre y permite pensar en qué hacer, ¿qué pasos tomaría usted?

–Yo pararía acá. El dilema es si estas reglas de juego son sostenibles hasta si con estas medidas extremas se ponen en marcha mecanismos que generan cierta reactivación, de crecimiento, como espera el Gobierno. Si las medidas no funcionan...

> **Dolarizar:** ***"De ninguna manera. Igual, ya estamos en buena parte dolarizados, ya destruimos nuestra moneda desde hace años con la hiperinflación".***

–¿Dolarizar?

–De ninguna manera. Igual, ya estamos en buena parte dolarizados, ya destruimos nuestra moneda desde hace años, la terminamos de matar con la hiperinflación. Ahora no hay política monetaria posible, no hay prestamista de última instancia.

–¿Devaluar?

–Está todo atado, está la deuda, está la dolarización de buena parte de la economía. Seguir con la reglas del juego implica un costo terrible, salir una gran incertidumbre. No me pida propuestas, yo quiero hacer descripciones.

–¿De la Rúa puede pilotear esto?

–Le tocó un barco que tiene el timón clavado, para que no cambie de rumbo aunque quisiera.

POR JOSE NUN

25 años sin

Hace más de 25 años que se instaló en el país la lógica económica del neoliberalismo, con una fiereza desconocida en otros lugares. Resultado: desde 1974 hasta hoy la Argentina no creció nada. Eso sí: la brecha entre los que más tienen y los que menos tienen se amplió a más del doble. Los ejecutivos de las grandes empresas ganan tanto o más que sus colegas europeos y sólo un poquito menos que los de Estados Unidos. La participación de los asalariados en el ingreso cayó a bastante menos del 35 por ciento, la tasa real de desocupación supera el 20 por ciento, la mitad de la fuerza de trabajo o no tiene empleo o trabaja en negro, casi un 40 por ciento de la población está por debajo de la línea de pobreza y la deuda externa es la mayor de América latina. Sin embargo, los responsables de este desastre siguen en el poder y continúan proponiendo ajustes salvadores a costa del pueblo. ¿Fin de las ideologías? Dudo que haya ideólogos más acérrimos que los del supuesto "pensamiento único". ¿Que es un anacronismo hablar de lucha de clases?

Varias visiones, un acuerdo: la crisis actual no es cosa de este presidente y su ministro, es el agotamiento de un modelo. Visiones desde la sociología, la política y la economía.

POR VILMA IBARRA *

No tocar a los

El Frepaso nació como una fuerza transformadora, asociada a la recuperación de la centralidad de la política y su finalidad vinculada al bien común. Prometió trabajar para lograr un Estado fuerte, mediador entre los intereses del mercado y las necesidades de la gente, y protector de los sectores más débiles de nuestra sociedad. Después de una década caracterizada por una alta concentración de la riqueza, el vaciamiento de la estatalidad, la degradación institucional y con muchos sectores de la dirigencia política deslegitimados y sospechados de corrupción, supimos encarnar la esperanza de construir un proyecto de Nación basado en el trabajo y la producción, en el marco de la globalización y de una economía abierta. Dijimos que era posible construir una sociedad inclusiva e integradora, con fortaleza institucional, y que había que articular transversalmente una masa crítica capaz de liderar este proyecto. Desde que la Alianza asumió el gobierno nacional estamos en deuda con

crecer

Resulta difícil encontrar en el mundo ejemplos tan descarnados de dominación de clase como el que desde hace años padecemos aquí. Y digo descarnado porque la peor forma de dominación de clase es la que se concentra en la defensa de los propios intereses sin ofrecer siquiera la apariencia de un proyecto común que beneficie al conjunto de la sociedad. Salvo, claro, que uno crea en el cuento del círculo virtuoso, ese según el cual si eliminamos el déficit y baja el riesgo país, los inversores se van a sacar los ojos para venir a hacernos felices. Aparte de su pobreza imaginativa, sabemos ahora que este cuento no funcionó así en ninguna parte. Decía Ionesco que si uno toma un círculo y lo acaricia, el círculo se vuelve vicioso. El de la ortodoxia neoliberal vernácula hace rato que se volvió irrecuperablemente vicioso. Argentina necesita con urgencia un shock de demanda a través de una redistribución progresiva de la riqueza y del ingreso, dejando que paguen los platos rotos quienes tan buenos negocios hicieron con ellos. Lo demás es retórica. O neoliberalismo.

HORACIO RODRIGUEZ LARRETA *

Lo que sobra y lo que falta en la Argentina

No quisiera que quede ninguna duda al respecto: soy decidido partidario de una reforma dramática del costo político. También lo soy de amputar sus tentáculos de clientelismo y corrupción. Más aún, soy partidario de formas cada vez más avanzadas de democracia directa que encojan la distancia entre el ciudadano y las decisiones que afectan su vida cotidiana.

En ese sentido, y en los últimos tiempos, se ha esparcido la noción -casi como un tic– de afirmar con indignación que en la Argentina sobran los políticos. Lo cual es cierto si se lo mide contra el espectáculo de un país que exhibe una precariedad generalizada en todos los órdenes. Y es cierto, pero solamente si se refiere a los políticos, cuando son remunerados por el Estado, o sea, por nosotros mismos. Ya que sería un desatino decir que hay demasiadas vocaciones por las cosas públicas o que, peor aún, "sobra democracia". Reitero que es a partir de esta Argentina postrada de hoy, achicada en todo desde hace tiempo, que todo corre el riesgo de ser percibido como excesivo. Y así, como las deformaciones de la política deben ser eliminadas, más por razones éticas que económicas, debemos tener gran cuidado de no reducir nuestra óptica al fatalismo de un país postrado para siempre. Porque si así fuera estaríamos condenados a pensar que así como está ahora la Argentina, muchas otras cosas sobran además de la hipertrofia política. Podemos llegar a pensar que en esta Argentina aplastada sobran, por ejemplo, buena parte de las provincias y buena parte de los municipios. Se puede considerar que para esta Argentina pequeña sobran universidades, colegios y, tal vez, escuelas.

Se llega a especular –y se hace con una xenofobia sin rubor– que sobran miles de inmigrantes. Y que para los que estamos en esta Argentina postrada vivamos mejor sería de desear una menor vocación reproductiva en ciertos estratos de la población. Se llegaría así también a que para esta Argentina no hacen falta ni siquiera las Fuerzas Armadas ni los sindicatos ni las agrupaciones empresarias en su menguada dimensión actual. Y que si la Argentina no puede permitirse salarios y jubilaciones como las de hoy, lo mejor es rebajarlos para adecuarlos a la raquítica realidad nacional.

Y siguiendo el desguace tal vez sobren buena parte de los emprendimientos productivos que aún sobreviven si se los mide por la falta de competitividad internacional a los que los han sometido años de impiedad gobernante. Lo más grave sería, con todo, que el ímpetu reduccionista se llevara hasta a la propia idea de la Argentina. Es decir, que "sobrara" nuestra propia visión grande del país y que a fuerza de reducir lo teóricamente excedente, los argentinos aceptaran como fatal una versión en miniatura de su país y su destino. Desde ya propongo la alternativa: cambiar la obsesión por lo que sobra, por la dedicación a lo que falta. Si se hace así se verá que lo que falta es la Argentina, falta una realidad que asegure ya mismo plenitud para todos. Y si esa magnitud que falta no faltara, no estaríamos ni pensando en qué es lo que sobra en esta tierra. Que así como estamos, bien puede ser buena parte de los argentinos.

* *Economista.*

EDUARDO JOZAMI *

Chantaje a la política

Frente al ajuste, la mayor parte de la dirigencia política reaccionó con una moderación que contrasta con la actitud asumida frente a Ricardo López Murphy. No porque existan dudas sobre el contenido del paquete cuyo carácter recesivo es tan manifiesto como la injusticia de que no sean afectados los bancos y las grandes empresas privatizadas, los dos sectores más favorecidos en los últimos años.

Esas vacilaciones, en consecuencia, sólo pueden explicarse por el doble chantaje que hoy ejerce el establishment. Por una parte, atribuyendo a los "costos de la política" las penurias del fisco, exagerando la significación presupuestaria de la reducción de gastos en los cuerpos legislativos, lo que, sin embargo, puede tener un sentido ejemplar si se acompaña de la plena trasparencia, la eliminación de las corruptelas y los privilegios. En un reciente discurso, el presidente de la Asociación de Bancos planteó una posición opuesta, reclamó la reducción del gasto público pero advirtió sobre la inconveniencia de seguir avanzando con las investigaciones sobre lavado de dinero.

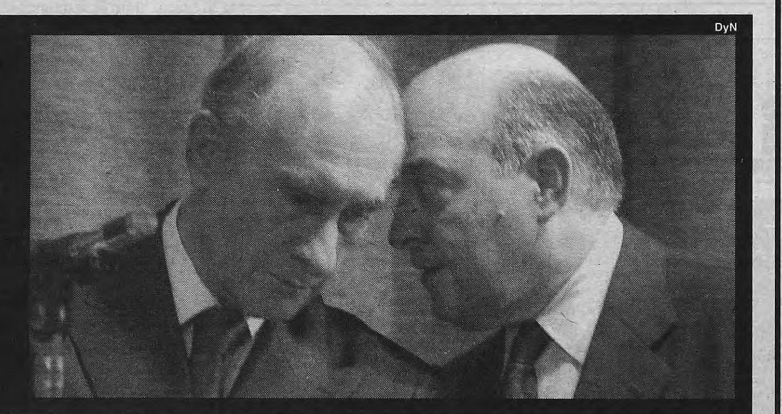
Por otra parte, los voceros del mercado se irritan por las demoras de Alfonsín o los dirigentes del PJ en aceptar plenamente las propuestas de Cavallo. "El problema ya no económico sino político" recitan a coro con un discurso que recuerda al que atribuía al desborde sindical o la demagogia política la inestabilidad previa al golpe militar. Este traslado de responsabilidad a los políticos elimina toda discusión sobre propuestas económicas, decretando inviables las alternativas.

Esta situación era fácil de comprender –y difícil de resolver– diez años atrás, cuando la opinión pública no resistía la seducción del discurso neoliberal. Pero hoy, el efímero momento keynesiano de Cavallo bastó para mostrar la aceptación que tendrá una política de reactivación. Así lo demuestra también el consenso que obtiene la más coherente de las propuestas para impulsar el crecimiento y la distribución del ingreso, la del seguro de empleo y formación.

¿Por qué se acepta entonces este chantaje? Porque los dirigentes políticos que no se atreven a impulsar la investigación en el Senado carecen ante la sociedad de prestigio y autoridad. Por eso, no se equivocan los comunicadores del establishment, el problema es político. Una propuesta económica distinta está exigiendo una nueva convocatoria transversal de la política estrechamente vinculada al movimiento social.

* *Titular de la Comisión Municipal de la Vivienda.*

Cinco vistas de la crisis



DyN

que tienen más

las expectativas de la gente. No pudimos asumir un rol protagónico en las decisiones fundamentales que orientaron las políticas públicas, perdimos la batalla del esclarecimiento de las denuncias de sobornos en el Senado, y hemos transitado diversas crisis políticas que debilitaron nuestra fuerza. Los objetivos de entonces siguen siendo nuestra identidad, nuestra razón de ser, la deuda que tenemos y el camino que debemos recorrer. Somos eso, o no tenemos destino que nos vincule a las necesidades de nuestro pueblo. Los mercados y la especulación financiera, al compás del riesgo país, autonomizados de la suerte de nuestra república, frente a un gobierno débil y a una sociedad desintegrada, estrangulan la capacidad de decisión de la política y nos empujan a un abismo. Reclaman la "unidad nacional" para garantizar el éxito de un ajuste drástico a costa de los más desprotegidos. La ética pública indica que antes de disminuir jubilaciones de 200 o 300 pesos tendrían que haberse intentado otros caminos. Pero no se evaluó, hasta hoy, un proyecto que apunte a tocar los intereses de las empresas monopólicas privatizadas de ganancias multimillonarias, de los sectores más concentrados de la economía, una lucha eficaz contra los grandes evasores y el contrabando, una política tributaria más progresiva. Se ha aplicado la receta de siempre, a costa de los que no tienen lobby que los proteja, y a favor de quienes votan todos los días, a través del mercado. Cuando un gobierno asume exclusivamente la posición del mercado, empieza a perder legitimidad social, y se agudiza la crisis política. Rechazar estas medidas de ajuste es inherente a la existencia del Frepaso. Retransitar el camino de la política como herramienta de transformación social, con la agenda de las necesidades de la gente y con un proyecto de Nación igualitaria e integradora, sigue siendo la única esperanza del país, y la razón de existir de nuestra fuerza.

* *Legisladora de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Alianza).*

POR ALFREDO ALLENDE *

Buscando la "caja grande"

Esta grave crisis tiene aspectos positivos, de ser debidamente aclarados y aprovechados. En el caso actual se desnuda el fracaso irreversible del modelo neoliberal, incapacitado de otorgar un marco de convivencia civilizada a una sociedad y, por otro, se evidencia la salvaje voracidad del capitalismo, esta vez en su virulenta versión neoliberal-financiera. Sobre el primer aspecto, sobran las palabras, el fracaso es resonante y no es de ahora, viene advirtiéndose su descalabro desde hace varios años.

En lo que hace a la insaciabilidad de los grupos financieros, no quedan dudas: las metas son apropiarse de la "Caja Grande" del país, conformada por los bancos Nación, Provincia, Anses y PAMI. Para ello seguirán con la cantilena de que al gobierno "la falta hacer los deberes". Siempre faltan deberes sin quedaran acumulaciones de fondos no privatizados. Las empresas de servicios están insólitamente exceptuadas de hacer aportes sociales. La creación de las AFJP generan un déficit anual al tesoro nacional de unos 3 mil millones de dólares anuales mientras prestan grandes sumas al Estado, que antes el Estado percibía de las aportantes... Pero de todo esto no se dice nada en los "planes" que proponemos (imponemos) al pueblo. Tampoco se dice nada del escándalo que significa pagar nuestro petróleo al precio de exportación, con un crudo facilitado por exploraciones y perforaciones realizadas antes por YPF y, mucho menos se señala que las inversiones de las empresas de servicios se derrumban o ya no existen; como tampoco se insinúa la gratuidad que tienen las transacciones financieras en un país, que además, les garantiza comprar el dólar por el valor del peso sobrevaluado circulante. Chito, de eso no se hable; los culpables son los políticos y los sueldazos de las administraciones públicas, ¡si algunos llegan hasta superar los $ 1000 (mil pesos)! Si no somos capaces de formar un movimiento transversal en lo político, en lo productivo y abarcante de los sectores de trabajadores –ocupados y desocupados– para hacer frente al embate sin límites del neoliberalismo, a joderse, el fracasado modelo sobrevivirá (porque muerte no está) para mayores e impunes saqueos.

* *Diputado radical.*

Casi 25 años después de que la fusilara un grupo de tareas de la ESMA que integraba el represor Ricardo Miguel Cavallo, pudo ser identificada Azucena Victorina Buono, enterrada como NN en Chacarita. Es uno de los casos por los que el juez Garzón reclama que se extradite al ex militar argentino de México a España. Y es un final de historia para una familia.

La foto de una víctima por la que Garzón pide una extradición

Por Lila Pastoriza

Casi 25 años después de que ocurrieron los hechos, fue identificada como Azucena Victorina Buono, militante de la Juventud Peronista y oriunda de Junín, la joven asesinada con Mónica Jáuregui en el verano de 1977 cuando un comando de la ESMA que integraba Ricardo Miguel Cavallo copó a tiros una vivienda en el barrio de Abasto. La identificación de quien fuera enterrada como NN en el cementerio de la Chacarita no sólo recupera la historia inacabada de la "Susy", de quien su familia carecía de rastro. También pone el nombre faltante en un doble asesinato que implica a Cavallo, cuya denuncia es una de las esgrimidas por el juez español Baltasar Garzón al pedir a México la extradición del represor.

"Esta investigación comenzó a fines del año pasado, cuando los hijos de Mónica Jáuregui pidieron una foto de la compañera que murió con su mamá. Ese deseo me sonó tan visceralmente profundo que se me impuso como un mandato", dijo a **Página/12** Alejandro Incháurregui, uno de los fundadores del Equipo Argentino de Antropología Forense. Emiliano y Arturo, que desde hace más de 20 años viven en Ginebra con su padre, el periodista Juan Gasparini (secuestrado entonces y liberado dos años después), salvaron su vida aquella noche porque las chicas alcanzaron a esconderlos debajo de una cama.

Los hechos ocurrieron pasada la medianoche del lunes 10 de enero de 1977 en el noveno piso "A" del edificio ubicado en Bustamante 731, muy cerca de lo que era el Mercado de Abasto. Según las actas de defunción, dos mujeres no identificadas murieron a causa de múltiples heridas de bala a las 3.00 horas del día 11. En el departamento se encontraban Mónica Jáuregui, sus dos hijitos de 20 y 6 meses, y una amiga, Alba Aldaya, que vivía con la familia. A Juan Gasparini, capturado el mismo día en un operativo que incluyó varios secuestros, la "patota" lo llevó al lugar para que engañara a su mujer haciéndola salir y entregándola. "Me negué y subieron. Estaba encapuchado en un Falcon, me custodiaba 'Sérpico' Cavallo. Escuché los tiros y los gritos. Las fusilaron", ha reiterado desde entonces. Años después, en diciembre de 1982, los diarios publicaron el nombre de Mónica como el de uno de los 76 cuerpos identificados en tumbas anónimas del Cementerio de la Chacarita. El de su amiga, también enterrado allí, permaneció como N.N.

El 24 de agosto de 2000, a poco de que la justicia universal echara a andar, el empresario y ex miembro del G.T.3.3.2, Ricardo Miguel Cavallo fue detenido en Cancún, México, cuando una investigación del diario *Reforma* detectó al gélido "Sérpico" de los subsuelos de la ESMA tras la máscara del director del Renave azteca. "Fue el responsable del asesinato de Mónica Jáuregui", declaró entonces el sobreviviente Osvaldo Barros, que lo reconoció por haberlo padecido. El operativo que Cavallo protagonizó aquella noche de 1977 es uno de los hechos por los cuales el juez Garzón espera extraditarlo. Ahora el nombre de Azucena Buono se suma a las víctimas del doble asesinato.

> **Historia:** ***"Esta investigación comenzó a fines del año pasado, cuando los hijos de Mónica Jáuregui pidieron una foto de la compañera que murió con su mamá".***

Presagios

"Para obtener la foto indagué sobre la supuesta 'Alba Aldaya' y comprobé que ese nombre correspondía a una identidad falsa. Supe por Gasparini que en la militancia se la conocía como 'Mariana' y que era viuda de Benigno Gutiérrez, dato que fue la punta del ovillo. Averigüé que Gutiérrez, muerto en Bahía Blanca en 1976, era oriundo de Junín. En archivos descubrí una 'Mariana' de esa ciudad. Se llamaba Azucena Victorina Buono y no había denuncia de su desaparición", relata Incháurregui, que hoy dirige en La Plata el Registro de Personas Desaparecidas del Ministerio de Seguridad bonaerense. El 13 de febrero de este año, cuando hacía unas compras, entró a un locutorio y buscó a los Buono en la guía telefónica de Junín. "Había tres. El primero que llamé me dijo que Azucena era su prima y que como todos allí sabían, estaba desaparecida", cuenta Incháurregui. "Me dio los datos de la hermana, María Rosa, que trabaja en la Dirección General de Cultura y Educación provincial, a menos de cien metros del locutorio. Colgué y fui a buscarla. Eran las 13 horas. Le envié un papel donde anoté mi nombre y apunte: 'consulta por Azucena Victorina Buono'. A los pocos minutos llegó María Rosa, demudada. Cuando le di los datos que yo tenía de Mariana, no le quedaron dudas de que se trataba de su hermana, a quien siempre llamaron 'Susy' y cuya suerte desconocían desde principios del '77. Le conté lo ocurrido en la calle Bustamante y le hablé de la foto que pedían los chicos. Estaba conmocionada. Lloró mucho y llamó a sus hijos."

El final de la historia

María Rosa Buono tiene cincuenta y pico de años y un aire vivaz. Es madre de dos hijos abogados y abuela de tres nietos. Militante justicialista, desde los '90 es funcionaria de Educación en la Provincia de Buenos Aires. Vive en Olivos, aunque mantiene su casa en Winter 92, de Junín, que todavía conserva las paredes de barro de lo que fuera la pensión de Juana Ibarguren, madre de Eva Duarte. Me-

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.







A la derecha, Azucena en la foto que permitió identificarla.
Cavallo estaba en el comando que la mató junto a Mónica Jáuregui.

ses después de la noticia, aún le cuesta asimilarla. "La aparición de Incháurregui fue un cimbronazo. Vino a la oficina y me dejó un papel. Acá lo tengo... Cuando lo leí, sentí bien fuerte que esto era el final de la historia. Me contó lo que sabía, que Susy había muerto en ese lugar. Fue un mazazo. Aún no pude ir a la Chacarita."

–¿Qué pensaba usted que había ocurrido con su hermana?

–Estaba desaparecida. Y figura como tal (junto con Benigno, reconocido) en este cuaderno sobre las 33 víctimas de Junín, y también en el listado del monolito inaugurado en la plaza. Pero muerta, no. Pensábamos que estaría en algún sitio. Al principio supusimos que en el exterior, en España, con sus compañeros que viven allá. Averiguamos, nada. Con papá decíamos: o perdió la memoria o murió, pero no, porque en ese caso nos hubieran avisado. Papá la buscó por institutos, por neuropsiquiátricos. El murió en el '86. A mamá siempre le dijimos que se había ido al exterior.

El nombre de Azucena Victorina Buono no aparece en los listados de la Conadep ni figura en los registros de la Subsecretaría de Derechos Humanos para acceder a la reparación económica. Su papá, Antonio, omitió estas denuncias, quizás por no darla por muerta o por resguardar una esperanza. Hoy, los documentos que prueban la identidad de la joven están en poder de la Cámara Federal porteña, que debe ordenar inscribir su deceso.

"Esto que está ocurriendo es muy doloroso. Pero quizás sea mejor que la incertidumbre. Me despierto de noche, reaparecen escenas, recuerdo diálogos, cartas, que ahora empiezo a entender de otro modo", dice María Rosa. "Hace poco vi a Juan (Gasparini), empujada por mi hija. Le pregunté por qué sus chicos querían ver la foto. Me contó que conocía a mi hermana y a Benigno de La Plata, que estuvieron un tiempo juntos en Bahía, que eran amigos y por eso invitaron a Susy a vivir con ellos. Y me habló de la vida que hacían entonces, de cosas que yo desconocía. Entonces se me fue emparchando la historia. Sabíamos que ellos militaban, pero recién ahora puedo dar sentido y unir los cabos sueltos de lo ocurrido."

"Mariana"

"Susy" nació en 1951, en un hogar modesto que el peronismo hizo de clase media. Hija de ama de casa y de ferroviario y periodista deportivo, se recibió de maestra en la escuela Normal Nacional y siguió el profesorado de Filosofía y Letras que luego terminó en la universidad platense. Aunque nueve años menor que María Rosa, en 1971 ambas fundaron, junto con el padre Felipe Mohamed, un Jardín de Infantes gratuito para los chicos de la villa miseria. "Militó desde muy joven en la Juventud Peronista", dice su hermana. "Era impetuosa, de ideales claros y firmes. Salía con Benigno, también militante, que estudiaba para ser contador. A fines del '72 se fueron a vivir a La Plata. Luego se casaron en la iglesia de Junín."

Enrolados en Montoneros, la militancia se intensificó. "Sabíamos que estaba muy comprometida. Cuando regresó Perón, fue a Ezeiza y la golpearon mucho, hasta Radio Colonia la dio por muerta." En esos días reprochaba a María Rosa que no actuara. "No te podés quedar tras el escritorio, me decía." Hacia fines de 1973, Benigno y Mariana/Susy se instalaron en Bahía Blanca. El 20 de julio de 1976 Benigno fue abatido por el Ejército y ella avisó para que buscaran su cuerpo. "Lo velamos aquí", relata María Rosa, "estaba lleno de policías que pedían documentos. Desde entonces nos vigilaron, buscando a mi hermana. Al año de morir Beni se hizo una misa en Junín donde había más policías que personas. Se había corrido la voz de que iría Susy. Rondaron como dos años la tumba, por si ella venía..."

Paradójicamente, Mariana ya había sido asesinada. "La vi por última vez en el '75 –cuenta la hermana–, cuando fue a Junín a visitarnos. Después de la muerte de Beni, le advirtió a papá por teléfono que la buscaban y que no quería arriesgarnos. Pero se encontraron algunas veces secretamente en Buenos Aires. El 5 de enero, días antes de morir, llamó a casa por el cumpleaños de mi hijo Leonardo, su ahijado. Me dijo que quizás no volviese a llamar, que nos controlaban el teléfono. Fue la última vez."

> **Desconcierto:**
> ***"Pensábamos que estaría en algún sitio. Al principio supusimos que en el exterior. Con papá decíamos: o perdió la memoria o murió".***

"Recuerdo su empuje y valor", dice Martín Gras, un compañero de entonces. "Y retengo la imagen de una chica alta, de pelo oscuro y rasgos bellos. Quería apasionadamente a su marido muerto." Su vida fue breve: al morir tenía 25 años, unos cuatro más que cuando se sacó la foto que ilustra esta nota. Es la que envió su hermana María Rosa a los hijos de Mónica Jáuregui.

ACTO DE MEMORIA ACTIVA POR LA AMIA

A los siete años

Hoy a las 9.30, el acto de todos los lunes de la agrupación Memoria Activa en Plaza Lavalle, frente a Tribunales, recordará los siete años del atentado contra la AMIA, que se cumplen este miércoles. Bajo la consigna "¡Escombros nunca más!", los miembros de Memoria Activa anunciaron que estarán presentes la diputada Elisa Carrió, la titular de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto, el escritor Mempo Giardinelli, el rabino Daniel Goldman, el abogado Ricardo Monner Sanz y el periodista Nelson Castro. En tanto, pasado mañana se hará el acto institucional en recuerdo de las 85 víctimas del ataque en la sede de la mutual judía, patrocinado por la AMIA, la DAIA y familiares de las víctimas.

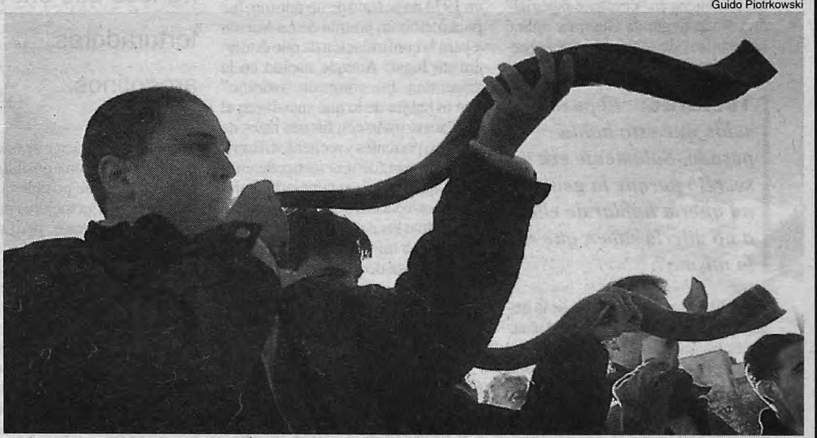
El 18 de julio de 1994, el edificio de la AMIA de la calle Pasteur, en el barrio de Once, fue demolida por una poderosa bomba, supuestamente colocada en el interior de una camioneta Trafic. El atentado, ocurrido dos años y cuatro meses después del que destruyó la Embajada de Israel, dejó un saldo de 85 muertos y centenares de heridos. En el caso están detenidos 19 ex policías bonaerenses, entre ellos el ex notorio ex comisario Juan José Ribelli, y el armador de autos Carlos Telleldín, a la espera del juicio oral que comenzará en septiembre. Pero las investigaciones judiciales aún no lograron ubicar ni a los autores intelectuales ni a los materiales del atentado, y los detenidos sólo están acusados de proveer la Trafic en donde se habría colocado la bomba.

> Como todos los lunes, el grupo hará sonar el shofar para marcar el aniversario del atentado. Habrá invitados especiales y críticas al gobierno por la investigación.

"Nosotros, desde Memoria Activa, continuamos luchando porque no nos resignamos", dice Adriana Reisfeld, que asegura sin embargo que "no tenemos casi ninguna expectativa sobre el juicio porque no hay voluntad política ni judicial para seguir adelante con las investigaciones. En este juicio solamente se investiga un 10 por ciento de lo que sucedió. Este Gobierno actuó igual de mal que el anterior, aunque en realidad fue peor". Además de las personalidades invitadas, hablará en el acto un familiar de una de las víctimas del ataque. Por otro lado, adhieren también al acto la Federación de Entidades Culturales Judías Argentinas, la Asociación Bund Argentina, el Grupo Encuentro por la Vida y la Cultura Judeoargentina, y Convergencia por un Judaísmo Pluralista y Humanista.

También hoy, a las 19, se inaugurarán dos exhibiciones conmemorativas. Con la presencia del jefe de Gobierno porteño Aníbal Ibarra, se abrirá una muestra en donde se expondrán objetos personales y fotografías de víctimas de la voladura, en el Centro de Gestión y Participación de la calle Uruguay 740. La exposición se extenderá hasta el 26 de julio inclusive, y se podrá visitar de 9 a 19. En el Centro Cultural Recoleta, la AMIA dejará inaugurada la muestra escultórica "Reconstruyamos la AMIA", en la que varios artistas realizaron homenajes con materiales rescatados del edificio destruido.

Guido Piotrkowski



ALBERTO MANGUEL, ENSAYIST

"Acá no se pu es honrado sin

Lector voraz, es autor de un inesperado bestseller en 28 idiomas, "Una historia de la lectura". Manguel dejó Argentina en 1968, después de una adolescencia de librero y de una amistad con Borges, que lo eligió para leerle. Erudito, lleno de opiniones, deprimido por la decadencia de Argentina, acaba de publicar en castellano una novela sobre un oficial francés que entrena torturadores argentinos.

Por Andrew Graham-Yooll

–Su novela *Noticias del exterior* deambuló bastante desde la versión inglesa de 1991 hasta la edición en castellano de hace un año. La novela no fue difundida...

–No hace mucho, un periodista francés dijo que había vuelto a leer mi novela y que "es extraordinario como anticipa los testimonios del general (Paul) Aussaresses," en Francia. El general confesó detalladamente, con orgullo, en un libro publicado en mayo y en una entrevista en *Le Monde*, lo que les había pasado a los revolucionarios que fueron torturados durante la guerra en Argel. Esto salió a la luz ahora y el general enfrenta un juicio por apología de la violencia. Fue jubilado en junio, ya que permanecía como oficial de reserva. Aussaresses está protegido por una amnistía de 1968, pero una fiscalía parisina investiga si lo pueden procesar bajo una ley de 1951, por apología del ataque a la vida y a la dignidad. Lo interesante de Aussaresses es que fue entrenado por los británicos en "combate especial" durante la Segunda Guerra y aplicó las técnicas de tormento que aprendió contra los revolucionarios argelinos. El mismo aprendizaje se lo impartió Francia a los funcionarios argentinos del Plan Conintes en 1960 y también a los oficiales de la dictadura en los años setenta. Mi novela es tangencial, pero central al interrogante ¿por qué lo hacemos? El personaje, Berence, es un francés veterano de Argelia, amante de la literatura y la plástica, que llega a la Buenos Aires de la dictadura como asesor en torturas. Eso se publicó una década antes de las confesiones de Aussaresses. Es decir, se sabía pero nadie quería verlo como hecho público. Está inspirado en un profesor que tuve en el Colegio Nacional, un maestro que yo admiraba, que me enteré luego de que había delatado a alumnos durante la dictadura. Yo me sentí muy mal cuando leí *El vuelo* (1995), de Horacio Verbitsky, con las declaraciones del capitán Scilingo, que contó cómo se arrojaba a la gente al mar. El pueblo sabía que esto había pasado. Solamente era un secreto porque la gente no quería hablar de ello, o no quería saber, que es lo mismo. Ahora tenemos confirmación documentada de los crímenes. Por una parte se trata de un mea culpa retrasado. De otro modo, confirma el valor de la ficción que se aventura a abrir puertas que la historia de los hechos mantiene cerradas hasta su maduración.

> **Torturas:** ***"El pueblo sabía que esto había pasado. Solamente era un secreto porque la gente no quería hablar de ello, o no quería saber, que es lo mismo".***

–¿Tuvo usted que tomar distancia, en tiempo y lugar, para escribir el libro?

–No tanta distancia, como tiempo para leer y reflexionar. Yo me fui de la Argentina en 1968. Aunque volví en 1974 no se trató de un retorno, fue para recibir un premio de *La Nación* y para la confirmación de que éste no era mi lugar. Aunque nacido en la Argentina, fue como un "extraño" que oí hablar de lo que sucedía en el país, un extraño con fuertes lazos de amigos, parientes y recuerdos. Escribir la novela fue una forma de contar lo que parecía una pesadilla ajena. La novela era algo que les había sucedido a los demás, que no me pasó a mí, y a mí me quedaba la sensación culposa de ser un sobreviviente indigno.

–La novela trata de amor, de ternura, de un afecto que coexiste con el horror.

–El personaje es un militar, un oficial que cree en la cultura, pero en una cultura completamente desprendida de un compromiso humano pleno. Siente que la cultura es importante para él, pero no lo ilumina del todo. Es un extraño descubrimiento, que el arte que sentimos puede redimirnos pero no siempre lo hace, y produce en él un cambio radical de actitud en su carácter y conducta. La iluminación es una posibilidad. Pero es igualmente posible que la cultura no nos haga mejores ni más juiciosos. Lo sabemos, pero seguimos esperando que suceda.

–*Una historia de la lectura* es un libro muy personal. ¿Cómo anduvo en sus traducciones?

–Hubo dos ediciones en español. No me gustó la primera, así que se volvió a traducir. El libro se tradujo a 28 idiomas. Es "Una" historia y no "La" historia, porque es mía. El aspecto personal llegó después de haber completado la investigación y compilación. Cuando lo escribí, traté de descubrir por qué etapas pasa un lector y si sus características son las que reconocía en mí mismo: un sentido de posesión, privacidad, traducción a un lenguaje personal, y una forma de leer y catalogar los libros a medida que leemos. Cuando terminé de escribir, le pedí a un amigo que lo leyera. Me dijo que faltaba mi presencia, que no estaban las historias sobre mis lecturas, sobre la aventura de leer. Repasé el libro, introduciendo distintos aspectos de la lectura en mi relación con ella. No quería ser autobiográfico. Detesto leer relatos confesionales que no le interesan a nadie fuera de la familia del autor... y aun a ellos no demasiado. Conocí a un editor canadiense que decía que uno necesita preguntarse si el lector no tendrá derecho a preguntar: "¿Por qué me cuenta todo esto a mí, un extraño?". Teniendo eso como guía de cautela volví a escribir *Una historia de la lectura*.

–¿Qué relación establece usted en la lectura de distintas épocas? Un lector del siglo diecinueve difiere de uno contemporáneo en su relación con lo que le rodea.

–Sí y no. Una de las cosas que no quería producir en *Una historia de la lectura* era un orden cronológico. No quería adoptar categorías dogmáticas, o académicas. En vez, quería contemplar la corriente de cambio que a veces fluye hacia adelante y otras retrocede. Al principio de la vida, leemos en voz alta, luego, como adultos, silenciosamente, y después, con la edad, tenemos que escuchar que otros nos lean fuerte otra vez, porque nos fallan las fuerzas o la vista.

–Ahora tenemos computadoras que leen en voz alta, o silenciosamente (como cuando se escanea el texto).

–Aunque podía ser útil comparar la práctica medieval de los lectores universitarios, que copiaban a mano un texto que no podían comprar, con el hábito moderno de fotocopiar partes de un libro para estudiar, o más recientemente, bajar y copiar lecturas de Internet, yo comparo, no para decir que nada es igual, o al revés, que nada cambia, sino para establecer referencias que nos llevan a comprender que lo que quizás percibimos como extraordinario no lo es en realidad cuando lo vemos a la luz del oficio del lector.

–Déme una descripción práctica de un lector...

–Creo que el atributo más importante de un lector es el inmenso poder que tenemos. Es un poder que no se reconoce lo suficiente. Lo más conveniente es ignorar al lector como una fuerza en el contexto social, porque los lectores son consumidores sin edad, que por lo tanto no se pueden situar en el tiempo. Siempre estarán allí. Pero pensemos en la perpetuidad de su presencia, pensemos en el hombre prehistórico que leía las estrellas para encontrar su rumbo o para saber la época del año.

Luego está el poder de decidir la suerte de un libro o de la literatura. Un escritor no tiene nada, absolutamente nada que ver con el hecho de si un libro sobrevivirá o no. Nada. Cualquier escritor en su sano juicio quiere que su libro sea un clásico. Solamente los lectores pueden decidirlo. Por ejemplo, tengo una gran diferencia con Annie Proulx, la escritora estadounidense que tuvo éxito

POR QUE ALBERTO MANGUEL

Por A. G.-Y.

Un apóstol de la lectura

Son pocas las oportunidades en que uno se encuentra con un hombre de conocimiento tan fino, tan dedicado a los libros, un apóstol de la lectura como lo es Alberto Manguel. Desde temprana edad se enamoró de los libros. Estuvo casado, es padre de tres hijos, pero su segundo gran amor es la lectura. Nació en Buenos Aires en 1948, hijo de un diplomático, el embajador de Perón en el naciente Estado de Israel. Siente que a partir del regreso al país, en 1955, puso la lectura por encima de toda otra actividad. Su abuela le decía: "Dejá de leer, andá a vivir".

A los 16 años trabajaba en la librería Pygmalion, en la avenida Corrientes. Ahí lo halló Jorge Luis Borges, casi ciego, y le pidió que fuera a su casa a leerle. Marta Lynch lo alentó a escribir. Willy Schavelzon le dio trabajo en la librería Galerna en 1966. En 1968 se fue de la Argentina. Viajó a Tahití, siguió a Londres y se instaló con mujer inglesa e hijos en Canadá, donde hoy es un respetado ciudadano. En abril de este año participó de la comitiva del jefe de gobierno canadiense en una visita oficial a Buenos Aires y de aquí partió para Londres para dar una conferencia para el Día del Escritor.

Fue en un Londres primaveral donde ocurrió esta entrevista. Manguel hablaba apurado por irse a Francia, donde ahora vive. Acaba de comprar un antiguo presbiterio en Mondion, que está restaurando para instalar sus 50.000 libros, dispersos por domicilios en Toronto, Londres y París.

En Buenos Aires se conocen su novela *Noticias del extranjero* (Norma), *Guía de lugares imaginarios* (Alianza), *Una historia de la lectura* (Norma, 1998), y para fin de año se publicará una colección de ensayos, *Hacia el bosque del espejo*, ganadora del Premio France Culture. Y también se espera su texto más reciente: *Leyendo cuadros: una historia de amor y de odio*, como continuación de la historia de la lectura.

ALBERTO MANGUEL, ENSAYISTA Y NOVELISTA

"Acá no se puede decir que alguien es honrado sin parecer irónico"

Lector voraz, es autor de un inesperado bestseller en 28 idiomas, "Una historia de la lectura". Manguel dejó Argentina en 1968, después de una adolescencia de librero y de una amistad con Borges, que lo eligió para leerle. Erudito, lleno de opiniones, deprimido por la decadencia de Argentina, acaba de publicar en castellano una novela sobre un oficial francés que entrena torturadores argentinos.

Por Andrew Graham-Yooll

–Su novela *Noticias del exterior* deambuló bastante desde la versión inglesa de 1991 hasta la edición en castellano de hace un año. La novela no fue difundida...

–No hace mucho, un periodista francés dijo que había vuelto a leer mi novela y que "es extraordinario como anticipa los testimonios del general (Paul) Aussaresses," en Francia. El general confesó detalladamente, con orgullo, en un libro publicado en mayo y en una entrevista en *Le Monde*, lo que les había pasado a los revolucionarios que fueron torturados durante la guerra en Argel. Esto salió a la luz ahora y el general enfrenta un juicio por apología de la violencia. Fue jubilado en junio, ya que permanecía como oficial de reserva. Aussaresses está protegido por una amnistía de 1968, pero una fiscalía parisina investiga si lo pueden procesar bajo una ley de 1951, por apología del ataque a la vida y a la dignidad. Lo interesante de Aussaresses es que fue entrenado por los británicos en "combate especial" durante la Segunda Guerra y aplicó las técnicas de tormento que aprendió contra los revolucionarios argelinos. El mismo aprendizaje se lo impartió Francia a los funcionarios argentinos del Plan Conintes en 1960 y también a los oficiales de la dictadura en los años setenta. Mi novela es tangencial, pero central al interrogante ¿por qué lo hacemos? El personaje, Berence, es un francés veterano de Argelia, amante de la literatura y la plástica, que llega a la Buenos Aires de la dictadura como asesor en torturas. Eso se publicó una década antes de las confesiones de Aussaresses. Es decir, se sabía pero nadie quería verlo como hecho público. Está inspirado en un profesor que tuve en el Colegio Nacional, un maestro que yo admiraba, que me enteré luego de que había delatado a alumnos durante la dictadura. Yo me sentí muy mal cuando leí *El vuelo* (1995), de Horacio Verbitsky, con las declaraciones del capitán Scilingo, que contó cómo se arrojaba a la gente al mar. El pueblo sabía que esto había pasado. Solamente era un secreto porque la gente no quería hablar de ello, o no quería saber, que es lo mismo. Ahora tenemos confirmación documentada de los crímenes. Por una parte se trata de un mea culpa retrasado. De otro modo, confirma el valor de la ficción que se aventura a abrir puertas que la historia de los hechos mantiene cerradas hasta su maduración.

> **Torturas:** *"El pueblo sabía que esto había pasado. Solamente era un secreto porque la gente no quería hablar de ello, o no quería saber, que es lo mismo".*

–¿Tuvo usted que tomar distancia, en tiempo y lugar, para escribir el libro?

–No tanta distancia, como tiempo para leer y reflexionar. Yo me fui de la Argentina en 1968. Aunque volví en 1974 no se trató de un retorno, fue para recibir un premio de *La Nación* y para la confirmación de que éste no era mi lugar. Aunque nacido en la Argentina, fue como un "extraño" que oí hablar de lo que sucedía en el país, un extraño con fuertes lazos de amigos, parientes y recuerdos. Escribir la novela fue una forma de contar lo que parecía una pesadilla ajena. La novela era algo que les había sucedido a los demás, que no me pasó a mí, y a mí me quedaba la sensación culposa de ser un sobreviviente indigno.

–La novela trata de amor, de ternura, de un afecto que coexiste con el horror.

–El personaje es un militar, un oficial que cree en la cultura, pero en una cultura completamente desprendida de un compromiso humano pleno. Siente que la cultura es importante para él, pero no lo ilumina del todo. Es un extraño descubrimiento, que el arte que sentimos puede redimirnos pero no siempre lo hace, y produce en él un cambio radical de actitud en su carácter y conducta. La iluminación es una posibilidad. Pero es igualmente posible que la cultura no nos haga mejores ni más juiciosos. Lo sabemos, pero seguimos esperando que suceda.

–*Una historia de la lectura* es un libro muy personal. ¿Cómo anduvo en sus traducciones?

–Hubo dos ediciones en español. No me gustó la primera, así que se volvió a traducir. El libro se tradujo a 28 idiomas. Es "Una" historia y no "La" historia, porque es mía. El aspecto personal llegó después de haber completado la investigación y compilación. Cuando lo escribí, traté de descubrir por qué etapas pasa un lector y si sus características son las que reconocía en mí mismo: un sentido de posesión, privacidad, traducción a un lenguaje personal, y una forma de leer y catalogar los libros a medida que leemos. Cuando terminé de escribir, le pedí a un amigo que lo leyera. Me dijo que faltaba mi presencia, que no estaban las historias sobre mis lecturas, sobre la aventura de leer. Repasé el libro, introduciendo distintos aspectos de la lectura en mi relación con ella. No quería ser autobiográfico. Detesto leer relatos confesionales que no le interesan a nadie fuera de la familia del autor... y aun a ellos no demasiado. Conocí a un editor canadiense que decía que uno necesita preguntarse si el lector no tendrá derecho a preguntar: "¿Por qué me cuenta todo esto a mí, un extraño?". Teniendo eso como guía de cautela volví a escribir *Una historia de la lectura*.

–¿Qué relación establece usted en la lectura de distintas épocas? Un lector del siglo diecinueve difiere de uno contemporáneo en su relación con lo que le rodea.

–Sí y no. Una de las cosas que no quería producir en *Una historia de la lectura* era un orden cronológico. No quería adoptar categorías dogmáticas, o académicas. En vez, quería contemplar la corriente de cambio que a veces fluye hacia adelante y otras retrocede. Al principio de la vida, leemos en voz alta, luego, como adultos, silenciosamente, y después, con la edad, tenemos que escuchar que otros nos lean fuerte otra vez, porque nos fallan las fuerzas o la vista.

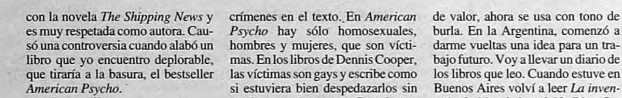
–Ahora tenemos computadoras que leen en voz alta, o silenciosamente (como cuando se escanea el texto).

–Aunque podía ser útil comparar la práctica medieval de los lectores universitarios, que copiaban a mano un texto que no podían comprar, con el hábito moderno de fotocopiar partes de un libro para estudiar, o más recientemente, bajar y copiar lecturas de Internet, yo comparo, no para decir que nada es igual, o al revés, que nada cambia, sino para establecer referencias que nos llevan a comprender que lo que quizás percibimos como extraordinario no lo es en realidad cuando lo vemos a la luz del oficio del lector.

–Déme una descripción práctica de un lector...

–Creo que el atributo más importante de un lector es el inmenso poder que tenemos. Es un poder que no se reconoce lo suficiente. Lo más conveniente es ignorar al lector como una fuerza en el contexto social, porque los lectores son consumidores sin edad, que por lo tanto no se pueden situar en el tiempo. Siempre estarán allí. Pero pensemos en la perpetuidad de su presencia, pensemos en el hombre prehistórico que leía las estrellas para encontrar su rumbo o para saber la época del año.

Luego está el poder de decidir la suerte de un libro o de la literatura. Un escritor no tiene nada, absolutamente nada que ver con el hecho de si un libro sobrevivirá o no. Nada. Cualquier escritor en su sano juicio quiere que su libro sea un clásico. Solamente los lectores pueden decidirlo. Por ejemplo, tengo una gran diferencia con Annie Proulx, la escritora estadounidense que tuvo éxito con la novela *The Shipping News* y es muy respetada como autora. Causó una controversia cuando alabó un libro que yo encuentro deplorable, que tiraría a la basura, el bestseller *American Psycho*.



–¿Por qué?

–Porque en sus comentarios Annie Proulx inventó un libro que Brett Easton Ellis, autor de *American Psycho*, no escribió. En el texto ella leyó una sátira sobre la sociedad de Estados Unidos que no está ahí. Me gustaría sentarme con ella y el libro y pedirle que me mostrara dónde ella encuentra la "sátira graciosa". Así sucede: los lectores hasta pueden decidir eso, y no importa lo que el escritor quiera que lean o crean.

–En la metáfora, el tema de su disertación del Día del Escritor, en Londres... ¿dónde coloca usted la propaganda política?

–No la coloco. Una de las obligaciones del lector es examinar las llamadas metáforas y desarmarlas. En consecuencia, podríamos discernir las metáforas aparentes de la propaganda y la pornografía. Hay una proliferación de textos que solamente son una superficie, de modo que el lector no puede penetrar en ellas y llegar a ninguna profundidad. La sutileza de la metáfora no se encuentra ahí porque no hay elaboración del contexto. Y eso es lo que sucede con la propaganda política y con la pornografía, y con *American Psycho* de Brett Easton Ellis. La propaganda política corresponde al mismo nivel que la pornografía. La propaganda se crea para que sólo se lea la superficie, y no hay más donde ir. Si uno fuera a desarmar la propaganda, como puede hacer con la pornografía, el contenido no tolera ningún análisis. No hay metáfora. Lo mismo sucede con cualquier clase de propaganda. Si uno analiza "Tome Coca Cola", no hay nada detrás de esas tres palabras. Uno obedece la orden, puede excitarse con la imposición, o la ignora. Con la propaganda política pasa, al igual que con la pornografía, que la imagen erótica se contamina de un fin que es sólo aparente. La propaganda política toma el idioma y lo contamina con un propósito que queda sólo en la superficie.

> **Estilo:** *"Detesto leer relatos confesionales que no le interesan a nadie fuera de la familia del autor... y aun a ellos no demasiado".*

–¿De modo que usted ve al norteamericano Brett Easton Ellis como pornografía?

–Pornografía violenta. Lo veo emparentado con las películas *snuff*, lo mismo que a Dennis Cooper. Las películas que se denominaron *snuff* en Inglaterra eran pornografía violenta en donde se atormentaba a una víctima hasta el asesinato. *Snuff* significa apagar: apagan una vida para hacer películas pornográficas. Es interesante que las víctimas elegidas en los libros de Ellis y Cooper sean mujeres y homosexuales. Annie Proulx se equivoca cuando deja de lado los crímenes en el texto. En *American Psycho* hay sólo homosexuales, hombres y mujeres, que son víctimas. En los libros de Dennis Cooper, las víctimas son gays y escribe como si estuviera bien despedazarlos sin que importe el contexto. Cuando Annie Proulx comparó esos libros con el incesto en Sófocles (escribió 123 dramas, de los cuales sólo sobrevivieron siete, siendo el más famoso *Edipo Rey*), o en Shakespeare, tiene que darse cuenta de que esos dos autores usaban el incesto en contexto. Hasta en Sade hay un contexto, un concepto filosófico que uno puede aceptar o no. Pero está. Cuando uno mira las escenas de tortura y martirio en la pintura medieval, hay un contexto. Uno puede oponerse al dogma de la Iglesia, pero el contexto está: un contexto en el que la tortura tiene cierto significado que se puede leer o ignorar.

Uno puede tener una erección contemplando una escena de tortura medieval. Depende de cada uno. La cosa es que Brett Easton Ellis no tiene contexto, no es nada. Si uno leyera su libro dentro de diez años, ni siquiera reconocerá los nombres de algunas marcas que él usa y después todo lo que queda es la tediosa descripción de mujeres a quienes matan a golpes.

–En Dennis Cooper sucede lo mismo.

–Hay una notable tendencia en la estética gay a dedicar gran atención a la autodestrucción. Los homosexuales fueron perseguidos, fueron considerados la escoria del mundo, durante tanto tiempo que la destrucción se volvió estéticamente atractiva. No es casual que gran parte de la imaginería gay tenga que ver con oficiales nazis que apaleaban y mataban homosexuales. Esto está llevando las imágenes a decir que la victimización es buena. Es como decir que a las mujeres les guste que las violen.

–¿Cómo se ve esto en la Argentina, quiero decir, el contexto de la propaganda política?

–Recientemente me preocupó descubrir que en Argentina se ha degradado gran parte del vocabulario. Cosas que antes se apreciaban, se atesoraban se han devaluado en el idioma: honestidad, perseverancia en las creencias, rectitud, cosas así. Son palabras usadas con tono irónico. En Argentina no se puede decir que alguien es honrado sin parecer irónico ni parecer que está disminuyendo a alguien.

–Eso no es reciente.

–Es cierto, pero yo hablo de la degradación del lenguaje ocurrida después de la década del 70. Pienso que antes de esa época el idioma seguía siendo un instrumento de la imaginación que nos permitía usar las palabras en su plenitud. Pienso que debe haber sido más o menos por la década del 50 cuando comenzó la decadencia, durante los primeros años de Perón. Es entonces que el lenguaje comienza a ser maltratado. Cuando yo estaba en el Colegio Nacional, los discursos de los profesores ya les quitaban peso a palabras como democracia. Ahora es peor. No es solamente que la palabra democracia ha sido degradada como afirmación de valor, ahora se usa con tono de burla. En la Argentina, comenzó a darme vueltas una idea para un trabajo futuro. Voy a llevar un diario de los libros que leo. Cuando estuve en Buenos Aires volví a leer *La invención de Morel*, de Adolfo Bioy Casares. Me parece la metáfora perfecta de Argentina: un país de muertos. Los únicos que hablan son figuras y voces que ya no están, de modo que su idioma está degradado. Cito a Bioy Casares, pero es difícil no citar a Borges. Tengo que hacer un gran esfuerzo para no citar a Borges todo el tiempo. Es la única voz que se destaca en la Argentina.

–¿Pero esto sucede sólo en la Argentina..? Seguramente sucede en Francia y en otras partes.

–Sucede en Francia. Comenzó en Alemania con los nazis, probablemente por eso llegó a la Argentina en la década del 50.

–Hay una novela de Günther Grass sobre el siglo dieciséis, donde hombres cultos discuten la reconstrucción del idioma alemán. Por supuesto el autor está reflejando el idioma de los nazis.

–El lenguaje es algo viviente, un producto de la sociedad. Si una sociedad es injusta, si carece de leyes, de moral, el lenguaje se verá afectado. El vocabulario que hemos construido a través de siglos para denotar las cualidades de moralidad, ley y justicia se corromperá, se degradará. Como en Alemania después de los nazis, en la Argentina hoy. No estamos de acuerdo respecto de lo que sucedió en la década del 70. Por eso, nuestro vocabulario moral, legal no se puede usar sino con sentido irónico, para eludir compromisos. Este es un problema serio y prolongado, que tiene (y seguirá teniendo) consecuencias terribles para el país.

> **Lector:** *"Tiene el poder de decidir la suerte de un libro. Un escritor no tiene nada, absolutamente nada que ver con el hecho de si un libro sobrevivirá o no".*

–¿Cómo mira usted a un cuadro? Déme una descripción del lector de cuadros (el título de su libro más reciente).

–*Leyendo cuadros* se originó en una pregunta: ¿podemos leer las imágenes, cualquier imagen, del mismo modo en que leemos un texto? ¿Tenemos un vocabulario compartido que nos permite leer una pintura, una escultura o una fotografía? ¿O son todas esas lecturas arbitrarias, construidas al estar frente a una imagen? Creo que existe un instinto humano básico para "leer", es decir descifrar (o tratar de descifrar) el mundo que nos rodea, compuesto de imágenes naturales como artificiales. Y creo que es un impulso saludable, que nos permite establecer relaciones privilegiadas con la naturaleza y con el arte. Mi libro intenta ofrecer algunos ejemplos de lecturas de Picasso, de Caravaggio y de artistas menos conocidos. Estas son mis propias lecturas, ya que cada una es personal, nacida de cada experiencia individual.

POR QUE ALBERTO MANGUEL

Por A. G.-Y.

Un apóstol de la lectura

Son pocas las oportunidades en que uno se encuentra con un hombre de conocimiento tan fino, tan dedicado a los libros, un apóstol de la lectura como lo es Alberto Manguel. Desde temprana edad se enamoró de los libros. Estuvo casado, es padre de tres hijos, pero su segundo gran amor es la lectura. Nació en Buenos Aires en 1948, hijo de un diplomático, el embajador de Perón en el naciente Estado de Israel. Siente que a partir del regreso al país, en 1955, puso la lectura por encima de toda otra actividad. Su abuela le decía: "Dejá de leer, andá a vivir".

A los 16 años trabajaba en la librería Pygmalion, en la avenida Corrientes. Ahí lo halló Jorge Luis Borges, casi ciego, y le pidió que fuera a su casa a leerle. Marta Lynch lo alentó a escribir. Willy Schavelzon le dio trabajo en la librería Galerna en 1966. En 1968 se fue de la Argentina. Viajó a Tahití, siguió a Londres y se instaló con mujer inglesa e hijos en Canadá, donde hoy es un respetado ciudadano. En abril de este año participó de la comitiva del jefe de gobierno canadiense en una visita oficial a Buenos Aires y de aquí partió para Londres para dar una conferencia para el Día del Escritor.

Fue en un Londres primaveral donde ocurrió esta entrevista. Manguel hablaba apurado por irse a Francia, donde ahora vive. Acaba de comprar un antiguo presbiterio en Mondion, que está restaurando para instalar sus 50.000 libros, dispersos por domicilios en Toronto, Londres y París.

En Buenos Aires se conocen su novela *Noticias del extranjero* (Norma), *Guía de lugares imaginarios* (Alianza), *Una historia de la lectura* (Norma, 1998), y para fin de año se publicará una colección de ensayos, *Hacia el bosque del espejo*, ganadora del Premio France Culture. Y también se espera su texto más reciente: *Leyendo cuadros: una historia de amor y de odio*, como continuación de la historia de la lectura.

Y NOVELISTA

de decir que alguien parecer irónico"



con la novela *The Shipping News* y es muy respetada como autora. Causó una controversia cuando alabó un libro que yo encuentro deplorable, que tiraría a la basura, el bestseller *American Psycho*.

–¿Por qué?

–Porque en sus comentarios Annie Proulx inventó un libro que Brett Easton Ellis, autor de *American Psycho*, no escribió. En el texto ella leyó una sátira sobre la sociedad de Estados Unidos que no está ahí. Me gustaría sentarme con ella y el libro y pedirle que me mostrara dónde ella encuentra la "sátira graciosa". Así sucede: los lectores hasta pueden decidir eso, y no importa lo que el escritor quiera que lean o crean.

–En la metáfora, el tema de su disertación del Día del Escritor, en Londres... ¿dónde coloca usted la propaganda política?

–No la coloco. Una de las obligaciones del lector es examinar las llamadas metáforas y desarmarlas. En consecuencia, podríamos discernir las metáforas aparentes de la propaganda y la pornografía. Hay una proliferación de textos que solamente son una superficie, de modo que el lector no puede penetrar en ellas y llegar a ninguna profundidad. La sutileza de la metáfora no se encuentra ahí porque no hay elaboración del contexto. Y eso es lo que sucede con la propaganda política y con la pornografía, y con *American Psycho* de Brett Easton Ellis. La propaganda política corresponde al mismo nivel que la pornografía. La propaganda se crea para que sólo se lea la superficie, y no hay más donde ir. Si uno fuera a desarmar la propaganda, como puede hacer con la pornografía, el contenido no tolera ningún análisis. No hay metáfora. Lo mismo sucede con cualquier clase de propaganda. Si uno analiza "Tome Coca Cola", no hay nada detrás de esas tres palabras. Uno obedece la orden, puede excitarse con la imposición, o la ignora. Con la propaganda política pasa, al igual que con la pornografía, que la imagen erótica se contamina de un fin que es sólo aparente. La propaganda política toma el idioma y lo contamina con un propósito que queda sólo en la superficie.

> **Estilo:** ***"Detesto leer relatos confesionales que no le interesan a nadie fuera de la familia del autor... y aun a ellos no demasiado".***

–¿De modo que usted ve al norteamericano Brett Easton Ellis como pornografía?

–Pornografía violenta. Lo veo emparentado con las películas *snuff*, lo mismo que a Dennis Cooper. Las películas que se denominaron *snuff* en Inglaterra eran pornografía violenta en donde se atormentaba a una víctima hasta el asesinato. *Snuff* significa apagar: apagan una vida para hacer películas pornográficas. Es interesante que las víctimas elegidas en los libros de Ellis y Cooper sean mujeres y homosexuales. Annie Proulx se equivoca cuando deja de lado los crímenes en el texto. En *American Psycho* hay sólo homosexuales, hombres y mujeres, que son víctimas. En los libros de Dennis Cooper, las víctimas son gays y escribe como si estuviera bien despedazarlos sin que importe el contexto. Cuando Annie Proulx comparó esos libros con el incesto en Sófocles (escribió 123 dramas, de los cuales sólo sobrevivieron siete, siendo el más famoso *Edipo Rey*), o en Shakespeare, tiene que darse cuenta de que esos dos autores usaban el incesto en contexto. Hasta en Sade hay un contexto, un concepto filosófico que uno puede aceptar o no. Pero está. Cuando uno mira las escenas de tortura y martirio en la pintura medieval, hay un contexto. Uno puede oponerse al dogma de la Iglesia, pero el contexto está: un contexto en el que la tortura tiene cierto significado que se puede leer o ignorar.

Uno puede tener una erección contemplando una escena de tortura medieval. Depende de cada uno. La cosa es que Brett Easton Ellis no tiene contexto, no es nada. Si uno leyera su libro dentro de diez años, ni siquiera reconocerá los nombres de algunas marcas que él usa y después todo lo que queda es la tediosa descripción de mujeres a quienes matan a golpes.

–En Dennis Cooper sucede lo mismo.

–Hay una notable tendencia en la estética gay a dedicar gran atención a la autodestrucción. Los homosexuales fueron perseguidos, fueron considerados la escoria del mundo, durante tanto tiempo que la destrucción se volvió estéticamente atractiva. No es casual que gran parte de la imaginería gay tenga que ver con oficiales nazis que apaleaban y mataban homosexuales. Esto está llevando las imágenes a decir que la victimización es buena. Es como decir que a las mujeres les guste que las violen.

–¿Cómo se ve esto en la Argentina, quiero decir, el contexto de la propaganda política?

–Recientemente me preocupó descubrir que en Argentina se ha degradado gran parte del vocabulario. Cosas que antes se apreciaban, se atesoraban se han devaluado en el idioma: honestidad, perseverancia en las creencias, rectitud, cosas así. Son palabras usadas con tono irónico. En Argentina no se puede decir que alguien es honrado sin parecer irónico ni parecer que está disminuyendo a alguien.

–Eso no es reciente.

–Es cierto, pero yo hablo de la degradación del lenguaje ocurrida después de la década del 70. Pienso que antes de esa época el idioma seguía siendo un instrumento de la imaginación que nos permitía usar las palabras en su plenitud. Pienso que debe haber sido más o menos por la década del 50 cuando comenzó la decadencia, durante los primeros años de Perón. Es entonces que el lenguaje comienza a ser maltratado. Cuando yo estaba en el Colegio Nacional, los discursos de los profesores ya les quitaban peso a palabras como democracia. Ahora es peor. No es solamente que la palabra democracia ha sido degradada como afirmación de valor, ahora se usa con tono de burla. En la Argentina, comenzó a darme vueltas una idea para un trabajo futuro. Voy a llevar un diario de los libros que leo. Cuando estuve en Buenos Aires volví a leer *La invención de Morel*, de Adolfo Bioy Casares. Me parece la metáfora perfecta de Argentina: un país de muertos. Los únicos que hablan son figuras y voces que ya no están, de modo que su idioma está degradado. Cito a Bioy Casares, pero es difícil no citar a Borges. Tengo que hacer un gran esfuerzo para no citar a Borges todo el tiempo. Es la única voz que se destaca en la Argentina.

–¿Pero esto sucede sólo en la Argentina..? Seguramente sucede en Francia y en otras partes.

–Sucede en Francia. Comenzó en Alemania con los nazis, probablemente por eso llegó a la Argentina en la década del 50.

–Hay una novela de Günther Grass sobre el siglo dieciséis, donde hombres cultos discuten la reconstrucción del idioma alemán. Por supuesto el autor está reflejando el idioma de los nazis.

–El lenguaje es algo viviente, un producto de la sociedad. Si una sociedad es injusta, si carece de leyes, de moral, el lenguaje se verá afectado. El vocabulario que hemos construido a través de siglos para denotar las cualidades de moralidad, ley y justicia se corromperá, se degradará. Como en Alemania después de los nazis, en la Argentina hoy. No estamos de acuerdo respecto de lo que sucedió en la década del 70. Por eso, nuestro vocabulario moral, legal no se puede usar sino con sentido irónico, para eludir compromisos. Este es un problema serio y prolongado, que tiene (y seguirá teniendo) consecuencias terribles para el país.

> **Lector:** ***"Tiene el poder de decidir la suerte de un libro. Un escritor no tiene nada, absolutamente nada que ver con el hecho de si un libro sobrevivirá o no".***

–¿Cómo mira usted a un cuadro? Déme una descripción del lector de cuadros (el título de su libro más reciente).

–*Leyendo cuadros* se originó en una pregunta: ¿podemos leer las imágenes, cualquier imagen, del mismo modo en que leemos un texto? ¿Tenemos un vocabulario compartido que nos permite leer una pintura, una escultura o una fotografía? ¿O son todas esas lecturas arbitrarias, construidas al estar frente a una imagen? Creo que existe un instinto humano básico para "leer", es decir descifrar (o tratar de descifrar) el mundo que nos rodea, compuesto de imágenes naturales como artificiales. Y creo que es un impulso saludable, que nos permite establecer relaciones privilegiadas con la naturaleza y con el arte. Mi libro intenta ofrecer algunos ejemplos de lecturas de Picasso, de Caravaggio y de artistas menos conocidos. Estas son mis propias lecturas, ya que cada una es personal, nacida de cada experiencia individual.

Asalto con rehenes

La del domingo fue una madrugada inolvidable para Carlos Gómez, de 26 años: cuando manejaba su Peugeot 504, acompañado por dos amigos, en Villa Ballester, fue amenazado por un grupo de asaltantes. Los ladrones tomaron como rehenes a sus acompañantes mientras uno de ellos llevaba a Gómez a retirar plata de un cajero automático. Allí se presentó la policía y se tiroteó con el asaltante, que terminó herido y preso. Los demás escaparon y todas las víctimas resultaron ilesas. Todo había empezado en Lacroze y Entre Ríos, Villa Ballester. Allí el Peugeot fue abordado por los asaltantes, que obligaron al conductor a dirigirse al barrio precario Villa Las Ranas, en la misma localidad. En una casilla retuvieron a los amigos de Gómez mientras uno de los asaltantes lo acompañaba hasta un cajero automático. "Los delincuentes mantenían amenazados a dos de los amigos como un reaseguro de que el tercero no iba a intentar escapar ni se iba a resistir a retirar dinero del cajero", afirmó una fuente policial. Pero un vecino que había visto el comienzo del asalto avisó a la policía, y desde la comisaría de Villa Ballester se montó un operativo. A los pocos minutos, desde un patrullero vieron el Peugeot y empezaron a seguirlo. El asaltante, con Gómez, bajó junto a un cajero automático cerca de la estación de trenes de Ballester. Entonces, intervino la policía: se produjo un tiroteo que terminó cuando el asaltante cayó herido en el pecho. Fue identificado como Ricardo "El Manco" Oliva, de 26 años; la policía le secuestró una pistola 9 milímetros. Trasladado al hospital Eva Perón, de San Martín, está fuera de peligro. Gómez indicó a la policía dónde estaban sus dos amigos, que fueron rescatados sanos y salvos, mientras los demás asaltantes lograban escapar.

Para evitar la discriminación a partir del código genético

En la Legislatura porteña ya se discute un proyecto para sancionar a quienes nieguen cobertura médica o un puesto de trabajo.

Por Eduardo Videla

Un hombre, joven y sano, no es aceptado para un puesto de trabajo porque los análisis genéticos indican que puede enfermar en los próximos 10 años; a otro, una empresa de medicina prepaga le rechaza la cobertura para su familia porque su hijita puede desarrollar, en unos años, una enfermedad de tratamiento costoso. Estos episodios pertenecen aún a la ficción, pero pueden ser reales en poco tiempo, cuando los laboratorios puedan obtener información genética de cada persona y predecir futuras dolencias. A partir de la decodificación del genoma humano, la posibilidad de que la información genética se utilice para discriminar a las personas preocupa a la comunidad científica internacional y a legisladores de distintos países. Ese interés ya llegó a la Argentina: el primer proyecto para garantizar el derecho a las personas a mantener en reserva su código genético y sancionar a aquellos que utilicen esos datos para discriminar, fue presentado en la Legislatura porteña y está a punto de ser aprobado por la Comisión de Derechos Humanos. Una iniciativa similar fue presentada en la Cámara de Diputados de la Nación.

"En el futuro, la discriminación no va a ser por razas ni por religión sino por una forma más sutil", advierte el diputado Oscar Moscariello (Democracia Progresista-Alianza), promotor de la iniciativa, que cuenta con el respaldo de la titular de la Comisión de Derechos Humanos, la peronista Alicia Pierini. "Queremos incorporar el tema en el mundo del Derecho, donde hoy hay un vacío sobre esta cuestión", sostiene Pierini.

El proyecto, redactado sobre la base del que se debate en el Congreso de los Estados Unidos, prohíbe la discriminación de las personas en todo el ámbito de la ciudad de Buenos Aires, "sobre la base de información genética predecible" y la difusión de esta información, salvo consentimiento del interesado. "Un laboratorio no podrá dar a conocer los resultados de los exámenes a terceros", explicó Moscariello. Según el proyecto, en caso de violación de estas cláusulas, el damnificado –o sus herederos– "podrán reclamar la reparación de los daños y perjuicios, de acuerdo a las normas del Código Civil".

El proyecto también prohíbe a las compañías de seguro, obras sociales, empresas de medicina prepaga o aseguradoras de riesgo de trabajo (ART), solicitar análisis genéticos previos a las coberturas o requerir esa información a otras entidades. Y sostiene que se considerará como una "práctica de empleo ilegal por parte del empleador", despedir a una persona o negarse a contratarla "en razón de información genética predecible referida a la persona o miembro de su familia".

Proyecto: ***En caso de violación de estas cláusulas, el damnificado "podrá reclamar la reparación de los daños y perjuicios, de acuerdo con el Código Civil".***

La preocupación surgió a partir de la decodificación del genoma.
Temen que las empresas usen la información para discriminar.

El biólogo molecular Alberto Kornblihtt, investigador del Conicet, sostuvo que "es muy importante que la sociedad empiece a debatir el tema". "El conocimiento del código genético de una persona permitirá predecir un cierto porcentaje de riesgo de padecer alguna enfermedad –alertó el investigador a **Página/12**–. Por eso me parece bien que se establezcan mecanismos para que esta información no se pueda usar para discriminar a las personas."

Por su parte, Mariano Levin, investigador principal de la Facultad de Ciencias Exactas de la UBA, también manifestó su acuerdo en la necesidad de legislar sobre el tema, pero sostuvo que "la discusión tiene que contemplar a todos los sectores, desde los investigadores y filósofos hasta las empresas de medicina prepaga y las aseguradoras". "La comunidad científica a nivel internacional se ha puesto de acuerdo en que ningún examen podrá hacerse y ningún resultado podrá darse a conocer sin el consentimiento de la persona", agregó el especialista.

Este acuerdo está plasmado en la Declaración Universal sobre el Genoma Humano y los Derechos Humanos, de la Unesco, incorporado como anexo al proyecto legislativo.

La iniciativa ya fue avalada por los diputados de la Comisión de Derechos Humanos de la Legislatura. "Una vez aprobado por la comisión, se abre un período de observaciones, de siete días hábiles. Estamos en condiciones de aprobar el proyecto en el recinto este año", aseguró Pierini.

POR ESCAPE DE GAS MUEREN DOS ADULTOS Y UNA BEBA

Trágica explosión en Palermo

La tragedia sacudió la tarde del domingo en el barrio de Palermo. Una explosión seguida de incendio, provocada por un escape de gas, en un complejo de nueve viviendas en propiedad horizontal, provocó la muerte de al menos tres personas, entre ellas una beba. Otras tres resultaron heridas de distinta consideración, de las cuales una está muy grave. La vivienda quedó destruida.

El hecho ocurrió cerca de las 18.15 en los departamentos 5 y 6 de la vivienda ubicada en Bompland 1546, entre Cabrera y Gorriti, por una pérdida de gas, cuya procedencia todavía no fue determinada. Los vecinos de esa cuadra relataron que se escuchó un fuerte estruendo: el piso tembló y los vidrios y puertas vibraron.

Muchos de los habitantes lograron escapar por los techos del edificios, que funciona como inquilinato, mientras que otros fueron rescatados por los bomberos. Cuatro dotaciones controlaron el incendio y encontraron bajo los escombros los cadáveres de una beba de entre siete y nueve meses, de una mujer de 27 años de nacionalidad peruana y de un hombre. También rescataron a tres personas heridas que fueron derivadas de urgencia en ambulancias del SAME al Hospital Fernández. Una de ellas estaba anoche en gravísimo estado por las quemaduras sufridas.

Según el director del SAME, Luis Maquiavelo, los cadáveres estaban en un estado prácticamente irreconocible debido a las quemaduras y los golpes sufridos durante el incendio y derrumbe de parte de la edificación.

El comisario Jorge Bortolini, director de Comisarías Norte, explicó que a consecuencia de la explosión los departamentos del dos al cuatro sufrieron el derrumbe de sus paredes, mientras que entre el cinco y el siete la destrucción fue. Las víctimas vivían en los departamentos 5 y 6, donde se habría generado la explosión.

Respecto de las causas que originaron la tragedia, fuentes policiales y de Defensa Civil confirmaron que se trató de una pérdida de gas, aunque todavía no se estableció la procedencia. Víctor Capilouto, titular de Defensa Civil, dijo al momento de la explosión aparentemente se realizaba en el PH el arreglo de un caño de gas que desde hacía tiempo tenía una pérdida. Según el vocero, quienes reparaban ese caño no eran empleados de la empresa Metrogás, sino gasistas convocados por los habitantes del PH. Una habitante del edificio que alcanzó a salvar su vida relató que desde hacía varias semanas en casi todas las casas había un fuerte olor a gas, lo que llevó a los moradores a solicitar reparación.

El jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, se hizo presente en el lugar para tomar conocimiento de lo ocurrido. Anoche, personal de Defensa Civil, de la Guardia de Auxilio y de Metrogás trabajaban en el apuntalamiento de edificios vecinos y el control de la situación.

UN ESTUDIO REVELA QUE PROVOCA INFERTILIDAD

Las calamidades del tabaco

Por Pedro Lipcovich

Investigadores de Harvard lograron probar que uno de los tóxicos del tabaco induce a los óvulos a "suicidarse". Además de provocar menopausia precoz produce, "insuficiencias ováricas".

La más reciente calamidad que se suma a la lista de las causadas por el cigarrillo se llama: infertilidad. Un trabajo de investigadores de la Universidad de Harvard permitió establecer que uno de los tóxicos del tabaco (presente también en la combustión del petróleo y sus derivados) induce a los óvulos a "suicidarse", a morir antes de tiempo. Esto explicaría también el hecho de que las fumadoras tienden a experimentar menopausia precoz. La investigación en Harvard se suma al dato de que, según especialistas en fecundación asistida, los tratamientos tienen menos perspectivas de éxito en fumadoras, ya que la calidad de sus óvulos es inferior. Las mujeres que fuman, además, tienen más arrugas y suelen padecer osteoporosis prematura. Ya se sabía, por otra parte, que el fumar durante el embarazo afecta al bebé, pero se verificó que también sucede así en embarazadas "fumadoras pasivas", que soportan el humo de quienes fuman a su alrededor.

"Hemos descubierto un mecanismo que permite explicar la aparición de insuficiencias ováricas tras la exposición a tóxicos químicos", resumió Jonathan Tilly, titular del equipo de científicos del Vincent Center for Reproductive Biology de la Universidad de Harvard, Estados Unidos, que efectuó la investigación. Los tóxicos son los hidrocarbonos aromáticos policíclicos (PAH), liberados por la combustión, no sólo del tabaco, sino del carbón, gas, petróleo y derivados.

En los ovarios, esos tóxicos causan la activación del gen llamado Bax, que a su vez los lleva al "suicidio", a la denominada "muerte celular programada".

El equipo de investigadores –que publicará sus resultados en el próximo número de la prestigiosa revista *Nature Genetics*– trabajó con ratones modificados de modo que carecían del gen Bax: sus ovarios no eran afectados por inyecciones de PAH. Entonces, los científicos injertaron en la piel de los ratones tejido de ovarios humanos, y volvieron a inyectar tóxicos: el resultado fue que en las células humanas se activó el gen "suicida" y el tejido injertado degeneró rápidamente, por muerte de los óvulos que lo constituían.

"Estos resultados avalan también la hipótesis de que las menopausias prematuras, ya observadas en las fumadoras, se deberían, al menos parcialmente, a la muerte de sus óvulos", concluyó Tilly.

Estudio: ***"Hemos descubierto un mecanismo que permite explicar la aparición de insuficiencias ováricas tras la exposición a tóxicos químicos", dijo el jefe de la investigación.***

Claudio Chillik, director del Centro de Estudios de Ginecología y Reproducción (CEGyR), comentó a este diario que "estos resultados son muy importantes porque, hasta ahora, se ignoraba el mecanismo por el cual el tabaco tiende a provocar menopausia prematura". De los óvulos con que cuenta el ovario, sólo algunos de ellos llegan a la ovulación, y el resto se extingue por el mecanismo de muerte celular programada; cuando el ovario se queda sin óvulos, sobreviene la menopausia.

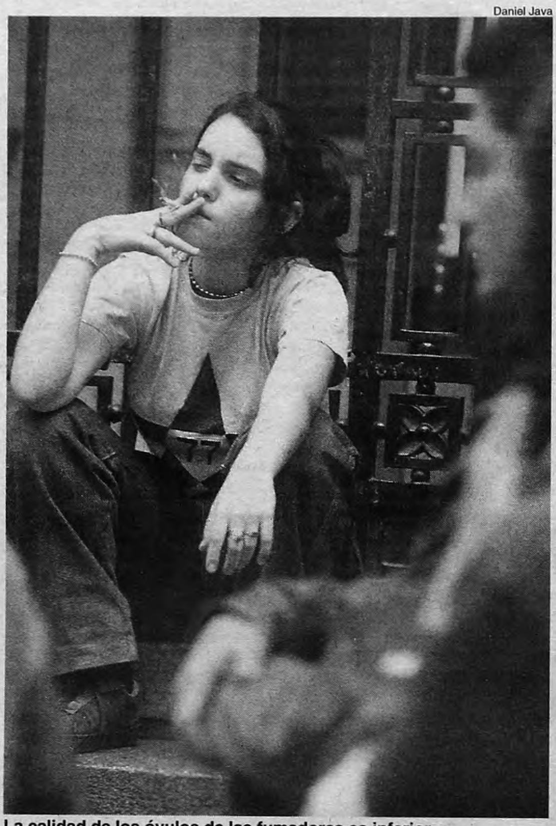
Isidoro Hasper, coordinador de la Comisión de Tabaco de la Secretaría de Salud porteña, precisó que "en las fumadoras, el climaterio llega a adelantarse cinco o más años respecto de las que no fuman. Esto se demostró trabajando con grandes grupos, para compensar las diferencias hereditarias que también influyen sobre la edad de la menopausia, que, en promedio, tiene lugar a partir de los 50 años".

Chillik agregó otro dato: "Trabajos recientes muestran que las pacientes fumadoras, al intentar la fecundación *in vitro*, tienen menos chances de quedar embarazadas que las no fumadoras: quiere decir que el tabaco, no sólo acelera la muerte de los óvulos, sino que afecta su calidad".

Por lo demás, "también es mayor en las fumadoras un fenómeno asociado al climaterio, que es la osteoporosis precoz. Y suelen padecer arrugas precoces, especialmente faciales, por daño en la trama elástica de la piel", observó Hasper.

El equipo de la Universidad de Harvard anunció la expectativa de que su modelo de estudio, basado en injertar en ratones células germinales humanas, permita investigar la toxicidad potencial de otras sustancias, en especial componentes de nuevos medicamentos.

Daniel Java



La calidad de los óvulos de las fumadoras es inferior.
El cigarrillo provoca además menopausia prematura.

Fumadoras pasivas

Por P. L.

"Muchas mujeres ya saben que fumar durante el embarazo le causa daño al bebé: lo que a menudo no está claro para ellas, ni para quienes las rodean, es que el humo de quienes fumen a su alrededor también provoca daños importantes", señaló Isidoro Hasper, titular de la Comisión de Tabaco de la Secretaría de Salud porteña. "Recientemente se constató que no hay 'cantidades inocentes' de humo: según la predisposición de cada persona, cantidades relativamente pequeñas de humo de tabaco pueden tener consecuencias graves", explicó el especialista.

Los hijos de mujeres que consumieron tabaco durante el embarazo tienen menos peso al nacer, lo cual aumenta los riesgos en el parto "y provoca daños posteriores, como la muerte súbita del lactante –destacó Hasper–. Además, en los hijos de padres fumadores hay más frecuencia de asma bronquial que en los demás: los padres fumadores inducen la aparición de asma en una proporción importante de los casos".

SALUD

La Argentina invierte alrededor del 8 por ciento de su Producto Bruto –23.000 millones de dólares anuales– en el sector de la salud, pero cuatro de cada diez habitantes carecen de cobertura médica adecuada y su índice de mortalidad infantil del 18,8 por mil es similar al de otros países latinoamericanos que realizan una inversión mucho menor. Así lo indica un estudio realizado por la Fundación Argentina para el Desarrollo con Equidad (FADE), que será debatido el mes próximo durante el Cuarto Congreso Argentino de la Salud, que se realizará en Córdoba. Según el informe, el porcentaje del PBI destinado a la salud en la Argentina es superior al de países como España y Gran Bretaña, pero esa inversión arroja magros rendimientos: la esperanza de vida de un argentino al nacer no es superior a la de otros latinoamericanos y la tasa de mortalidad infantil supera a las de Chile, Uruguay o Costa Rica.

Peregrinos a Itatí

Miles de peregrinos comenzaron a llegar ayer a la basílica de la Virgen de Itatí para participar de las misas y procesiones que se realizarán aquí para festejar los 101 años de la coronación de la imagen religiosa. Como todos los años, la tradicional procesión comenzó en la localidad de San Luis del Palmar, a unos 80 kilómetros de Itatí, a lo largo de la ruta nacional 12.

Denuncia por maltratos

La Justicia de Misiones investiga una denuncia presentada por una joven, novia del hijo de la vicegobernadora Mercedes Oviedo y el juez Julio Ifrán, que acusa al muchacho por haberla golpeado violentamente. La denuncia fue presentada ante la policía por una muchacha que aseguró que su novio, el hijo de los funcionarios misioneros, le había propinado "una feroz golpiza" la noche del miércoles pasado, por lo que debió ser atendida de urgencia en un sanatorio local. El juez César Jiménez ordenó ordenó el secuestro del libro de guardia de la clínica donde fue atendida la chica.

LA CUMBRE DEL CLIMA EMPIEZA MAL

Japón no adhiere a Kioto

A la negativa de Estados Unidos de ratificar el Protocolo de Kioto –que implica una reducción gradual de las emisiones de dióxido de carbono a la atmósfera– ayer se sumó el anuncio de Japón de que no está en condiciones de firmar el documento hasta octubre. La decisión puso en peligro el objetivo principal de la Cumbre Climática de Bonn, Alemania, que comienza hoy: no se alcanzará el mínimo acuerdo exigido para que entre en vigencia el protocolo.

"Intentamos encontrar una vía hasta el último momento para que EE.UU., la Unión Europea (UE) y Japón cooperen, pero todavía no hay acuerdo", anunció ayer el primer ministro de la Cumbre, Junichiro Koizum. En Kioto, en 1997, los países industrializados se habían comprometido a recortar paulatinamente sus emisiones de dióxido de carbono (CO_2) hasta lograr una reducción media mundial del 5,2 por ciento en el período 2008-12 respecto de los niveles de 1990. Para que estos recortes sean vinculantes, es necesario que el Protocolo sea ratificado por un mínimo de 55 naciones, cuyas emisiones representen el 55 por ciento del total mundial.

El Protocolo ya fue ratificado por 36 países, pero si tres de los cuatro grandes contaminantes actuales en dióxido de carbono –EE.UU., la Unión Europea (UE), Rusia y Japón– no se comprometen a reducir sus emisiones el documento no tendrá valor. La Cumbre del Clima que comenzará hoy es la sexta desde 1997.

El vino que tomaba Luis XIV

Primero fue el Tokay húngaro, un vino dulcísimo que se produce desde hace mil años y que entusiasmó a Luis XIV. Por misterios de la vida, la vid cruzó a Italia, se transformó en Tocai y viajó a Mendoza, donde fue inmediatamente confundida con otra cosa. Aclarada la confusión, hoy es un vino todavía raro, hecho con gran paciencia y resultados gloriosos.

Por Sergio Kiernan

Un día Luis XIV se pasó de copas y sacó la lira. Era, seguramente, a los postres, porque lo que el Rey Sol cantó fueron las alabanzas de un vino amarronado, dulce, de premesa y sobremesa. "Vino de reyes," arrancó el rey, "rey de los vinos". El Tokay húngaro estaba consagrado, se había ganado el mejor sponsor que el siglo XVIII podía ofrecer. Hasta bien entrado el XIX le iba a pelear al Madeira y al jerez el mercado de los aperitivos, perdiendo por poco antes de que todos perdieran frente a los amargos tragos italianos y a la decadencia del lupin y el triolet. Lo que quedaba era una fama difusa que, por clonaciones de la vid, apareció entre nosotros vía Italia.

Tokay –o Tokaj o hasta Tokaji, dependiendo de cómo se escuche el nombre húngaro– es una pequeña región que desde que el mundo es mundo produce vides. Los registros indican –y esto sólo puede pasar en Europa o en China– que ya había una bodega produciendo Tokay en el año 998: la empresa sigue ahí, festejando 1003 años de historia, exportando y hasta vendiendo en Internet. El vino es tan antiguo que aparece en manuscritos medievales, bebido por abades de tonsura, exportado a la lejana Inglaterra a precio de oro, adorado por Carlomagno y los reyes españoles.

Para el 1700, se puso de moda tomar vinos dulces como si fueran licores livianos, costumbre que luego reemplazaríamos por un whiskey o cosas peores. El Tokay tuvo grandes fans, como Voltaire –"¡Oh líquido ámbar con tonos brillantes que tejes los hilos dorados de la mente!", rapsodió el enciclopedista sobre su bebida favorita–, Goethe y Rossini. Las bodegas no daban abasto produciendo las uvas Furmint, Hárslevelü y Muskotály, que llegaron a plantar en 6000 hectáreas e hicieron la fortuna de familias nobles como la de los príncipes Rakoczi, y de familias imperiales como la de los Habsburgo, nada menos.

Azares europeos, la uva cruzó por Austria y se asentó en el norte italiano, en el Véneto y el Friuli. Cambió su nombre a tocai, mutó, se clonó y llegó a la Argentina, donde se encontró con un nuevo hogar cariñoso en las terrazas de Mendoza. De inmediato, casi metafóricamente, cometimos una confusión: nos olvidamos de lo que habíamos plantado y por décadas pensamos que era una variedad berreta de riesling.

Resulta que no: en buenas manos, este riesling trucho se transforma en un vino maravilloso "que deja una memoria," como define Antonio Más, enólogo y autor del tocai de Finca La Anita. Un censo de vides –parece mentira, pero esas cosas se hacen regularmente– eventualmente separó rieslings de friulanas, lo que fue un comienzo. La historia de lo que hizo Más recuerda qué soberano trabajo es hacer un vino.

"La vid anda por casi todas partes," define el experto, "pero hay lugares donde algunas variedades se expresan mejor, sacan su potencial". Con esta definición donde la uva es una diva, Más comenzó a trabajar un terreno de Chacras de Coria, Mendoza, plantando friulanas y probando el resultado. El trabajo requiere una paciencia oriental: se hacen partiditas de a 10 litros de vino, se espera un año, se degusta, se hace un ranking. Las mejores plantas se preservan; las demás se sacan. Se repite todo el proceso, se sacan más plantas, se multiplican más ganadoras.

Años después, se tiene una base de vides de primera y ahí... hay que tener más paciencia. "La vid tiene una relación inversa calidad/cantidad: hay que hacer poca y buena", explica Más, que aclara que las plantas se pueden tomar en serio recién a los siete u ocho años de vida y que entre más viejas, mejor.

Todos esos años después, se empieza a hacer el vino. El tocai, por friulano y seco que sea –es decir, no es la uva marrón, oscura, empalagosa que usan los húngaros– sigue siendo dulce, lo que tiene sus problemas. Hay que retacearle el agua, medir en detalle cuánto llueve para no pasarse con el riego. Más cosecha rápido, la manda a la bodega rápido,trabaja de mañana temprano cuando está fresco, tiene su uva el menor tiempo posible al aire libre. El apuro es porque el racimo pequeño y apretado se arruga fácil, se llena de azúcar, por lo que toda la operación es una guerrita contra el tiempo, una coordinación de paso a paso para que todo salga bien.

Como todo esto es mucho trabajo, el tocai tenía mala fama en Argentina: se cosechaba la friulana verde para que no se echara a perder y, por lo tanto, el vino era berretón. El que hace Más es como una reivindicación histórica. Es jovencito, tiene poco alcohol, es más ácido, tiene una oxidación que, "sacudido y ventilado, permite sacar un retrogusto, más verdadero". Y, raro en el mercado, es un vino bastante frutado que no es dulce. Sería un cambio para Luis XIV, pero es dudoso que guardara la lira.

Focus

EL SECRETER

Dos frases

"Durante todos estos siglos las mujeres han servido como espejos que poseían el mágico y delicioso poder de reflejar la figura del hombre al doble de su tamaño natural." (Virginia Woolf, en *Un cuarto propio.*)

...

"El amor no es más que un intercambio favorable entre dos personas que obtienen lo máximo que pueden esperar, considerando su valor en el mercado de las personalidades." (Erich Fromm, en *The Sane Society.*)

SOBRE GUSTOS...

Por Andrea Ferrari

Abrir los ojos y ver

Es una sensación que difícilmente pueda imaginar quien no es ni fue miope. Contornos borrosos, caras indefinidas. Puede deberse a un par de lentes de contacto sucias, a unos anteojos rotos. Es esa inquietud cuando uno ve acercarse el colectivo y no sabe si extender o no el brazo porque desde lejos el número es tan esquivo. Y sigue dudando hasta último momento, hasta que al fin el número se define, pero entonces ya es irremediablemente tarde porque los colectivos no son para indecisos.

Es también esa sonrisa boba que uno esboza cuando a la distancia ve venir a ese tipo tan parecido a Federico que –se diría– está saludando. Pero, a medida que se acerca, el parecido empieza a disminuir, a uno la sonrisa se le va torciendo y, cuando el hombre pasa a pocos metros y mira, ya intrigado, uno da vuelta la cabeza airadamente, casi con bronca, porque quién sabe qué va a pensar ese tipo que no se parece nada, pero nada, a Federico.

No, el que siempre vio bien no entiende. No puede imaginar cómo es que, gracias a un toque de láser, todo regrese a su sitio, que los contornos se definan y los objetos vuelvan a ser nítidos. Convertirse, de un día para el otro, en ex miope.

Es igual que en las películas: el médico saca la venda y todo está clarísimo. Uno sale del consultorio embargado por una rara exaltación y se come el mundo con los ojos. Lee hasta el más idiota de los carteles, el más lejano, ese que dice Papelera Córdoba. Y más pequeño: Embalajes. Y más pequeño todavía: Encuadernaciones y anillados. Y minúsculo, en un costado, el número de teléfono del que puso el cartel. Es un momento de pura felicidad.

Escuché decir a otra ex miope que lo mejor es verse los pies en la ducha. No está mal, aunque yo creo que esa sensación es ampliamente superada por meterse al mar. Entrar al agua y abandonarse, sin cerrar fuerte los ojos ante cada ola por temor a que se lleve una lente de contacto.

Pero si se trata de hacer un ranking de lo mejor, de lo más disfrutable, diría que en primer lugar está el despertar. Abrir los ojos y no tantear la mesa de luz en busca de los anteojos. Abrirlos en el medio de la noche y mirar la hora en el reloj luminoso. Levantarse y caminar en la penumbra, como un gato, sin tropezar con los muebles. Aún hoy, dos años después de dejar de ser miope, esa sensación me sigue asombrando: abrir los ojos y ver.

UN EXITO DE EE.UU. EN SU STAR WARS

Viaje a las estrellas

El plan favorito del jefe del Pentágono, Donald Rumsfeld, el escudo antimisiles que revive la "guerra de las galaxias" reaganiana, tuvo ayer su primer test exitoso en dos años.



Un misil interceptó a otro. Costó 100 millones de dólares.

Por Martin Kettle y Richard Norton-Taylor *
Desde Washington y Londres

La determinación del presidente George W. Bush de desafiar a sus críticos y avanzar con su sistema de defensa antimisiles (NMD) recibió ayer un importante espaldarazo político cuando un test sobre el océano Pacífico fue el primer éxito directo en casi dos años. Los expertos del Pentágono destruyeron un misil balístico intercontinental a 240 km sobre la superficie terrestre, después de que el año pasado dos fracasos sucesivos en pruebas similares amenazaran con que todo NMD pareciera técnicamente inviable. Moscú y Pekín advirtieron ayer que el plan que favorece Bush viola el tratado ABM de limitación de misiles balísticos de 1972 y que es el lanzamiento de una nueva carrera de armamentos.

El test de ayer costó 100 millones de dólares. Viajando a una velocidad de más de 25.000 km/h, un misil-antimisil de 1, 5 metros, lanzado desde el atolón de Kwajalein en las islas Marshall (océano Pacífico), alcanzó al misil Minuteman II lanzado 29 minutos antes desde una base de la Fuerza Aérea en Vandenberg (California). Al chocar, se produjo inmediatamente una aureola blanca que provocó a su vez el júbilo desbordante de los técnicos militares norteamericanos. "Hasta ahora, todo parece indicar que todo salió bien", dijo el teniente general Ronald Kadish, director de programa de defensa misilística del Pentágono. "Vamos a apurarnos a hacer el próximo test", agregó.

Rusia: ***Rusia amenazó con declarar nulos los tratados de limitación armamentista si el Congreso norteamericano da vía libre al plan misilístico.***

El éxito de ayer tuvo lugar sólo días después de que el Pentágono confirmara que había priorizado la construcción del sistema de misiles, y que pretendía tener funcionando un sistema incompleto para el momento de la elección presidencial de 2004. Bush le pidió al Congreso un aumento del 57 por ciento en el presupuesto de investigación y desarrollo misilístico para 2002. Un fracaso en el día de ayer hubiera reunido a la oposición en un Senado cuyo orden del día está en manos de los opositores demócratas. El éxito hace que esto resulte menos probable.

El presidente Bush se mostró complacido, pero evitó exhibir esa satisfacción. Pero el alivio de toda su administración era inocultable, porque sus repercusiones nacionales e internacionales son enormes. "Vamos a poner el plan en el primer lugar de nuestra agenda", dijo el líder republicano del Senado Trent Lott.

Bush debe encontrarse con el presidente ruso Vladimir Putin en la cumbre del G-8 que empieza el viernes en Génova (ver nota páginas 20-21). La defensa misilística y otras cuestiones están en la agenda bilateral. Esta semana Putin se encontrará con el presidente chino Jiang Zemin en Moscú. Y Bush visitará Gran Bretaña antes de ir a Génova.

A pesar de que en las últimas semanas la oposición rusa a los planes norteamericanos para el escudo antimisiles se habían morigerado, la respuesta de Moscú fue limpia e inmediata. Alexander Yakovenko, principal vocero de Relaciones Exteriores, preguntó "por qué había que amenazar la entera arquitectura de los acuerdos de desarme y de no proliferación nuclear, basado en el tratado ABM de 1972".

Rusia mantiene que el ABM fue la basa de la estabilidad global por décadas, y advirtió que si Estados Unidos persiste en su sistema de defensa antimisiles, los rusos considerarán como nulos todos los tratados bilaterales existentes de control de armas. Putin amenazó que Rusia responderá a cualquier acción unilateral norteamericana multiplicando las cabezas nucleares en sus misiles. China fue aún más estentórea en su condena, tal como venía siéndolo. Dijo que la "comunidad internacional" estaba en contra del plan de Bush, y que éste "era un estímulo a la proliferación nuclear".

* *De* The Guardian *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.**

YASSER ARAFAT Y SHIMON PERES, PARA LA FOTO

A ver cuándo nos calmamos

Otra reunión más para la foto. Como el mes pasado en el encuentro de la Internacional Socialista en Lisboa, el líder palestino Yasser Arafat y el canciller israelí, Shimon Peres, se entrevistaron ayer en El Cairo para ver cómo pueden transformar el ficticio "período de calma" acordado entre ambas partes en algo real y tangible. Peres le pidió a Arafat que hiciera respetar "siete días de calma", esto es, sin absolutamente ningún incidente. Pero Arafat no dio ninguna respuesta, ya que considera que Israel está decidido a continuar la represión y asesinatos de palestinos. En otro o el mismo orden de cosas, el gobierno israelí dispuso ayer el estado de alarma antiterrorista y su Ejército capturó a un militante de Jihad Islámica en territorio palestino.

El estado de desconfianza mutuo es cada vez más notorio. Según un alto responsable de seguridad israelí, las organizaciones terroristas palestinas Jihad Islámica y Hamas, así como el Frente Popular de Liberación de Palestina (FPLP) y el Tanzim, organización militar de Al Fatah, el movimiento de Arafat, se preparan para perpetrar atentados anti israelíes. El premier israelí Ariel Sharon recordó ayer que su gabinete ya resolvió que contestará a cualquier atentado palestino, por mínimo que sea, así no provoque muertos ni heridos. Del lado palestino y árabe en general, ya ni siquiera confían en Peres, la única "paloma" de peso en el gobierno israelí. "No trajo nada nuevo", se quejó el canciller egipcio Ahmed Maher.



Yasser Arafat y Shimon Peres se dan la mano, pero nada más.
La violencia en Medio Oriente continúa y aumenta.

La situación es tan difícil que Hosni Mubarak, el presidente egipcio (país que, junto a Jordania, pueden erigirse en mediadores entre palestinos e israelíes dentro de la región), le explicó a Peres que lo peor que podía hacer Israel es expulsar a Arafat de los territorios palestinos, como fue sugerido en los medios israelíes en los últimos días. Peres asintió pero también aclaró que Arafat "no hizo un 100 por ciento de esfuerzos" para detener la violencia ya que "la mayoría de los incidentes fueron llevados a cabo por los miembros del Tanzim". Mubarak se reunió luego con Arafat y, sorpresivamente, Peres y el líder palestino se vieron cara a cara, cuando estaba previsto que fuesen encuentros por separado.

Mientras tanto, además del secuestro de un militante de Jihad Islámica, hubo intercambio de disparos en la ciudad cisjordana de Hebrón y cerca de los asentamientos judíos de Einav, al sur de Nablus, y Psagot, cerca de Ramallah.

ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

La locura que funciona

La Corte de Apelaciones de Santiago dictó el lunes "sobreseimiento temporal" de Augusto Pinochet basándose en su "demencia leve a moderada". Los abogados querellantes presentaron dos recursos contra el fallo. Pero es difícil que tengan éxito. Para que Pinochet vuelva a ser enjuiciado, debería mejorar su cuadro de "demencia", lo cual parece imposible.

La Tercera

No deja de ser irónico que en torno al caso Pinochet se observen con máximo escrúpulo las garantías de un proceso justo. Pero esta ironía debiera impulsarnos no a interpretar 'a la baja' tales garantías, sino a exigir que se cumplan en plenitud respecto de todo acusado, conforme al principio de universalidad que mencionábamos más arriba. El sobreseimiento temporal de Pinochet dista mucho de ser sinónimo de impunidad. En su caso, aunque tardíamente, los engranajes de la justicia se pusieron en movimiento. El hecho de que ahora se detenga el proceso en su contra no significa una frustración de la justicia, sino la aplicación de uno de sus principios fundamentales: el de que todos tienen derecho a un juicio justo, incluso aquellos a quienes el sentido común condena como culpables.
(José Zalaquett)

The Guardian (Londres)

Desde que comenzó el caso Pinochet, emergió un nuevo tipo de verdad en Chile: una verdad de tipo forense, una historia hecha de datos y descripciones. La Justicia se convirtió en el medio para contar de nuevo la historia (...) El poder simbólico de la batalla legal alrededor de Pinochet va mucho más allá de como pase él sus últimos días. La decisión de sobreseerlo obedece más a presiones políticas que a cuestiones legales. Y esto muestra que los tribunales chilenos aún no están listos para mantener uno de las premisas básicas de la justicia: que en una democracia saludable, nadie está por encima de la ley.
(Isabel Hilton)

ABC (Madrid)

Sentirse frustrado ante todo lo sucedido es sólo una primera reacción, tan comprensible como parcial. Lo trascendente es que el caso Pinochet, como el Tribunal de La Haya para crímenes de guerra en los Balcanes, ha abierto la puerta para el castigo de quienes actúan de forma inhumana contra sus compatriotas o sus enemigos (...) En este momento de la humanidad, y como dijo uno de los lores que entendió del caso en Londres, 'no puede haber refugio para quien comete estos delitos'. La Justicia ha seguido su curso y al final ha encontrado que sus propias normas, aquellas que el general Pinochet y sus conmilitones prefirieron despreciar, obligan a que este hombre confronte sus propios crímenes. Otros no tendrán tanta suerte.
(José Manuel Costa)

El misil que funcionó

Luego de dos intentos fallidos el año pasado, Estados Unidos probó ayer con éxito un embrión de su escudo antimisiles (NMD): un misil disparado desde un atolón en el Pacífico interceptó a un misil intercontinental disparado desde California. Rusia criticó severamente la prueba y la oposición demócrata en el Senado promete resistir la guerra de las galaxias de Bush Jr.

The New York Times

El Pentágono aún no desarrolló ninguna tecnología confiable para alcanzar a misiles enemigos que ataquen territorio norteamericano. La Administración Bush parece determinada a desconocer el tratado ABM de 1972 y a construir en su lugar un rudimentario escudo antimisiles. Su última maniobra es el test que se realizó ayer en Alaska (...) El Congreso debería insistir en el hecho de que los tests se mantengan dentro de los límites del tratado ABM. No debería aprobar el despliegue de este sistema operacional hasta que la tecnología utilizada esté suficientemente probada y que se asegure que el esfuerzo está dirigido a preservar los beneficios de los acuerdos ya firmados.
(Editorial)

The Washington Times

Frente a un presidente norteamericano seguro en su intención de testear los límites del sistema de defensa misilística actual, el presidente ruso Vladimir Putin tuvo que admitir que a su país le falta un poder de veto sobre estas iniciativas (...) Entonces, amenazó con abandonar el tratado Start II, que prohíbe el emplazamiento de misiles intercontinentales con cabezas nucleares. Si Putin fuera la mitad de brillante de lo que varios informes de prensa sugieren, entonces debe saber que está jugando una carta perdida. Aquellos misiles eran un instrumento de la Guerra Fría (...) Evidentemente, Putin no es todo lo brillante que dicen que es.
(Editorial)

The Observer (Londres)

Mientras se realizaba el ensayo en las Islas Marshall en Alaska, en el gobierno británico rezaban para que saliera mal, como el año pasado. Es que el dilema de Londres y de otros países es que saben que no hay ninguna razón estratégica para implantar el sistema de defensa antimisiles. El NMD es un martillo pilón diseñado para abrir una nuez (...) Si Estados Unidos quiere eliminar la amenaza de "estados parias" como Corea del Norte, podría desestabilizar el régimen librando millones de dólares para hacerla dependiente del crédito externo, en lugar de perder más dinero en una tecnología que quizás no funcione. Suena irracional, pero Estados Unidos sigue convencido de que los bárbaros están a la vuelta de la esquina, y genera un diálogo de sordos a ambos lados del Atlántico.
(Editorial)

¿La cumbre funcionará?

El grupo de las siete grandes potencias industriales más Rusia, el G-8, se reunirá el viernes en Génova. Más allá de otros temas (y el NMD de Bush es uno de ellos) la atención se centra ya en el movimiento antiglobalización que, como en otras reuniones de diversos foros mundiales, combatirá en las calles lo que denuncian como "los efectos perversos de la globalización".

Corriere della Sera

Los resultados del G-8 de Génova tendrán efectos sobre millones de vidas más allá de los países que protagonizarán la cumbre (...) Quisiera subrayar tres de los compromisos asumidos en la Cumbre del Milenio de la ONU: frenar y comenzar a invertir las tendencias de difusión del sida antes del año 2015; reducir a la mitad, dentro del mismo período, la proporción de la población mundial que vive en condiciones de extrema pobreza, es decir, con unos recursos inferiores a un dólar al día; no ahorrar esfuerzos para salvar a la humanidad 'del peligro de vivir en un planeta irremisiblemente contaminado por las actividades humanas y cuyos recursos no bastarán ya para cubrir las necesidades de todos.
(Kofi Annan, secretario general de la ONU)

El País

El G-8, arrogándose competencias que no tiene, transfiere el mandato político de las Naciones Unidas a instituciones económicas internacionales estrechamente ligadas con los grandes centros del poder económico. En Génova, una vez más, los señores que nos gobiernan abordarán los temas de la deuda, de la lucha contra la pobreza y el sida desde la opción liberal conservadora, eje del pensamiento único. Frente a ello, el Foro Social de Génova propone varias manifestaciones (...) A la espera de la segunda edición del Foro Social Global de Porto Alegre, la mundialización solidaria tendrá también en Génova sus heraldos.
(José Vidal-Beneyto)

Il Manifesto

La sonrisa del ministro italiano del Interior a los manifestantes antiglobalización es la simple sonrisa del poder que "concede" –fueron sus palabras– a quien disiente el derecho de disentir. Y que se arroga el derecho-deber de decidir quien debe ser excluido de esa concesión. El final del diálogo sobre la cumbre de Génova fue la restricción de los derechos civiles en nombre de la Seguridad. Es normal, dice el ministro, cerrar las estaciones para impedir llegar a los manifestantes. Es normal cerrar las fronteras para fragmentar los ingresos, ¿no se hace así con los *hooligans*? Y es muy normal dotar a las fuerzas de primeros auxilios de duchas para la "descontaminación química" y al aeropuerto de misiles tierra-aire. Muy normal otorgar pases, dividir a la ciudad en zonas, y revisar debajo de las camas.
(Livio Quagliata)

LAS PERSPECTIVAS DE LA

Preparándose

Página/12 en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

Cumbre de las Américas en Québec, cumbres europeas de Niza y Gotenburgo, Foro Económico de Davos, la reunión de Seattle organizada por la OMC (Organización Mundial del Comercio) o las citas anuales del FMI y el Banco Mundial: cualquiera sea el país o el continente, las manifestaciones organizadas por la multinacional de ONG opuestas al curso actual de la globalización se han vuelto un actor central de las reuniones de los grandes. La cumbre del Grupo de los Ocho que se celebrará en la ciudad italiana de Génova del 20 al 22 de julio no escapa a esta regla. Todos los movimientos contra la globalización y el neoliberalismo, aquellos que defienden la ecología, los que exigen la condonación de la deuda de los países del Tercer Mundo, los pacifistas, los foros sociales, Attac, sindicalistas y una incontable galaxia de grupúsculos se dieron cita en Italia con la férrea intención de aguar el banquete de los grandes.

Las Túnicas Blancas, una de las organizaciones italianas más activas en su militancia contra la mundialización que nuclea a unos 700 grupos, advirtió al presidente del gobierno italiano Silvio Berlusconi que su principal objetivo "es bloquear la cumbre antidemocrática y perjudicial, para lo cual utilizaremos la desobediencia civil y nuestros cuerpos. Así nos protegeremos de la violencia de su ejército y violaremos la zona roja del perímetro de seguridad".

Mensaje claro al que el gobierno italiano intenta responder adoptando medidas sin precedentes a fin de impedir el acceso al país de todos los justos y revoltosos de la Tierra. Entre el 14 y el 21 de julio Roma decidió suspender los acuerdos europeos de Schengen que permiten la libre circulación de las personas entre algunos de los 15 países de la UE. Roma decidió ampliar el muro de protección hasta alturas insospechadas. Entre el 18 y el 22 de julio, las principales estaciones de trenes y los grandes ejes de circulación permanecerán cerrados, al tiempo que todos los vuelos comerciales van a ser desviados hacia otros aeropuertos de Italia. Como si fuera poco, el mismo acceso a la ciudad de Génova estará controlado con cuentagotas. Según la prensa italiana, las autoridades previeron incluso que las delegaciones no se reúnan en el centro internacional de conferencias sino en un barco. Hasta ese barco deberán desplazarse el presidente norteamericano, George Bush; el ruso, Vladimir Putin; el premier japonés, Junichiro Koizumi; el británico Tony Blair, el francés Lionel Jospin, el italiano Silvio Berlusconi, el canadiense Jean Chrétien y el jefe de gobierno alemán Gerhard Schroeder, además de los presidentes de El Salvador, Francisco Flores, y de Sudáfrica, Thabo Mbeki, quienes hablarán en nombre de los países pobres.

Entrenamiento: *Los activistas antiglobalización acuden a la cumbre de Génova con entrenamiento para soportar gases lacrimógenos y resistir un arresto.*

Cierre de aeropuertos, estaciones de trenes y rutas, acceso controlado a la ciudad, traslado de las delegaciones a un barco: todas estas medidas y muchas más preceden a la cumbre del viernes.

La construcción de esta fortaleza policial en torno a una cumbre no pone a todos los participantes de acuerdo. Schroeder defendió la necesidad "de tomar en cuenta las protestas, de abrir el diálogo con los movimientos" y distinguió a aquellos que "no tienen otro programa político que el de la violencia, y que no son la mayoría" de los militantes antiglobalización mayoritarios que "están abiertos a

EDDY FOUGIER,

"Nadie ve

Por E. F.

Eddy Fougier estudió muy de cerca el comportamiento de los activistas antiglobalización. Este investigador del Instituto Francés de Relaciones Internacionales, el IFRI, es autor de un documentado trabajo sobre la forma en que se perciben los efectos de la globalización de un continente a otro. Titulado *Percepciones de la globalización en Francia y en Estados Unidos*, el trabajo pone el acento sobre la diversidad de los movimientos que componen la galaxia antiglobalizadora y la forma en que ésta es percibida a través del mundo.

–Además de las diferencias entre un continente y otro, usted pone de relieve la distancia cada vez mayor que existe entre la opinión pública y las altas esferas.

–En efecto, sobre todo después de las crisis alimentarias como la de la vaca loca o las sanitarias como el sida. Ambas acrecentaron la fosa entre los expertos, que a menudo se equivocan, y las personas tradicionales, sean los empleados o los asalariados. Cada una de estas categorías no soporta de la misma manera los efectos de la globalización. Para los expertos, por ejemplo, las consecuencias son menos negativas que para los empleados y asalariados. Además, la

CUMBRE DEL GRUPO DE LOS OCHO EN ITALIA

para la batalla de Génova

la discusión". Según el jefe de gobierno alemán, la opinión de esos núcleos contestatarios "sobre la globalización, las relaciones entre la economía y la política que acentúa la diferencia entre los países ricos y pobres, todo eso constituyen argumentos a los cuales debemos enfrentarnos". El Estado italiano tiene una idea más radical y más romántica. Por un lado, es preciso reprimir y, por el otro, según lo expresó el presidente italiano Carlo Azeglio Ciampi, "las prioridades que se deben definir para terminar con las dificultades no hay que buscarlas en el diálogo con los grupos que se oponen a la globalización. Se trata, más bien, de crear un fondo especial para la salud y la alimentación".

Mitad buenos y mitad malos, violentos o pacifistas, lo cierto es que la presencia de tantos activistas constituye un auténtico rompecabezas para las autoridades que temen como a la peste no sólo a la violencia sino, sobre todo, a las imágenes que las televisiones difunden sobre esa violencia. Como lo reconocía a **Página/12** un miembro del Ministerio del Interior francés, "cada vez que se muestra una imagen de policías reprimiendo brutalmente como ocurrió en la Cumbre de Gotenburgo, los países occidentales pierden una batalla primordial. Allí lo que se ve es que quienes pretenden defender a las víctimas son también objeto de la violencia, es decir, víctimas".

La tarea y la reflexión sobre la presunta seguridad es tanto más ardua puesto que los activistas que acuden a las cumbres lo hacen con un adecuado entrenamiento previo. Todo está calculado: desde la manera de soportar los gases lacrimógenos hasta los métodos para resistir a un arresto o enfrentar a la policía. Sin embargo, los últimos hechos prueban que la frontera entre "buenos" y "malos" es menos evidente. El pasado 24 de junio, el Banco Mundial debía reunirse en Barcelona. La violencia que se desató en las calles de la capital catalana la víspera de esa cumbre obligó a su posterior anulación. ¿Quiénes fueron los culpables? Hoy no hay más dudas. Cientos de testigos, 13 horas de video y decenas de fotos demuestran que los activistas que rompían vitrinas, incendiaban autos y provocaban disturbios habían salido "de civil" de las mismas filas de las fuerzas del orden desplegadas para impedir la violencia.

AFP



Escenas de la represión en Washington, en abril del año pasado, en la reunión del Banco Mundial y el FMI.
Las protestas se extienden a cualquier cumbre donde estén representados los grandes poderes mundiales.

ESTUDIOSO DE LA GLOBALIZACION

esto con optimismo"

globalización tiene otra consecuencia, que consiste en hacer cada vez mayor el sentimiento de la inseguridad. Mientras los expertos y las altas esferas tienen una visión muy positiva de la globalización, la opinión pública no comparte ese optimismo. El 87 por ciento de las élites norteamericanas mira positivamente la globalización contra el 54 por ciento para la opinión general. En Francia es todavía más drástico, porque el 70 por ciento de las personas interrogadas tiene la impresión de que los cambios se producen sin que el público esté al corriente o haya sido consultado. Esta diferencia se explica en mucho por las evoluciones de las relaciones sociales, por los cambios que intervinieron en la relación entre la empresa y el individuo. Antes, cuanto más ganaba una empresa, más empleos creaba. Esto ya no es tan así. De hecho, asistimos a la ruptura del contrato social de la llamada democracia industrial y mediante el cual los grandes grupos industriales les garantizaban cierta estabilidad a los individuos.

–Usted constata en su trabajo que existe una frontera clara en la manera en que norteamericanos y franceses asimilan la mundialización.

–Desde luego. Hoy se da una convergencia de criterios en las críticas que los movimientos dirigen contra la globalización. Pero hay distinciones. Francia es un país percibido como la cuna de la rebelión contra la globalización. Es el país del sindicalista José Bové, de la excepción cultural, es la tierra donde nació Attac (el movimiento que reclama la creación de un impuesto a las transacciones financieras). En cambio, Estados Unidos aparece como todo lo contrario, es decir, como el símbolo de la globalización con sus gigantes como McDonald's, Coca Cola, Microsoft, etc. Con todo, las diferencias dependen de una suerte de prisma que hay en cada país. En Francia, la gente ve sobre todo la dimensión financiera de la globalización. Esto se debe a que el Estado sigue siendo un entidad protectora. En Estados Unidos, la globalización entra a través la liberalización de los intercambios y se la percibe a partir del rechazo a que exista un Estado intervencionista. Le doy dos cifras. En Estados Unidos, el 61 por ciento de los interrogados piensa que la globalización es positiva para las empresas. No obstante, sólo el 31 por ciento considera que es beneficiosa para ellos mismos. En Francia, las encuestas muestran que el 65 por ciento de las personas piensa que la globalización agrava las desigualdades sociales.

SUBRAYADO

Por Claudio Uriarte

El fútbol internacional

A nivel internacional, deporte y política nunca estuvieron demasiado lejos, aunque más no fuera por la emoción competitiva que comparten, por la publicidad que necesitan, alimentan y permiten, y por los miles de millones de dólares que mueven. Las Olimpíadas de Munich en 1936, que ayudaron a la propaganda del régimen nazi; las Olimpíadas de Munich en 1971, que terminaron en la masacre de los atletas israelíes por terroristas palestinos; la guerra de 1968 entre Honduras y El Salvador, donde un partido de fútbol prendió fuego a un conflicto latente; el Mundial de Fútbol de 1978 en Argentina, que reforzó el apoyo interno a la dictadura; el veto de Estados Unidos a la celebración de las Olimpíadas en Moscú en 1980, como represalia por la invasión de Afganistán; la realización dual de las Olimpíadas de 1988 en Seúl y en Tokio, como forma de compensar salomónicamente las vindicaciones rivales de Corea del Sur y de Japón, son todos ejemplos relevantes. Jean Monnet, arquitecto de la unidad europea, dijo que su afán era reconstruir el Imperio Romano, pero ahora bajo la forma de una selección de fútbol internacional; la idea subyacente –además de la racionalidad económica– era que el deporte podía sublimar los impulsos agresivos y competitivos de la humanidad, pero George Orwell ya le había contestado en un ensayo de 1945, mostrando cómo las competencias deportivas fogonean y no disminuyen las tensiones entre las naciones.

Hoy deporte y política acaban de mezclarse de nuevo, por la decisión del Comité Olímpico Internacional de convertir a Pekín en capital de los Juegos de 2008. La decisión no es llamativa por sí misma: China, aunque notoria violadora a los derechos humanos, ha comprado largamente –en el sentido literal de la palabra– su derecho a ser la sede del acontecimiento. La curiosidad es la escrupulosa prescindencia de EE.UU., que este año decidió que China era su "competidora estratégica" y mantuvo con ella una tensa pulseada por el destino del avión espía –y de sus tripulantes– que China obligó a aterrizar en Hainan en abril. Con la decisión del COI queda claro que la aquiescencia norteamericana a Pekín 2008 fue el precio por la devolución del avión y de su tripulación; también queda claro –sobre todo si se leen las inverosímiles loas a Pekín que publica la última edición de *Newsweek*, o las que salen de la Brookings Institution, financiada por China– que el Big Business corporativo tiene de China una idea distinta a la de Donald Rumsfeld.

Jorge Larrosa



Después de las obras, 63 jóvenes fueron a buscar su identidad.

Para el próximo año la temática girará en torno de los miedos.

Abuelas de Plaza de Mayo en la vida real (Estela Carlotto, Alba Lanzilloto y Argentina Rojo) y nietos de desaparecidos en la ficción (María José Gabín, Mariana Richaudeau y José María Gutiérrez) coincidieron en que el ciclo gratuito fue un rotundo éxito: 30 mil personas vieron las 41 obras presentadas.

TEATRO POR LA IDENTIDAD

"Esto lleva al

Por Silvina Friera

La pequeña Valentina, la nieta de Estela Carlotto, presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, abre la puerta del ascensor y cuenta que no tuvo clases porque "no les pagan a los maestros". Entusiasmada con su rol de anfitriona, recibe con el encanto de sus diez años a María José Gabín, Mariana Richaudeau y José María Gutiérrez, tres de los muchísimos actores que encarnaron a nietos de desaparecidos en el ciclo "Teatro por la identidad". De a poco van apareciendo las dueñas de casa, las abuelas Carlotto, Alba Lanzilloto y Argentina Rojo, contentas por los resultados de esta movida artística, social y cultural, que nació el año pasado con la precursora *A propósito de la duda*, un montaje con dramaturgia de Patricia Zangaro y dirección de Daniel Fanego. Las Abuelas transmiten una energía contagiosa, como jóvenes a punto de ir a un recital de rock. Ofrecen café y galletitas mientras comentan detalles de algunas de las 41 piezas semimontadas y del éxito "impresionante" que tuvo la experiencia. "Nos llaman abridoras de caminos porque iniciamos la búsqueda de desaparecidos. Transformamos las lágrimas en fuerza para la lucha. No vivimos llorando, no estamos cerradas, rencorosas, ni con odios. Esta tarea no puede terminar con nuestras vidas. Sin duda, los jóvenes tomarán el relevo", comenta Carlotto a **Página/12**.

El día en que el riesgo país trepó a los 1500 puntos, Gutiérrez, que interpretó al que sería, simbólicamente, el último nieto vivo en 2053, en *El Inocente*, de Jorge Huertas, sostiene que la respuesta del público responde a una necesidad. "Hablamos de la dignidad del hombre, del deseo de un mundo mejor, de que no se repitan las mismas atrocidades. Hoy escuchamos noticias sobre la economía que son feroces", dice el prestigioso actor, con una extensa trayectoria en el teatro y la televisión. "Es un genocidio económico, porque están destrozándonos. Me pregunto qué pasa con los jóvenes, qué se les ofrece, qué expectativas tienen. Creo que nuestra labor es alentar a los chicos, decirles que hay esperanza, pero que tenemos que estar todos juntos, porque la esperanza es una construcción social. "Teatro por la identidad" es un bálsamo dentro de este clima que estamos viviendo", opina Carlotto. "El arte no necesariamente tiene que servir para algo. Sin embargo, lo impresionante es cómo mucho público joven se enteró de una problemática que desconocía. En este sentido, los actores cumplimos una función social única", analiza Gabín, que trabajó en *La Entrevista*, escrita por el debutante Bruno Luciani.

Los resultados del ciclo fueron contundentes: desde el 9 de abril hasta el lunes pasado, más de 30.000 personas vieron las 41 obras del ciclo. "Sentir el aplauso del público y el agradecimiento de toda la gente me ha movilizado como ningún otro trabajo, me ha modificado también como actriz. Me saludaban muchas abuelas y se me ponía la piel de gallina, porque seguramente ellas veían reflejada parte de su historia en muchas de las obras, de una manera artística, ficcional y metafórica", agrega la ex Gambas al ajillo. Para Richaudeau, esa nieta inolvidable de *Blanco sobre Blanco*, escrita por Alejandro Mateo, Ita Scaramuzza y Alfredo Rosenbaum, Teatro por la identidad logró torcer el rumbo del individualismo feroz que se inculca en la sociedad. "Me conmo-

Miedo y futuro

Para el próximo año, probablemente la temática gire en torno de los miedos. "Aquellos que no respondieron al tema de la duda porque sentían temor tendrán desde el teatro una respuesta, quizás la solución de algunos conflictos", aclara Estela Carlotto. "Qué tercer acto de mi vida horrible me toca vivir. Si no fuera por pulmones como Teatro por la identidad, donde uno respira, sería insoportable la realidad. Yo deseaba que llegaran los lunes como nunca antes me había pasado, quería hacer la función", asegura José María Gutiérrez.

TERMINO, PERO SIGUE SIENDO OBJETO DE DEBATE

encuentro de nuestros chicos"

Jorge Larrosa



María José Gabín, Estela Carlotto, Argentina Rojo y José María Gutiérrez, protagonistas de la movida.
El caso de Gutiérrez es emblemático: personificó al que sería el último nieto vivo en 2053.

Realidad: ***"El arte no necesariamente tiene que servir para algo. Pero lo impresionante es cómo mucho público joven se enteró de una problemática que desconocía" (Gabín).***

vió ver a mis compañeros, muchos actores jóvenes, con o sin experiencia, con ganas de descubrir cuál es la función social del artista. Fue un espacio generador de ideas, porque siento que el público se llevó alguna reflexión, algo que comentar en su casa, con los amigos", señala la actriz. "Tengo la edad (25) de la generación de los hijos de desaparecidos y me honra mucho esta pertenencia. Los jóvenes tenemos el derecho a saber lo que pasó en libertad y sin miedo. Sin el ejemplo de las Abuelas nada de esto hubierasido posible", advierte Richaudeau. Lanzilloto habla con la satisfacción de la misión cumplida. "Cuando tiene un motivo, la gente sale a la calle y no tiene miedo", admite. Lanzilloto alude a una reflexión que escuchó en boca del sindicalista de la CTA, Víctor De Gennaro: "Las calles peligrosas son las calles vacías". Gabín asegura que las seiscientas personas, entre actores, directores, dramaturgos, escenógrafos, vestuaristas, iluminadores y empresarios de las salas que impulsaron el ciclo, se pusieron en acción como una forma de resistencia. "Cuando mirás el país sentís que todo te arrastra hacia la opresión económica. Lo que más rescato de H.I.J.O.S y Abuelas es que no se sentaron a llorar. Al contrario, salieron a luchar contra el olvido. Ellos son una voz de resistencia que no debemos perder nunca porque es lo único que nos salva", apunta la actriz.

–¿En qué medida el teatro contribuyó a divulgar la causa de Abuelas?

José María Gutiérrez: –Les dimos una mano. Estuve en un ámbito parecido como fue Teatro Abierto. La diferencia es que la totalidad de los actores que participaron eran primerísimas figuras, con una conciencia formada, desde el punto de vista de la vida y con respecto al arte y a la política. Lo fabuloso de este trabajo fue que los jóvenes actores, que recién están iniciando sus primeras armas sobre el escenario, han recibido del público, de las Abuelas, un eco que los ha marcado. Por eso, este movimiento tiene que seguir. Afortunadamente, es un fenómeno contagioso y no hay que vacunarse.

Vínculo: ***"Tengo la edad de la generación de los hijos de desaparecidos. Me honra esta pertenencia. Los jóvenes tenemos derecho a saber lo que pasó" (Richaudeau)***

María José Gabín: –Fue un canalizador diferente del mensaje institucional de Abuelas. A través de la ficción existe otra entrada de acceso a la verdad. Siempre me pregunto cuántos chicos de más de 20 años, que han tenido una vida fuera de la realidad porque no conocían su identidad, pudieron sentir dudas desde un lugar lateral, simplemente como espectadores. Debe ser muy fuerte llamar por teléfono y decir: "Yo dudo". Teatro por la identidad sirve como un vehículo para que esos chicos puedan dar ese paso. Además, esta experiencia tiene que sentar las bases para darnos cuenta de que hay una preocupación por la identidad, un tema que uno puede pensar que pasó hace tanto tiempo, que sólo quienes lo padecieron están interesados. Sin embargo, el público se aproximó con muchísima pasión, especialmente los jóvenes.

Mariana Richaudeau: –Creo que sembramos el deseo de que se propague la duda, de averiguar, de que alguien del interior sienta la necesidad de generar una movida desde sus propios lugares con el tema de la identidad.

Estela Carlotto: –El trabajo del actor es un acto de amor permanente porque siempre se entrega al público. Fue masivo, una explosión inédita. La actividad grupal de la gente de teatro llevará al encuentro de nuestros chicos. Sesenta y tres jóvenes vinieron después de la obra a buscar su identidad. ¿Cuántos posibles nietos hay dentro de esta cantidad de chicos que se sacaron sangre para compararla con la de sus posibles abuelos? Falta tanto para encontrar a todos, que creo que los actores van a quedar enganchados para siempre con la institución Abuelas. En los últimos viajes que hice al exterior, llevé el video de *A propósito de la duda*, y la gente se sorprendía, decía que era un fenómeno "único". Es uno de los numerosos esfuerzos de la sociedad para evitar el olvido, para cultivar la memoria, para estar presentes en el camino de la historia.

Alba Lanzilloto: –Lo novedoso es cómo a través de una obra de teatro se presenta la realidad desde tantos ángulos, que es imposible que alguien que duda no se de cuenta de la verdad. *Contracciones* (de Marta Bertoldi) plantea una situación terrible. Veía a la mamá en su hamaca hablándole a su futuro bebé y a la hija de esa señora, que creía que era otra persona y que también le habla a su futuro hijo. Tengo una hermana desaparecida que estaba embarazada y sé lo madraza que era. Yo me la imaginaba a Anita diciendo lo mismo. Algo similar me sucedió con la obra sobre el último nieto en 2053. Dentro de algunos años, puede darse esa situación, que los bisnietos quieran averiguar sobre su identidad. Yo soy mujer de un poeta y estoy convencida de que el arte, por el sólo hecho de existir tiene valor, no necesita mandar mensajes.

OPINION

Por Alba Rosa Lanzilloto*

Una cita impostergable

Los lunes, para mí, a partir del 9 de abril se habían convertido en un día de esperada cita, de gratísima y gratificante obligación. Faltar a ella hubiera sido como dejar de cumplir un hermoso deber para conmigo misma, para con las Abuelas y para con los autores, directores, actores y actrices, escenógrafos, vestuaristas, músicos, técnicos de iluminación y sonido, ayudantes, todos los que estaban entregando su esfuerzo y sus horas de descanso para hacer realidad esta patriada del "Teatro por la identidad".

Faltar a esta cita me hubiera privado de unas horas de emoción y gracia.

Toda esta "movida" fue una reafirmación de que, cuando se convoca para apoyar una causa justa, toda persona de bien está allí, sin pretensiones de lucro, de loas, de homenajes, solamente con el deseo de poner los propios talentos al servicio de esa causa.

Y esto, una vez más me hace comprender que la generación de nuestros amados desaparecidos, su entrega, sus ideales de justicia viven y actúan en muchos nombres y mujeres, jóvenes y mayores, y por ello nada está perdido. Hay valioso y abundante material para la construcción. Las semillas sembradas están plenas y van a dar fruto.

Hay esperanzas; hay futuro; no nos han vencido; es posible la victoria sobre la indiferencia, la voracidad, el culto a los ídolos de barro, el abandono de las personas. Ojalá este mismo motivo u otros igualmente valederos nos reúnan a todos para poder construir muchos días de maravilla.

** Abuela de Plaza de Mayo.*

Manuscrito millonario

Gabriel García Márquez aclaró que no tiene nada que ver con la subasta que se hará en setiembre en Colombia, por las pruebas de imprenta y las correcciones manuscritas para la primera edición de *Cien años de soledad*. El escritor señaló que regaló los originales a un amigo cercano, el director de cine Luis Alcoriza, y que son sus herederos los que han sacado a la venta este tesoro literario. El gobierno de Colombia no ofertará en la subasta. La ministra de Cultura de ese país, Aracely Morales, dijo que el estado colombiano "no tiene presupuesto". Las pruebas tienen un precio base de 500.000 dólares y la subasta se celebrará en una galería de la capital catalana. Morales, sin embargo, invitó a diferentes entidades oficiales, semioficiales y privadas colombianas para unir fuerzas y tratar de conseguir las pruebas del Premio Nobel de Literatura de 1982.

Conmoción por Harrison

El revuelo mediático desatado tras conocerse que George Harrison se sometió a un tratamiento contra el cáncer en una clínica de la ciudad suiza de Bellinzona, casi paralizó el funcionamiento de la misma. "Mucha gente cree ahora que somos algo así como Lourdes y que aquí son posibles las curaciones milagrosas", señaló Franco Cavalli, el oncólogo que atendió al ex beatle. El médico destacó que a él no le importa el origen o la posición de sus pacientes. "Yo trato de la misma manera a un albañil que al tesorero de la mafia de Palermo", dijo el especialista. El lunes pasado Cavalli confirmó que Harrison se sometió hace un mes a una terapia con rayos, que se utiliza tanto para tumores malignos como benignos. Harrison ya se operó dos tumores malignos en los últimos años.

TV

6.45
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-TV EDUCATIVA.
10.30
9-JARDIN AZUL.
11.00
9-AZUL TOON.
11.30
7-TV REGIONAL.
11-ALF.
13-BRIGADA A.
12.00
2-GATO DUMAS COCINERO.
7-NOTICIERO 7.
9-LA INTRUSA.
11-TELEFE NOTICIAS.
12.30
7-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
9-MARIA MERCEDES.
13-RODOLFO RANNI EN SU SALSA.
12.40
7-HOMENAJE Y MENSAJE PRESIDENCIAL.
13.00
2-AMERICA INFORMA.
9-RUMORES.
11-YAGO, PASION MORENA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
13.30
11-YAGO, PASION MORENA.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-ESTUDIO PAIS.
11-MARU A LA TARDE.
13-¿A DONDE VA SOLEDAD?
15.00
9-NOMINADOS.
13-SOCIOS.
15.30
7-TV EDUCATIVA.
16.00
2-MOVETE.
7-TV EDUCATIVA.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-TERRA NOSTRA.
13-RECORDS GUINNESS.
17.00
7-LAS TRES MELLIZAS.
11-LA NIÑERA.
13-TELEPASILLO.
17.30
7-DIGIMON.
11-ALF.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-PULGAS EN EL SIETE.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-CHIQUITITAS. LA HISTORIA.
13-SIEMPRE LISTOS.
18.30
11-EN AMOR ARTE.
19.00
2-AMERICA INFORMA. 2ª EDICION.
7-LA LINTERNA.
9-AZUL NOTICIAS.
19.30
7-MUNDO DIARIO.
11-LOS SIMPSONS.
20.00
2-INDOMABLES.
7-T y C DEPORTIVO.
9-MEMORIA.
11-BETTY, LA FEA.
13-TELENOCHE.
20.30
11-PROVOCAME.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-NOTICIERO 7.
9-P.H.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-EL SODERO DE MI VIDA.



"El show de Videomatch", con Marcelo Tinelli.

22.00
2-TV REGISTRADA.
7-CODIGO N.
9-XICA DA SILVA.
13-EL MUNDO DEL ESPECTACULO: "Un día muy especial".
23.00
2-POLEMICA EN EL BAR.
7-TODO X $2.
9-TODOS AL DIVAN.
11-LOS SIMPSONS.
24.00
2-DESPUES DE HORA.
7-UBA TV: "Encrucijadas".
9-PETTI EN VIVO.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.30
9-AZUL NOTICIAS.
13-CINE DE TRASNOCHE: "Fotógrafo de señoras".

A cuidarse, porque el Enterprise volverá a volar

El canal Uniseries dedicará la semana próxima un ciclo diario de tres horas a "Viaje a las estrellas", una saga que parece inagotable.

Por Roque Casciero

Los "trekkies" (también conocidos como "trekkers") son seres extraños, a los que suele verse vestidos con uniformes espaciales y que mencionan nombres incomprensibles para el resto de los mortales. Es que la enfermedad que sufren los fanáticos de "Viaje a las estrellas" y toda su saga sólo puede ser comparada con la que ataca a los seguidores-imitadores de Elvis Presley, esos que se dejan crecer el flequillo para poder hacerse un jopo decente... aunque ya hayan doblado el codo de los 50. Para los "trekkies", la que viene será una semana de plena excitación: el canal Uniseries, que todos los meses entrega un ciclo especial dedicado a uno de esos programas que hicieron historia, decidió que "Viaje a las estrellas" se merece algo más y armó un súper maratón desde el lunes próximo hasta el domingo 29. Cada día, de 19 a 22, Eduardo de la Puente presentará capítulos inolvidables de las cuatro generaciones de la serie (Original, Nueva Generación, Abismo Espacial 9 y Voyager), además de varias de las películas que ésta inspiró. Así que el viejo y entrañable Enterprise volverá a volar: cuídense, alienígenas del universo.

Este sábado a las 17, en tanto, y a modo de presentación, Uniseries invita a los fans a la proyección de un episodio doble de "Voyager". La cita es en el Atlas Recoleta (Guido 1952) y las entradas se retiran en boletería desde el jueves. Los que vayan disfrazados podrán participar de sorteos. La primera edición, el lunes próximo, estará dedicada al "Viaje a las estrellas" original, aquel que creó y produjo Gene Rodenberry y que protagonizaron William Shatner (el capitán Kirk) y Leonard Nimoy (el misterioso Dr. Spock, con sus orejas puntiagudas). Habrá oportunidad de ver dos capítulos: "Enemigo interior", en el que una falla en la máquina teletransportadora corporiza un alter ego con el lado oscuro de Kirk, y "El problema con los Tribbles", en el que el Enterprise se llena de estos simpáticos personajes extraterrestres. El final será para un homenaje que se realizó en noviembre de 1996, al cumplirse los 30 años de la serie, en el que Abismo Espacial 9 realiza una misión dentro del Enterprise e interactúa con Kirk, Spock y el resto de la primera tripulación.

Invitación: ***Este sábado a las 17, a modo de presentación, Uniseries invita a los fans a la proyección, en el cine Atlas de Recoleta, de un episodio doble de "Voyager".***

El martes será el turno de la Nueva Generación, dedicada a combatir a la malvada raza de los Borg. El capítulo doble "Lo mejor de ambos mundos" es uno de los preferidos de los "trekkies": el calvo capitán Picard (Patrick Stewart) es atrapado y sus compañeros deben rescatarlo. También se verá "Yo, Borg", en el que hay tantos dilemas éticos como acción. El miércoles seguirán los problemas con los alienígenas más malos del universo, pero los encargados de luchar contra ellos serán los tripulantes del Voyager, con la capitana Janeway (Kate Mulgrew) a la cabeza. Y el jueves se verán el final de Nueva Generación y el comienzo de Abismo Espacial 9. "Todas las cosas buenas" es el capítulo doble que despide a Picard y su tripulación, y en el que aparece el bromista Q. Este retorna en "Q-less", ya con el capitán Sisko (Avery Brooks) a cargo de la nave.

Durante los tres días finales del súper maratón, Uniseries programará tres de las nueve películas inspiradas en el programa televisivo, complementadas por emisiones especiales. El primer film de la saga, *Star Trek, the motion picture*, se verá el viernes: Kirk, más rellenito y viejo, es almirante de un Enterprise remozado y lo acompañan sus antiguos compañeros. Y sólo cuentan con tres días para salvar a la Tierra de la destrucción. El sábado habrá oportunidad de decirle adiós al capitán original y darle la bienvenida a Picard y los suyos, con *Generations*: todos juntos luchan contra el malévolo Doctor Soran. Y el domingo, la Nueva Generación viajará al pasado para derrotar a los Borg en *First contact*. El final-final del maratón especial será el estreno de la sexta temporada de Voyager, para que los "trekkies" vayan desempolvando sus uniformes y pongan a calentar los motores de sus naves.



Desde el lunes habrá un súper maratón sólo apto para "trekkies".
Se proyectarán capítulos de la serie y los films que inspiró.

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



MUJER SOLTERA BUSCA
De Barbet Schroeder.
A las 14.14 por Space.

Basado en un best seller de John Lutz, *Mujer...* muestra la vivencia de un fracaso y, por otro, los riesgos de lo desconocido. Bridget Fonda es una joven profesional que acaba de pelearse con su novio y decide alquilar una habitación de su departamento a través de un aviso en el diario. La pieza termina siendo habitada por una joven desconocida y todo comienza a andar sobre ruedas. Pero con el correr de los días la nueva relación comienza a tornarse por demás peligrosa.



COSAS QUE IMPORTAN
De Carl Franklin
A las 17.20 por Cinecanal

La historia gira en torno de Khaterine (Meryl Streep), una típica ama de casa, y su hija Ellen, una chica independiente que decide vivir sola. La enfermedad repentina de Kate llevará a Ellen a regresar al hogar familiar ante el pedido de su padre George (William Hurt), que casi siempre ha sabido cómo hacer las cosas. El regreso será ante todo un aprendizaje de vida, como reza el título, que llevará implícito el descubrimiento de qué es lo central y qué lo aleatorio.



ALICE
De Woody Allen.
A las 20 por TNT.

Mía Farrow interpreta a Alice Tate, una burguesa católica que está insatisfecha con su matrimonio de dieciséis años con un importante hombre de negocios, junto a quien tuvo dos hijos. Estereotipo de su clase,no da un paso sin masajista, manicura, peluquero, entrenador, decoradora y niñera, entre otros auxiliares. Pero algo ha comenzado a inquietarla: se imagina besando apasionadamente a un desconocido en la pingüinera del zoológico de Nueva York. Un saxofonista será la clave para su deseo.



SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO
A las 22 por Cinecanal
De Michael Hoffman

Basado en la obra de Shakespeare, el film es una comedia dinámica repleta de conflictos en una noche donde no faltan espíritus traviesos, hadas, duendes y pociones peligrosas que gobiernan el mundo natural. Hoffman lleva la historia a un lugar y tiempo inesperado: la Toscana de finales del siglo XIX. Allí, el caos sobreviene cuando un tramposo duende administra una poción de amor secreta que provoca un intercambio de amantes con fantásticos resultados. Todo en una singular noche fantasmagórica.

ENTREVISTA A MIGUEL GUERBEROF

Bardo contemporáneo

El director y actor estrenó "Todo está bien si termina bien", una versión moderna de una comedia de William Shakespeare en que apuesta decididamente "a lo bestial que hay en el texto".

Por Cecilia Hopkins

A buen fin no hay mal principio o *Todo está bien si termina bien*, como llamó Miguel Guerberof a su flamante versión de *All's well that ends well*, de Shakespeare, escrita en 1595, cuando el bardo tenía 31 años. Apenas unos meses después de haber dado a conocer *Sueño de una noche de verano*, el autor describió minuciosamente en esta comedia la virtual carrera de obstáculos que Elena necesita sortear a fin de ser aceptada por el hombre que ama. Porque para merecer casamiento debe desplegar los conocimientos en medicina que heredó de su padre, salir en peregrinaje por Italia y hasta disfrazarse de otra mujer para embarazarse y así capturar al hombre de marras. Pero por obra de su tratamiento literario, lo que podría parecer un hato de pruebas humillantes que menoscaba el orgullo y la inteligencia de la protagonista, resulta una alabanza al ingenio y determinación de una mujer que sabe lo que quiere.

Guerberof –que estrenó esta obra en el Teatro Anfitrión (Venezuela 3340) junto al elenco que lo acompañó en su lograda *Un cuento de invierno*, también de Shakespeare– piensa que los personajes femeninos de esta obra "son los que tienen más envergadura, los que conocen bien cuál es su deseo". Es que, según el director, "Shakespeare habrá tenido zonas de profunda misoginia pero amó plenamente a las mujeres que creó, con su misterio o con ese empaque, como diríamos en Mendoza, que nos hace saber que con ellas no se juega". Voluntariosas como amazonas, estas mujeres están expuestas a hombres presuntuosos o melindrosos, rasgos éstos que Guerberof se esforzó en acentuar en su versión: "Los hombres, en cambio –apunta– están consagrados a la guerra sin demasiado éxito y creo que son fervorosamente estúpidos". El caso es que la contienda que en la obra preparan los franceses contra Italia no entusiasma a ninguno: "los soldados mismos sienten que no sirven para la guerra. 'No quiero ser un capitán sino comer y vivir como un capitán' dice uno de los personajes –analiza el director– y creo que fueron estas salidas humorísticas las que hicieron popular a su teatro porque quienes iban a verlo compartían con esos personajes la misma forma de solucionar las necesidades básicas: comer y lograr con ingenio que la comida no resultara demasiado costosa". Formado por ocho actores, el elenco resuelve todas las situaciones con unos pocos cubos y una palangana, sin siquiera recurrir a cambios de luz. Algunos deben interpretar varios personajes, como es el caso de los excelentes Carlos Lipsic y Horacio Acosta y la vigorosa Verónica Silva. Al igual que en *Un cuento de Invierno*, no están previstas ni entradas ni salidas: todos los personajes siguen presentes en escena creando simultáneamente diferentes focos de atención. Es precisamente en estas elecciones donde, según afirma el director, se basa el criterio utilizado a la hora de apropiarse del texto clásico: "¿Cómo hacer a Shakespeare un autor contemporáneo? –se pregunta– ¿con el retruécano y la frase elegante o tomando esas zonas de profunda vitalidad, ligadas a lo precario, a la falta de escenografía, al servicio de un teatro neurótico, donde no hay descansos ni pausas?". No es que Guerberof descarte "el preciosismo del lenguaje pero me inclino hacia lo bestial que hay en estos textos". La expresión del exceso, por otra parte, también está presente en el tratamiento de la obsesión que Elena siente por Beltrán, tiñendo todo el espectáculo. Un impulso sexual desordenado aflora en todos los personajes que ponen en circulación un sinfín de pellizcones, caricias y mordiscos que se regalan en todo momento. Pero esta exhibición libidinosa no tiene que ver, según aclara el director "con la sexualidad que imponen los medios o el establishment, sino que forma parte de la pulsión humana: en Shakespeare todo está asentado en la vitalidad".

Idea: ***"Shakespeare habrá tenido zonas de profunda misoginia pero amó a las mujeres que creó, con ese empaque que nos hace saber que con ellas no se juega".***



Una imagen de la puesta que imaginó el polémico Miguel Guerberof.
La obra original fue escrita en 1595, cuando el bardo tenía 31 años.

Shakespeare en Baires

En un futuro no muy lejano, Guerberof planea abrir su propia sala de teatro en el barrio del Abasto. Será en la esquina de Billinghurst y Guardia Vieja, en una casa antigua que albergará dos salas, una de ellas, dedicada al trabajo de experimentación. Allí asentará sus reales La Compañía Shakespeare Buenos Aires –el grupo que dirige– cuyo nombre fue sugerido por los alemanes que el año pasado llevaron a Berlín y Düsseldorf *Un cuento de invierno*. "Un elenco argentino que olvida la melancolía del tango", fue uno de los comentarios que hizo la prensa acerca del trabajo presentado. En cuanto a la programación, el director prevé el estreno de "por lo menos, una obra de Shakespeare por año, además de promover un intercambio con otros teatros del mundo consagrados a Shakespeare".

cines

AL CALOR DE LAS ARMAS
Dir.: Ch. McQuarrie, con Benicio del Toro y Ryan Phillippe. P/16.
América.
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

ATLANTIS
(El imperio perdido), de Walt Disney. Dir.: G. Trousdale & K. Wise. (En castellano). S/R.
Monumental.
Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.50, 15 y 17.05 hs.
Los Angeles II.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.
Normandie I.
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.30, 14.25, 16.35 y 18.50 hs.

BAJO LA ARENA
(Francia). Dir.: Francois Ozon, con Charlotte Rampling. P/13.
Lorca I
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.15 y 23.05 hs.

DR. DOLITTLE 2
Dir.: Steve Carr, con Eddie Murphy. (En castellano). S/R.
Los Angeles IV.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50 hs.
Normandie III.
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 12.35 y 17.15 hs.

DULCE NOVIEMBRE
Dir.: Pat O'Connor, con Keanu Reeves y Charlize Theron. P/13.
Premier III.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20 y 19.40 hs.

EL CUERPO
Dir.: Jonas McCord, con Antonio Banderas y Olivia Williams. P/13.
Normandie II.
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 18.30, 20.45 y 23 hs.

EL GUSTO DE LOS OTROS
(Francia). Dir.: Agnes Jaoui, con Anne Alvaro y Alain Chabat. P/13.
Metro II.
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.30, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1 h.

EL JARDIN DE LA ALEGRIA
(U.K.). Dir.: Nigel Cole, con Brenda Blethyn y Craig Ferguson. P/13.
Atlas Santa Fe II.
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

EL LADO OSCURO DEL CORAZON 2
Dir.: Eliseo Subiela, con Darío Grandinetti y Ariadna Gil. P/13.
Complejo "Tita Merello".
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 15.15, 17.25, 19.35 y 21.40 hs. (Sala "Mirtha Legrand").
Premier IV.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.30 hs.

EL ULTIMO CONTRATO
(Suecia). Dir.: K. Sundwall, con M. Persbrandt. P/13.
Gaumont III.
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.35, 17.45, 20.05 y 22.30 hs.

EL VIAJE DE FELICIA
(U.K.-Canadá). Dir.: Atom Egoyan, con Bob Hoskins y Elaine Cassidy. P/16.
Premier I.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

EVOLUCION
Dir.: Ivan Reitman, con David Duchovny y Julianne Moore. S/R.
Monumental.
Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.50, 15, 17.05, 19.15, 21.20 y 23.25 hs. Sáb. trasn. 1.30 hs.
Normandie III.
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.20, 15.40, 17.45, 20.05 y 22.25 hs. Sáb. trasn.

GOTAS QUE CAEN SOBRE ROCAS CALIENTES
(Francia). Dir.: Francois Ozon, con Bernard Giraudeau, Anna Thomson. P/18.
Cosmos I.
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.20, 18.30 y 20.40 hs.

GOYA
"Luces y sombras de un genio". (España). Dir.: Carlos Saura, con Francisco Rabal y Maribel Verdú. S/R.
Lorca II
Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs.

INNOCENCE
(Australia-Bélgica). Dir.: Pal Cox, con Julia Blake y Terry Norris. P/13.
Premier II.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17.40 y 19.30 hs.

LA COMUNIDAD
(España). Dir.: Alex De La Iglesia, con Carmen Maura. P/13.
Monumental.
Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 19.10, 21.20 y 23.30 hs. Sáb. trasn. 1.40 hs.
Gaumont II.
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.40, 18.05, 20.25 y 22.40 hs.

LA FUGA
Dir.: Eduardo Mignona, con Miguel Angel Solá, Ricardo Darín, Gerardo Romano, Patricio Contreras. P/13.
Complejo "Tita Merello".
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.35, 18.15 y 21.55 hs. (Sala "Delia Garcés").
Ocean II.
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.15, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.35 hs. Sáb. trasn.
Premier I.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

LA LENGUA DE LAS MARIPOSAS
(España). Dir.: José Luis Cuerda, con Fernando Fernán Gómez. P/13.
Premier IV.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.40 hs.

LA LIBERTAD:
Dir.: Lisandro Alonso, con M. Saavedra. S/R.
Complejo "Tita Merello".
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.05, 16.45 y 20.25 hs. (Sala "Delia Garcés").

LA MOMIA REGRESA
Dir.: Stephen Sommers, con Brendan Fraser. S/R.
Normandie IV.
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 14.35, 19.30 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

NUESTROS AÑOS DORADOS
Dir.: James Ivory, con Anjélica Huston y Nick Nolte. P/13.
Premier III.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.50 y 22.20 hs.

PAN Y TULIPANES
(Suiza-Italia). Dir.: Silvio Soldini, con Licia Maglietta y Bruno Ganz. S/R.
Atlas Santa Fe I.
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Gaumont I.
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.50, 15.05, 17.20, 19.50 y 22.15 hs.

PEARL HARBOR
(Entre el fuego y la pasión). Dir.: Michael Bay, con Ben Affleck y Kate Beckinsale. S/R.
Monumental.
Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 18.25 y 21.55 hs. Sáb. trasn. 1.25 hs.
Normandie I.
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 21.05 hs. Sáb. trasn.

PREFIERO EL RUMOR DEL MAR
(Italia). Dir.: Mimmo Calopresti, con S. Orlando. P/13.
Lorange.
Av. Corrientes 1474. Tel.: 4373-2411. A las 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs.
Metro III.
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.40, 17.30, 19.15, 21 y 22.45 hs.

ROSARIGASINOS
Dir.: Rodrigo Grande, con Federico Luppi y Ulises Dumont. P/13.
Complejo "Tita Merello".
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 16.40 y 20.20 hs. (Sala "Amelia Bence").

RUGRATS EN PARIS
(La película). Dir.: S. Bergquist y P. Demeyer. (En castellano). S/R.
Monumental.
Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.05, 14.50 y 16.40 hs.
Los Angeles III.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs.
Metro I.
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15 y 17 hs.
Normandie II.
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 14.50 y 16.40 hs.

SOLARIS
(Aventura espacial/URSS.). Dir.: Andrei Tarkovsky, con Donatas Banionis y Natalia Bondartchouk.
Cosmos I.
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14 y 22.20 hs.

SOLO POR HOY
Dir.: Ariel Rotter.
Complejo "Tita Merello".
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.45, 18.25 y 22.05 hs. (Sala "Amelia Bence").

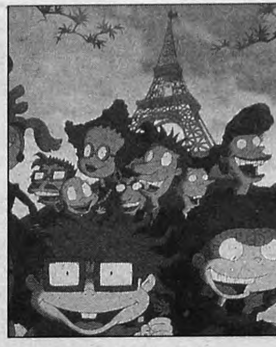
SPOT
Dir.: Jhon Whitesell, con M. Clarke Duncan. (En castellano). S/R.
Los Angeles I.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs.

en cartel



ROSARIGASINOS
De Rodrigo Grande
Argentina, 2001

El film narra las aventuras de dos hombres: Tito, el cantante, y su amigo, el bandoneonista Castor, que regresan al mundo luego de pasar treinta años en la cárcel por robo. Tito y el Castor no se privarán de vivir ninguna aventura que haya quedado postergada. Irán en busca de un tesoro escondido que ha desaparecido, jugarán al fútbol con sus viejas pilchas y volverán a cantar. Con excelentes actuaciones de Ulises Dumont y Federico Luppi. ***(Complejo Tita Merello.)***



RUGRATS EN PARIS
De Stig Bergqvist y Paul Demeyer
Estados Unidos 2001

A casi diez años de su debut en el canal de cable Nickelodeon y, a dos años del estreno de la primera película, los animadores Arlene Klasky y Gabor Csupo llegan a Francia. Y una vez emprendido el viaje, todo puede suceder. La endiablada Angélica se creerá la reencarnación infantil de El Padrino, Reptar será Godzilla en París y el perro de los Rugrats se creerá una nueva versión del vagabundo que enamoraba a la dama en el clásico de Disney. ***(Metro, Los Angeles, Normandie, Monumental y otros.)***

SUNSHINE
(El Amanecer de un siglo). Dir.: István Szabó, con Ralph Fiennes y William Hurt. P/13.
Premier II.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 y 21.20 hs.

TOMB RAIDER
(Lara Croft). Dir.: Simon West, con Agelina Jolie y Jon Voight. P/13.
Monumental.
Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Sáb. trasn. 1 h.
Metro I.
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 19, 21 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 1 h.
Ocean I.
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.45, 18, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
LA FUGA:
12.30, 17.20, 20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
SPOT:
15 hs. (En castellano). S/R.
PEARL HARBOR
(Entre el fuego y la pasión): 11.05, 19.25 y 23.05 hs. S/R.
EL JARDIN DE LA ALEGRIA:
14.05, 21 y 23.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
TOMB RAIDER
(Lara Croff): 11, 13.10, 15.35, 18, 21.05 y 23.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EVOLUCION:
11.05, 13.15, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
EL CUERPO:
11, 13.10, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
EL GUSTO DE LOS OTROS:
11, 17.30 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
BAJO LA ARENA:
13.35, 20.05 y 22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
PAN Y TULIPANES:
11.15, 20.50 y 23.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 11, 13.40, 15.25, 17 y 20.25 hs. (En castellano). S/R.
RUGRATS EN PARIS
(La película): 11.30, 13.20, 15.25, 18 y 20.10 hs. (En castellano). S/R.

ALTO PALERMO
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
DR. DOLITTLE 2:
13.30, 15.30 y 17.35 hs. (En castellano). S/R.
EL CUERPO:
20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
RUGRATS EN PARIS
(La película): 13.35, 15.40 y 17.50 hs. (En castellano). S/R.
TOMB RAIDER
(Lara Croft): 20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.

CINEMARK 8
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
LA FUGA:
20.10 y 23 hs. P/13.
PEARL HARBOR
(Entre el fuego y la pasión): 18.20 y 21.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
EL CUERPO:
12.30, 17.20, 19.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
PAN Y TULIPANES:
16.40, 19.30 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
LA COMUNIDAD:
17.50 y 22.50 hs. P/13.
TOMB RAIDER
(Lara Croft): 13.20, 15.40, 17.55, 20 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 12.50, 14.50, 15.20 y 17.40 hs. S/R.
AL CALOR DE LA NOCHE:
13.30, 17, 19.50 y 22.40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
EL ULTIMO CONTRATO:
14, 16.50, 19.20 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

CINEMARK 10
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
EL ULTIMO CONTRATO:
13.40, 19.10 y 21.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
AL CALOR DE LAS ARMAS:
11.50, 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
PAN Y TULIPANES:
11.45, 14.20, 16.55, 19.35 y 22.10 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL JARDIN DE LA ALEGRIA:
23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA COMUNIDAD:
16.40 y 21.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL GUSTO DE LOS OTROS:
11.55, 14.40, 17.20, 20 y 22.40 hs. P/13. Viernes. sáb. y miérc. trasn.
DR. DOLITTLE 2:
13.10, 15.15 y 17.50 hs. (En castellano). S/R.
PEARL HARBOR
(Entre el fuego y la pasión): 15.50 y 22 hs. S/R.
BAJO LA ARENA:
13.30 y 19.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL CUERPO:
20.10 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

GALERIAS PACIFICO.
Florida 753. Tel.: 4319-5357. (Miércoles todo el día y jueves a martes 1ra. y 2da. función con descuento).
Sala I
EL JARDIN DE LA ALEGRIA:
13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.
Sala II
SUNSHINE
(El amanecer de un siglo): 15.40 y 19 hs. P/13.
EL CUERPO:
13.40 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
Sala III
NUESTROS AÑOS DORADOS:
13.10, 15.40 y 18.10 hs. P/13.
LA FUGA:
20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
Sala IV
LA COMUNIDAD:
14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

PASEO ALCORTA.
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 12.50, 14.50, 16.50 y 18.50 hs. (En castellano). S/R.
EL CUERPO:
20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.
DR. DOLITTLE 2:
13.15, 15.15 y 17.15 hs. (En castellano). S/R.
EL JARDIN DE LA ALEGRIA:
20.50 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
RUGRATS EN PARIS
(La película): 12.45, 14.45 y 16.45 hs. (En castellano). S/R.

PATIO BULLRICH.
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
LA COMUNIDAD:
22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
BAJO LA ARENA:
13.20, 15.15, 17.10, 19.10, 21.05 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL ULTIMO CONTRATO:
13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL GUSTO DE LOS OTROS:
13.30, 16, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 13.10, 15.10, 17.10 y 19.10 hs. (En castellano). S/R. Sáb. trasn.
EVOLUCION:
13.40, 16, 18.10 y 20.10 hs. S/R. Sáb. trasn.

VILLAGE RECOLETA.
Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-66843. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 4). Menores: $ 4.
EL LADO OSCURO DEL CORAZON 2:
11.10, 15.30 y 20 hs. P/13.
LA FUGA:
12, 18.45 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
BLOW
(Profesión de riesgo): 22.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 11.15, 13.20, 15.30 y 18.20 hs. (En castellano). S/R.
RUGRATS EN PARIS
(La palícula): 12.35, 14.30, 16.30 y 18.30 hs. (En castellano). S/R.
EVOLUCION:
11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL ULTIMO CONTRATO:
11.10, 13.30, 15.45, 18.10, 20.30 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
PEARL HARBOR
(Entre el fuego y la pasión): 11.30, 15, 18.30 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL GUSTO DE LOS OTROS:
17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA COMUNIDAD:
11.30, 13.45, 17.45, 20 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
LA LIBERTAD:
11.05 y 16 hs. S/R.
TOMB RAIDER
(Lara Croft): 12.05, 14.15, 16.30, 18.45, 20 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
BAJO LA ARENA:
11.15, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/13.

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
PAN Y TULIPANES:
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
EL CUERPO:
21.20 y 23.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
RUGRATS EN PARIS
(La película): 12.50, 14.30, 16.10, 17.50 y 19.30 hs. (En castellano). S/R.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 12.40, 14.45, 16.45 y 18.45 hs. (En castellano). S/R.
EVOLUCION:
12.40, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

SHOWCASE CINEMAS BELGRANO.
Monroe 1655. Tel.: 4786-3232.
LA COMUNIDAD:
12.20, 17.15, 19.45 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL CUERPO:
14.30, 18.45 y 23 hs. P/13.
EL GUSTO DE LOS OTROS:
14.50, 17.10, 19.35 y 22.35 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
PEARL HARBOR
(Entre el fuego y la pasión): 18 y 21.30 hs. S/R.
PAN Y TULIPANES:
12.40, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL LADO OSCURO DEL CORAZON 2:
22.05 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
PREFIERO EL RUMOR DEL MAR:
22.55 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
RUGRATS EN PARIS
(La película): 12.05, 14, 16, 18 y 20.05 hs. (En castellano). S/R.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 12, 14.10, 16.20, 18.30 y 20.40 hs. (En castellano). S/R.
BAJO LA ARENA:
16.35 y 19 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
EL JARDIN DE LA ALEGRIA:
12.30, 16.45 y 21 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

GENERAL PAZ.
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
BAJO LA ARENA:
14.25, 18.25, 20.25 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 12.20, 14.25, 16.30 y 18.35 hs. (En castellano). S/R.
LA COMUNIDAD:
20.40 y 22.55 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL GUSTO DE LOS OTROS:
15.35, 17.55, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
RUGRATS EN PARIS
(La película): 13 y 16.50 hs. (En castellano). S/R.
TOMB RAIDER
(Lara Croft): 14.45, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

SAVOY.
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y jueves a martes hasta las 16 hs.: $ 4,50).
RUGRATS EN PARIS
(La película): 13.10, 14.50 y 16.30 hs. (En castellano). S/R.
LA FUGA:
18.10, 20.25 y 22.40 hs. P/13.
EVOLUCION:
13.50, 15.50, 18, 20 y 22.10 hs. S/R.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 13.25, 15.20, 17.15 y 19.10 hs. (En castellano). S/R.
PREFIERO EL RUMOR DEL MAR:
21.05 y 22.50 hs. P/13.
EL ULTIMO CONTRATO:
13.20, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.25 hs. P/13.

SOLAR DE LA ABADIA.
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 13.15, 15.30 y 17.50 hs. (En castellano). S/R.
EL JARDIN DE LA ALEGRIA:
20.15 y 22.20 hs. P/13.
TOMB RAIDER
(Lara Croft): 13, 15.10, 17.20, 19.30 y 21.55 hs. P/13.

CABALLITO

CINEDUPLEX
(Ex-Lyon). Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
EL GUSTO DE LOS OTROS:
13.55, 16.05, 18.15, 20.25 y 22.35 hs. P/13.
BAJO LA ARENA:
13.25, 15, 16.55, 18.45, 20.35 y 22.25 hs. P/13.

CINEMARK.
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 12.20, 14.35 y 16.50 hs. (En castellano). S/R.
PEARL HARBOR
(Entre el fuego y la pasión): 19.10 y 22.40 hs. S/R.
AL CALOR DE LAS ARMAS:
12, 14.40, 17.15, 19.50 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
PAN Y TULIPANES:
17.50, 20.20 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
DR. DOLITTLE 2:
11.50, 13.50 y 15.50 hs. (En castellano). S/R.

FLORES

RIVERA INDARTE.
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
LA FUGA:
19.25 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 12.30, 14.40, 16.50 y 19 hs. (En castellano). S/R.
TOMB RAIDER
(Lara Croft): 17.20, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
AL CALOR DE LAS ARMAS:
12.30, 14.55, 17.20, 19.55 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn.
DR. DOLITTLE 2:
13, 15.10 y 17.15 hs. (En castellano). S/R.

LINIERS

NUEVO LINIERS.
Av. Gral. Paz 51. Tel.: 4657-0018. (Lunes a miérc.: $ 3,50).
ATLANTIS
(El imperio perdido): 14.30, 16.20, 18.10, 20.10 y 22 hs. (En castellano). S/R.
LA FUGA:
15, 17.20, 19.30 y 21.50 hs. P/13.

V. DEL PARQUE

BERNASCONI.
Marcos Sastre 3195. Tel.: 4501-6462. (Lunes a miércoles todo el día y viernes a domingo 1ra. función: $ 4). Niños: $ 4. (Jueves cerrado).
SPOT.
15.35, 17.25 y 19.15 hs. (En castellano). S/R.

DEL PARQUE SHOPPING.
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.
RUGRATS EN PARIS
(La película): 12.50, 15.20 y 17 hs. (En castellano). S/R.
DR. DOLITTLE 2:
13.20, 18.40, 20.20 y 22 hs. S/R. Sáb. trasn. 0 h.
TOMB RAIDER
(Lara Croft): 14.20, 16.10, 18, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs.

CASEROS

PARAMOUNT.
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 18.20 hs.: $ 3,50).
ATLANTIS
(El imperio perdido): 14.40, 16.30, 18.20, 20.10 y 22 hs. (En castellano). S/R.
DR. DOLITTLE 2:
14.30, 16.10, 17.50 y 19.30 hs. (En castellano). S/R.
PEARL HARBOR
(Entre el fuego y la pasión): 21 hs. S/R.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA.
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
RUGRATS EN PARIS
(La película): 13, 14.45 y 18.35 hs. (En castellano). S/R.
TOMB RAIDER
(Lara Croft): 16.30, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
AL CALOR DE LAS ARMAS:
13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.
DR. DOLITTLE 2:
13.40, 16 y 18 hs. (En castellano). S/R.
EL CUERPO:
13.40 y 19.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
PEARL HARBOR (Entre el fuego y la pasión): 16.05 y 21.45 hs. S/R.
LA FUGA:
20 y 22.25 hs. P/13. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
ATLANTIS
(El imperio perdido): 13.20, 16.30, 18.40 y 20.40 hs. (En castellano). S/R.
15 MINUTOS:
22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
EVOLUCION:
13.40, 15.50, 17.55, 20.10 y 22.25 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

LANUS

REX.
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 18.20 hs.: $ 3,50).

ATLANTIS
(El imperio perdido): 14.40, 16.30, 18.20, 20.10 y 22 hs. (En castellano). S/R.
DR. DOLITTLE 2:
14.30, 16.10, 17.50 y 19.30 hs. (En castellano). S/R.
PEARL HARBOR
(Entre el fuego y la pasión): 21 hs. S/R.

L. DE ZAMORA

COLISEO.
España 55. Tel.: 4244-1537. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 18.10 hs.: $ 3,50).
ATLANTIS
(El imperio perdido): 14.40, 16.30, 18.20, 20.10 y 22 hs. (En castellano). S/R.

DEL ALJIBE.
Meeks y Gorriti. Tel.: 4245-5700. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 17.50 hs.: $ 3,50).
DR. DOLITTLE 2:
14.30, 16.10, 17.50 y 19.30 hs. (En castellano). S/R.
PEARL HARBOR
(Entre el fuego y la pasión): 21 hs. S/R.
15 MINUTOS:
15, 17.30, 20 y 22.15 hs. P/16.

QUILMES

CERVANTES.
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234. (Lunes a viernes todo el día y sáb. y dgo. hasta las 18.20 hs.: $ 3).
ATLANTIS
(El imperio perdido): 14.40, 16.30, 18.20, 20.10 y 22 hs. (En castellano). S/R.
DR. DOLITTLE 2:
14.30, 16.10, 17.50 y 19.30 hs. (En castellano). S/R.
PEARL HARBOR
(Entre el fuego y la pasión): 21 hs. S/R.

LA PLATA

TEATRO ARGENTINO
(Sala "Astor Piazzolla"). Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1797. **VILLA VERDI**
(Estreno mundial, antes que en Broadway y en Italia). Con Susana Freyre (Giuseppina Strepponi), Duilio Marzio (Giuseppe Verdi) y Daniel Miglioranza (Arrigo Boito). Autor y dir.: Beni Montresor. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 17.30 hs. Pl.: $ 10.

ciclos

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815 (Sala "Trinidad Guevara"). Tel.: 4816-4224. Ciclo "El Teatro en el Cine Argentino".
TUTE CABRERO
(1968). Versión de la obra de Roberto Cossa. Dir.: Juan José Jusid, con Pepe Soriano, Luis Brandoni y Juan Carlos Gené. Martes: 18 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. (Ent.: $ 3).
MADRESELVA
(1938). Dir.: Luis César Amadori, con Libertad Lamarque. Ciclo "Cine Nacional". Hoy: 15 hs.
BUBBLEGUM CRISIS TOKIO 2040
(Capítulos: 14 al 18). Ciclo "Animé". Hoy: 19 hs.
PATAGONIA 999.
Dir.: Campano y Bertol. Ciclo "Documental-experimental". Hoy: 21 hs.

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2do. "E"). Tel.: 4854-4126. Ciclo "Obras Maestras". **LA NOCHE AMERICANA**
(1973). Dir.: Francois Truffaut, con Jacqueline Bisset y Jean-Pierre Aumont. Viernes: 20 hs., sábado y domingo: 19 hs. Bono contr.: $ 4 (con debate posterior y café).

CINE CLUB T.E.A.
Aráoz 1460. Tel.: 4854-6671. Ciclo "Directores Olvidados".
SIETE DIAS EN OTRA PARTE
(1968). Dir.: Marin Karmitz, con Jacques Higelin y Catherine Martin. Sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 3. (Con debate posterior).

COSMOS
(Sala II). Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. Ent.: $ 6 (Martes y miércoles todo el día y jueves a lunes hasta las 16 hs.: $ 3,50). "Ciclo Alfred Hitchcock"... **PACTO SINIESTRO**
(EE.UU.-1950). Dir.: Alfred Hitchcock. Hoy: 14.15, 16.20, 18.30, 20.35 y 22.40 hs.

MICROCINE
(Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina). Maipú 621-PB. Tel.: 4326-0782. (Bono contr.: $ 2,50). Homenaje a Henri Alekan...
EL MUELLE DE LAS BRUMAS
(Francia-1938). Dir.: Marcel Carné, con Jean Gabin. (Iluminación de Henri Alekan). Viernes: 20 hs.
SU PECADO ERA EL AMOR
(Alemania-1959). Dir.: Georg Von Radvanyi, con Lino Ventura (fotografía de Henri Alekan). Sábado: 18 hs.
UNE SI JOLIE PETITE PLAGE
(Francia-1948). Dir.: Yves Allegret, con Gerard Phillipe (fotografía de Henri Alekan). Sábado: 20 hs.
LAS ALAS DEL DESEO
(Francia/Alemania-1987). Dir.: Wim Wenders, con Bruno Ganz. (fotografía: Henri Alekan). Sábado: 22 hs.

MUSEO DEL CINE "PABLO C. DUCROS HICKEN"
Defensa 1220 Tel.: 4361-2462. Ciclo "Cine de los '90".
DESPABILATE AMOR
(Argentina-1996). Dir.: Eliseo Subiela, con Soledad Silveyra, Darío Grandinetti y Juan Leyrado. Domingo: 16 hs. Ent.: $ 1.

SALA LEOPOLDO LUGONES
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. "La búsqueda de la felicidad: la edad de oro de la comedia sofisticada de Hollywood". **LA PORFIADA IRENE**
(1936). Dir.: Gregory La Cava. Mañana: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.

teatros

COLON
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100.
Boletería
(Tucumán 1168-Paseo de Carruajes). Martes a sábado: 10 a 20 hs., domingo: 10 a 17 hs. (Lunes cerrado, salvo cuando hay concierto de la "Orquesta Filarmónica", a partir de las 17 hs. Solo para localidades de esa función).
ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES.
Función N°5 del Abono a 15 conciertos. Dir.: Juan Pablo Izquierdo. Solista: Shlomo Mintz (violín). Prog. Kagel: Variaciones sin fuga (estreno local); Tchaikovsky: Concierto para violín y orquesta Op.35; Schumann: Sinfonía N°4 Op.120. **Hoy: 20.30 hs.**
LA CARRERA DEL LIBERTINO.
Opera de Igor Stravinski. Gran Abono. Dir.: Stefan Lano. Régie: Alfredo Arias. Escenog. y vest.: Graciela Galán. Coreog.: Alejandro Cervera. Con Samuel Ramey, Deborah York, Paul Groves, Victoria Livengood. Orquesta Estable del Teatro Colón. Coro Estable del Teatro Colón. Etiqueta obligatoria en palcos y plateas. Pl.: $ 230. **Martes: 20.30 hs.**
INGRID FLITER
(piano). Festivales musicales en co-producción con el Teatro Colón. Prog. Beethoven: Treinta y dos variaciones WoD80; Schubert: Sonata Op.póst.D.959; Chopin: Tres mazurkas; Balada N°4 Op.52; Nocturno; Scherzo N°4 Op.54. Pl.: **$ 40 Miércoles: 20.30 hs.**
LA CARRERA DEL LIBERTINO.
Opera de Igor Stravinski. Abono Nocturno Tradicional. Dir.: Stefan Lano. Régie: Alfredo Arias. Escenog. y vest.: Graciela Galán. Coreog.: Alejandro Cervera. Con Samuel Ramey, Deborah York, Paul Groves, Victoria Livengood. Orquesta Estable del Teatro Colón. Coro Estable del Teatro Colón. Pl.: $ 150. **Jueves: 20.30 hs.**
ORQUESTA SINFONICA DE PITTSBURGH.
Asociación Wagneriana. Dir.: Mariss Jansons. Prog. Mozart: Sinfonía N°35 "Haffner"; R. Strauss: Suite de "El caballero de la rosa"; Tchaicovsky: Sinfonía N°5 en Mi menor Op.61. (Informes: 4811-6206). **Viernes: 20.30 hs.**
ORQUESTA ACADEMICA DEL TEATRO COLON.
Espectáculo artístico didáctico. Dir.: Guillermo Scarabino. Video: José María Paolantonio. Actuación de Osvaldo tesser Britten. Guía orquestal para la juventud. Proyección del "Malambo", de Ginastera, por el Ballet Estable del Teatro Colón. Pl.: $ 7. **Domingo: 11 hs.**
LA CARRERA DEL LIBERTINO.
Opera de Igor Stravinski. Abono Vespertino. Dir.: Stefan Lano. Régie: Alfredo Arias. Escenog. y vest.: Graciela Galán. Coreog.: Alejandro Cervera. Con Samuel Ramey, Deborah York, Paul Groves, Victoria Livengood. Orquesta Estable del Teatro Colón. Coro Estable del Teatro Colón. Pl.: $ 140. **Domingo: 17.30 hs.**

GRAL. SAN MARTIN
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
EL SEÑOR PUNTILA Y SU CRIADO MATTI,
de Bertolt Brecht. Con Roberto Carnaghi, Cutuli, Juan Carlos Puppo, Malena Figo, Nya Quesada y elenco. Dramaturgia y dir.: Claudio Hochman. Miércoles a viernes: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 10 (miércoles: $ 5).
AMANDA Y EDUARDO,
de Armando Discépolo. Con Carolina Fal, Juan Palomino, María Socas, Marita Ballesteros, Aldo Braga, Dolores Fonzi, Juan Manuel Navarro y elenco. Dir.: Roberto Villanueva. Jueves a domingo: 20.30 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: 10.
CIANURO A LA HORA DEL TE,
de Pavel Kohout. Con "Juana Hidalgo", "Ingrid Pelicori" y Verónica Díaz Benevente. Dir.: Leonor Manso. Miércoles a domingo: 20.30 hs. (Sala Cunill Cabanellas). Pl.: $ 10 (miércoles: $ 5).
JORGE DE LA VEGA
y "Quinteto de Cuerdas" interpretan de "Mozart a Gardel". Viernes y sábado: 18.30 hs. Ent. libre. (Hall Central "Carlos Morel").

PRESIDENTE ALVEAR
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
LITO VITALE.
Ciclo "Amigos del alma". Una fiesta de guitarras con Miguel Botafogo, Héctor Starc y Daniel "Alambre" González. Martes: 20 hs. Pl.: $ 10.
LA NONA,
de Roberto Cossa. Un musical argentino. Versión: Eduardo Rovner. Música: Ernesto Acher. Con Hugo Arana, Elsa Berenguer, Georgina Frere, Claudia Lapacó, Luis Luque, Tino Pascali y Juan Carlos Puppo. Dir.: Claudio Hochman. Miércoles a domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 18 (miércoles: $ 12).
ORQUESTA DEL TANGO
de la Ciudad de Buenos Aires. Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: "Hernán Salinas". Pta.: Oscar del Priore. Jueves: 13 hs. Ent. libre.
ALEJANDRO DOLINA
en: "La venganza será terrible". Con Guillermo Stronati y Gabriel Rolón. Viernes: 0 h. Ent. libre.

DE LA RIBERA
Pedro de Mendoza 1821. (La Boca). Tel.: 4302-8866.
ALFREDO ABALOS.
Folclore. Martes: 20 hs. Ent.: $ 2.
LOS ALBORNOZ
son..."Los Macocos". Delicias de una familia argentina. Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts. Dir.: Javier Rama. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).

REGIO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301.
QUINTETO URBANO.
Jazz fusión. Martes: 20 hs. Ent.: $ 2.
LOS DERECHOS DE LA SALUD,
de Florencio Sánchez. Con Elena Tasisto, Raúl Rizzo, Beatriz Spelzini, Ricardo Merkin, Stella Galazzi, Angela Ragno y Morena Pais. Dir.: Luciano Suardi. Jueves y viernes: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 5 (jueves: $ 2,50).

SARMIENTO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479. **LOS PIANISTAS.**
Con Francisco Napoli, Diego Starosta y Hernán Jiménez. Libro y dir.: Eva Halac. Jueves y viernes: 20 hs., sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 8 (jueves: $ 4).

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
ISRAFEL,
de Abelardo Castillo. Con Rubén Stella, María Ibarreta, Aldo Pastur, Jean Pierre Reguerraz, Mónica Santibáñez, Marcelo Mininno, Antonella Costa y elenco. Dir.: Raúl Brambilla. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "María Guerrero"). Pl.: $ 8 (jueves y domingo: $ 5).
La visita
"En todo el teatro", de y por Fernanda Gómez y Enrique Dumont. Martes: 14 hs. Ent.: $ 3.

ARGENTORES
Pacheco de Melo 1820. Tel.: 4811-2582. **SIN TIEMPO,**
de Miguel Angel Diani. Con Aldo Pastur y Juan Vitale. Teatro semimontado. Dir.: Santiago Doria. Martes: 19 hs. Ent. libre.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707. **EL GRAN BAR DE TU HERMANA.**
Con Emilio Disi, Mónica Ayos, Tristán, Adriana Brosky, Lorena Paola, Sergio Gonal, Jorge Sassi y Paula Volpe. Dir.: Hugo Sofovich. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. **FORMULA CASI 1.**
Con el "Negro Alvarez" y "Cacho Buenaventura". Músicos y "Chichis"... Jueves a sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Pl: $ 20.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662. Temporada de ópera 2001. "Juventus Lyrica"... **CARMEN,**
de George Bizet. Puesta en esc.: Ana D'Anna. Dir.: Antonio Russo. Coros y solistas. (sobretitulado en español). Miércoles: 20.30 hs., sábado: 21 hs.

BAUEN
Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
MATCH.
"4ta. Temporada"... "Improvisaciones con estilo". Dir.: Fabio Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 7. (Sala 1)
FABIO ZERPA.
Pta.: "El reino subterraneo". Viernes: 20 hs.; "Chaman": (El que camina entre los muertos). Sábado: 20 hs. (Sala 2).

BROADWAY
(Sala "Narciso Ivañez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
ESTELA RAVAL
MARIA MARTHA SERRA LIMA.
"Apasionadas". Jueves: 19 hs., viernes y sábado: 20 hs., domingo: 19 hs.

BROADWAY
(Sala "Raúl Rossi"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
VARIACIONES ENIGMATICAS,
de Eric-Emmanuel Schmitt. Con "Oscar Martínez" y "Fernán Mirás". Dir.: Sergio Renán. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs.

COLISEO
Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115. Temporada "Harmonía"... **TRIO DI PARMA**
(piano, violín, cello). 10° Concierto de Abono. Martes (Abono Verde) y miércoles (Abono Rojo): 21 hs.

DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
MARCELO TREPAT.
Con Javier Lozano (piano). Boleros, baladas y tangos. Jueves: 21.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala Café).
GABRIELA ACHER
en: "El amor en los tiempos del colesterol". Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 18.
BANG AP:
"Zapping". Primer music-hall de la tv. Viernes: 23.30 hs. Pl.: $ 8.
DEMOLIENDO TANGOS.
Con "Federico Mizrahi" y "Luis Longhi". Viernes: 23.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala Café).
MANUAL DEL ALUMNO.
Un acto escolar. Con Carlos Gianni. Dir.: M. Moruja. Sábado: 19.15 hs. Pl.: $ 8.

EL NACIONAL
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. (vta. tel.: 4324-1010). "Producciones Teatrales A.R." pta.:
FIEBRE DE SABADO POR LA NOCHE.
Música de "The Bee Gees". Con Diego Jaráz, Silvia Lucchetti, Elena Roger, Héctor Pilatti, Hugo Avila, Diego Bros y elenco. Adap.: Nan Knighton. Coreog. y dir.: Arlene Phillips. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22.30 hs., domingo: 17 y 20 hs.

ESCUELA
Humberto 1ro. y Balcarce. Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: $ 5).
AYUDEME, DR. FREUD!,
de Graciela Villalba. Con Lisy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 19 hs., viernes: 23 hs., sábado: 22.30 y trasn.: 1 h., domingo: 20 hs.
ZONA EROGENA,
de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 20 hs., viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 19 hs.
EL PSICO Y LOS PACIENTES,
de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 21 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4323-7200, vta. a grupos: 6320-5365).
ORQUESTA DE SEÑORITAS,
de Jean Anohuilh. Con Horacio Fontova, Gustavo Garzón, Gabriel Goity, Norberto Gonzalo, Jorge Paccini, Héctor Presa. La participación especial de Jean-Francois Casanovas. Presentador: Juan Bautista Carreras. Adap. y dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda").
FERNANDO PEÑA
pta.: "Esquizopeña: intimidad rioplatense/duele". Viernes: 23.15 hs., sábado: 0 h. (Sala "Pablo Neruda").
MONOLOGOS DE LA VAGINA,
de E. Ensier. Con "Valeria Bertuccelli", "Juana Molina" y "Mercedes Morán". Dir.: Lía Jelín. Miércoles a domingo: 20 y 22 hs. (Sala "Pablo Picasso").
FAVIO POSCA
en: "Mamá está presa". Viernes y sábado: 23.45 hs. (Sala "Pablo Picasso").

LA PLAZA
(Sala "La Argentina"). Av. Corrientes 1660. Informes: 6320-5350. (Vta. tel.: 4323-7200). "Rubio & Rotemberg" ptan.:
5 AÑOS: UN LUSTRO SIN MUCHO BRILLO.
Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 20.

LOLA MEMBRIVES.
Av. Corrientes 1280. Reservas tel.: 4381-0076. **CUARTETO,**
de Heiner Muller. Con "Víctor Laplace", "Cristina Banegas". Dir.: Daniel Suárez Marzal. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 12 (jueves: $ 8).

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.
ANGELES DESNUDOS.
Un espectáculo de Ana María Stekelman. Con Laura Fidalgo, Marikena Monti y elenco. Lunes y martes: 21 hs. Pl.: $ 30.

MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448.
LE VILLI-SUOR ANGELICA.
Dos óperas en un acto de Giácomo Puccini. Régisseur de "Le villi": Eduardo Casullo. Régisseur de "Suor Angelica": Flavio Trevisan. Con Adelaida Negri (soprano), Gustavo López Manzitti (tenor), Alberto Cazes (barítono-Uruguay), Mirta Cullerés (mezzosoprano). Ballet "Cinético". Dir.: Carla Berdichevski. Coro de La Casa de la Opera de Buenos Aires. Dir.: César Tello. Orquesta de La Casa de la Opera de Buenos Aires. Dir.: Mtro. Mario Majnaric. Domingo: 18 hs. Pl.: $ 20.

METROPOLITAN I
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **FIEBRE DEL SENADO POR LA NOCHE.**
Con Nito Artaza, Graciela Borges, Miguel Angel Cherutti, Juan Acosta, Cecilia Oviedo, Karina Mazzocco y gran elenco. Cooreog. y dir.: Reina Reech. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 19.30 y 21.30 hs.

METROPOLITAN II
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **EL ULTIMO DE LOS AMANTES ARDIENTES,**
de Neil Simon. Con Fabián Gianola, Reina Reech, Andrea Politti y Emilia Mazer. Dir.: Carlos Evaristo. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

MULTITEATRO
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-2592/9140. **NO SERE FELIZ PERO TENGO MARIDO,**
de Viviana Gómez Thorpe. Con María del Carmen Valenzuela. Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs, Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 20.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.
UNA BESTIA EN LA LUNA
(Una historia de amor), de Richard Kalinoski. Con Manuel Callau, Malena Solda, Martín Slipak. Dir.: Manuel Iedvabni. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 20.
SOLO COMO UNA PERRA.
Unipersonal con "Juan Pablo Geretto". Dir.: Gustavo Puchades. Viernes: 23.15 hs. Pl.: $ 12.

REGINA
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. Luis Brandoni-Ricardo Darín-Germán Palacios en:
ART,
de Yazmina Reza. Versión: F. Masllorens y F. González del Pino. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19 hs.

SALA CARLOS CARELLA
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **TOMAS LIPAN**
"Demasiado corazón". Canto y danza del noroeste argentino. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.

SHERATON HOTEL
(Salón Libertador). Av. Leandro N. Alem 1153. Tel.: 4318-9000.
EGBERTO GISMONTI.
Sábado 28 de julio: 21 hs.

SKY OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335. **CHICAGO**
"El musical". Basado en la puesta original de Bob Fosse ("Cabaret"-"All that jazz"). Con Sandra Guida, Alejandra Radano, Rodolfo Valss, María Rosa Fugazot y elenco. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19 y 23 hs., domingo: 19 hs. Loc. desde: $ 15 a $ 50 (Martes: 20% desc. a jub. y pensionados). Ticketmaster: 4321-9700. (Venta a grupos: 4326-0349). Diners (2 X 1).

SPORTIVO TEATRAL
Thames 1426. Tel.: 4833-3585.
LA BOHEMIA.
Con Daniel Kargieman, D. Levy, M. Kahan. Libro y dir.: Sergio Boris. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 8.

chicos

MUSEO DE LOS NIÑOS.
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325. Entrando por un túnel se inicia el recorrido...Martes a viernes: 10 a 20 hs., sábado, domingo y feriados: 13 a 18 hs.

PLANETARIO
De la Ciudad de Buenos Aires "Galileo Galilei". Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4772-9265. **Visitas guiadas** (Museo). Piedras lunares, meteoritos, láminas didácticas, globos de los planetas, temas de astronáutica, etc. Lunes a viernes: 9 a 17 hs., sábado y domingo: 13 a 19 hs. (Ent. libre).

ZOO DE BUENOS AIRES
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo y feriados: 10 a 18 hs. Pasaporte: $ 8 (menores de 13 años: gratis).

concert

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780. **SILVIA NIEVES**
en: "Un tango, vos y yo". Lunes: 22.30 hs.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050.
WENCHILAZO-DIEGO POJOMOSKI.
Jazz. Ciclo "Tribulaciones". Martes: 21.30 hs. Ent. libre.

TOBAGO
Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
ICA NOVO.
Músicos invitados. Martes: 22 hs. Ent.: $ 5.

etc.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
TEATROXLAIDENTIDAD:
"Hijos naturales, hombres civiles", de Horacio Banega. Dir.: Silvina Katz; "El archivista", de Héctor Levy-Daniel. Dir.: Marcelo Mangone; "A proposito de la duda", de Patricia Zangaro. Con Valentina Bassi, Martín Orechio, Márgara Alonso, Lucrecia Capello, Catalina Speroni, Diana Lamas, Manuel Callau, Esteban Prol y elenco. Dir.: Daniel Fanego. Lunes: 21 hs. Ent. libre. (Auditorio).

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.
Small Jazz Band.
Jazz tradicional. Ciclo "Jazzología": Coord.: Carlos Inzillo. Martes: 20.30 hs. (Sala "Enrique Muiño").

PALAIS DE GLACE
Posadas 1725. Tel.: 4803-9059. Hasta el 26 de Julio... martes a jueves: 11 a 20 hs., viernes a domingo y feriados: 11 a 21 hs. Ent.: $ 3 (Menores de 6 años "gratis"). Actividades creativas (taller de pintura para chicos-set fotográfico-taller de multimedia), microcine, visitas guiadas, conferencias, espectáculos...
Pérez Celis:
"Itinerario de un pintor". Diálogo con el público. Sábado: 19 hs.
Bravíssimo Opera Show.
Soprano, tenor y barítonos del Teatro Colón. Dir.: Walter Savarese. Domingo: 18 hs.

mar del plata

CINES

CINEMA 1
Rivadavia 3050. Los Gallegos Shop. T. 4923700. Sec. 16.30, 18.30, 20.30, 22.30 LARA CROFT TOMB RAIDER. Angelina Jolie, Jon Voigth. A/13 Sáb tras 0.30. A/13. CINEMA 2. Sec: 17.00, 19.40, 22.00 PAN Y TULIPANES. Bruno Ganz, Licia Maglietta. A/13. Sáb tras 0.15 Lun a Jue $4

E. CARRERAS
E. Ríos 1828 T. 49422753. Sec. 18.00. Domingo 15.00, 16.30, 18.00 LLEGO EL RECREO. De Walt Disney.. 19.40, 22.00 EL LADO OSCURO DEL CORAZON 2. Darío Grandinetti, Ariadna Gil. A/13 Lunes y Martes cerrado. Mie y Jue $5

LA SUBASTA TEATRO BAR
Güemes 2955. T 4512725. Sec.: 16.15, 20.45 GOTAS QUE CAEN SOBRE ROCAS CALIENTES. 18.30 GOYA. Fernando Fernán Gómez. Lunes, Martes y Domingo cerrado.

PROVINCIAL
Sala 1. Bv Marítimo 2554. T 4935445: Sec: 15.10, 18.30, 22.00 PEARL HARBOUR. Entre en el fuego y la pasión. Ben Affleck, Alec Baldwin. Tp. Sala 2 Tardes en Continuado: 14.50, 18.10: 102 DALMATAS. Glen Close. 16.40 LAS LOCURAS DEL EMPERADOR. Walt Disney. Cast. **Sala 2** Sec: 20.00 NUEVE REINAS. Ricardo Darín, Gastón Pauls. 22.10 CHOCOLATE. Juliette Binoche Tp. Sala 3 14.40, 16.20, 18.00 SPOT. En castellano. 19.40, 21.45 EL DOCTOR Y LAS MUJERES. Richard Gere. Lun a Jue $4

TEATROS

COLON
H. Irigoyen 1665. T. 4948571. HOY 18.00 BALLET DE MAR DEL PLATA y Ballet Folklórico DANZA LIBRE presentan TCHAICOVSKY... Los Grandes Roles y ESTANCIA. Dir. R. Chayán. $5 jub$3. 21.30 MARIO CAMPANA y su Noche Flamenca. Dir. Musical A. Blumetti $5 Jub$5

LA SUBASTA TEATRO BAR
Güemes 2955 T 4512725. Vie 20 y Sáb 21, CARLOS CALVO y GEORGINA BARBARROSA en "EL PRISIONERO DE LA 2DA AVENIDA.

MUSICA

CENTRO CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. Dom 18.00 RAICES AMERICANAS con Juan Manuel Chazarretta

ELVIS CAFE ROCK
Brown 2639 T.4924529: Mie, 0.30 EL AGUANTE Jue, 0.30 SERRAT SABINA y aquellas pequeñas cosas. Walter Rúa en banda. Dom, 23.00 Noche de SILVIO RODRIGUEZ. 0.30 Noche STONES.

LA SUBASTA TEATRO BAR
Güemes 2955.T 4512725. Dom 22, BAGLIETO VITALE Anticipadas en venta

ORION CAFE
Luro y la costa. Jueves, 22.00 TANGO con OSmAR DARROCHA y CARLOS DEL RIO. CENA Show. $6..INFANTILES

JUEGOS & JUGUETES
Paseo La Loma J.B. Justo 600.T 4805200. Sáb/Dom/fer 15.00 a 22.00. Vacaciones de Invierno todos los días. Diversión a la grande. Juegos para toda la flia. $5 Padres gratis.

MUSEO DEL MAR
Av. Colón 1114. T. 4519779. Sáb., 17.00, Títeres. $2. Dom., 16.00, Ciclo Cine Infantil. $2,50.

PARQUE DEL FARO
M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 4674400: Vie a Dom y fer 10 a 20.30. Bol. cierra 18 Parque Temático. Personajes ISIDORO, LOS RUGRATS Show en vivo de MANUELITA, PANTRISTE, LARGUIRUCHO Show de acróbatas. Visita al Faro.

POPURRI PARK
San Luis 1879 T. 4948559: Diar., 15.00 juegos interactivos.

VARIEDADES

AQUARIUM MAR DEL PLATA
M. de Hoz 5600. T 4670700 Jue a Dom 10 a 20.30. Bol. cierra 18. Visitas guiadas. Acuarium peces. Shows Delfines, Lobos Marinos, Sky Acuático. Cine 3D Patio Comidas. Puerto Ciencia. Playa Bucear con Peces. Escuela de Entrenadores.

ANAMORA CRUCERO
Dársena B. Puerto. T 4890310. Sáb / Dom feriados 11.30, 16.00 Paseos en Yate. Vea Mar del Plata desde el Mar

COMPLEJO TIO CURZIO
Resto Danse. Colón y la costa. T 4513115/7315. Sáb, 21.30 SHOW BAILE. Pizza Free $10 Pasta Free $12 sin bebida.

COYOTE TEX MET FOOD
Av. Constitución 6670 T 4797930 Vie/Sáb, 22.00 CENA SHOW en vivo MARIACHIS. Acceso Libre p/bailar COMPLEJO SOBREMONTE. Menú típico. Vie. $10 s/beb. Sáb. $12 s/beb.

EL MAUTE ASADOR Y PARRILLA
J.B.Justo 5582 Lun, Mié. y Jue. CENA Criolla $13 t/inc. Vie. Folklore con JUAN MANUEL CHAZARRETA y Músicos invitados. Res 4812470/7983.

MUSEO DEL MAR
Colón y Viamonte T. 4519779/3553. Diar, 8.00 a 21.00. Exposición de Caracoles. Peces de la zona. Exposiciones de Arte. Nivel de encuentro. Mirador.

MUSEO JUAN C. CASTAGNINO
Villa Ortíz Basualdo. Colón 1189. T 486163 Diar. 13.00 a 18.00 Expo Permanente. Mobiliario Original 1909. Dibujos Pinturas. $2 jub $1. Mié cerrado.

VILLA VICTORIA
Matheu 1850. Lun a Vie, 12.00 a 18.00. Sáb/Dom, 11.00 a 18.00. Visita a la casa. Muestra Victoria Ocampo. Artistas plásticos de Azul. $2 jub$1

ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres. Diar., 10.00, Parque botánico zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador. T. 4630347. Excurs. Casilla de venta Colón esq. Bs.As.

por Rep



HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado.
Fresco. Vientos del Noroeste.
Mínima: 9°. Máxima: 17°.

13.00

◆ Inscripción a los cursos *Introducción a la realización, Iluminación y Cámara, Guión* y *Edición no lineal*. Informes en la Videoteca del C. C. San Martín, Sarmiento 1551, piso 2 o al 4374-1251/9 int. 270 y 276.

◆ La Compañía Artística del Arco Iris lanza una convocatoria a actores y actrices de 22 a 35 años para cooperativa de trabajo con producción. Informes en el Teatro LyF, Perú 823 o al 4981-3052.

◆ Inscripción al seminario *El hombre y lo sagrado* a cargo de Esteban Ierardo. Informes en Imagen, Thames 2289 o al 4774-5096. **Gratis**.

15.00

◆ Convocatoria a teatristas interesados en la participación del Congreso Internacional de Teatro Iberoamericano, organizado por Getea (UBA). Informes en 25 de Mayo 217, piso 4, o al 4334-7512.

18.00

◆ Conferencia *El Holocausto y el genocidio armenio en una perspectiva comparativa* a cargo del especialista Vahakn Dadrian. En la Facultad de Filosofía y Letras, Puán 430, piso 1. **Gratis**.

◆ Muestra *Lirio de las pampas* de Sebastián Guajardo, con obras de arte experimental sobre la figura de Ceferino Namuncurá. En la Galería del C. C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis**.

19.00

◆ *Ciclo Tensiones Filosóficas*. Tema de hoy: "Lutero y Erasmo", por Tomás Abraham y Lucía T'Assuncao. En el C. C. Literario, Posadas 1725. **Gratis**.

◆ Homenaje del Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos y su C. C. de la Cooperación a Roberto "Tito" Cossa. En el Teatro del Pueblo, Roque Sáenz Peña 943. **Gratis**.

◆ Presentación de la obra *Monólogos* de Graciela Villalba y dirección de Federico Herrero, con posterior debate. En el Teatro Escuela Central, Humberto I° y Balcarce.

20.00

◆ Presentación del libro *Teatro del Siglo XX. El cansancio de las leyendas*, a cargo de Olga Cosentino y Pablo Zunino. En la librería Cúspide, Vicente López 2050.

21.00

◆ Lectura de poemas a cargo de Adolfo Marino Ponti y Eduardo Dalter en el Café Literario Bollini, Pje. Bollini 2281.



AFP

"Política y teatro, dos recintos diferentes, pero paralelos y complementarios". G. B. Shaw

Por David Viñas

Tienen un ademán de piqueteros; también aparecen en lugares que no figuran en la geografía canónica de Buenos Aires, sosteniendo una obstinada agresividad que lleva a insinuar que "la cosa" no se ha clausurado sino, más bien, lo contrario.

–La historia, mis amables lectores, no ha llegado a su crucifixión.

Los que brotaron en Mosconi, en las afueras de Neuquén, en las encrucijadas de La Matanza o en los puentes sobre el Riachuelo –por marginados, episódicos y fragmentarios– provocan las sentencias de "los cejas levantadas" cuando afirman que *ésos* no representan la lucha de clases. Como si semejante dramaturgia histórica –otra desaparecida– sólo pudiera concretarse en la Larga Marcha o, simbólicamente, en cierto cuadro académico donde la libertad aparece con gorro frigio, subida a una barricada y rodeada de pistolas y fusiles musculosos.

–Ça ira, ça ira, les aristos a la enterne, cantaban.

Se trata, ahora, de una segunda cartografía que tampoco brota en los manuales del porteñismo bien pensante: Sarandí al 700, por la vereda de los impares; México al 1400, entre un zócalo color mostaza y dos árboles carnosos; San Martín frente a un convento mutilado; Humahuaca, una escenografía borrosa del Negro Ferreyra. Empecinados en decir *no* para empezar a pensar, con una insolencia desenvuelta o mediante sonrisas feroces, tajos y fogatas que brillan en repliegues de la ciudad.

–Argentina potencia, doctor.

Sospecho que no estamos de acuerdo: el país se ha convertido en una degradación abyecta y polvorienta que, en plano inclinado, y pese a malabares y ministros con ecuaciones de repuesto, amaga con trocarse en una *factoría* manipulada por algún código de Internet impávidamente despiadado.

–Hasta aquí, descripción y pronóstico legítimos.

Pero repetir, una y otra vez ese diagnóstico es lo que más se parece a una letanía inmovilizadora. La repetición se hace rutina y lo rutinario santifica los clishés ritualizados.

–D'ont cry for me, Argentina.

"Monos con navaja", "Rebatibles", "Venecia" y "Rojos globos rojos", desde su arrinconada especificidad, no sólo trabajan mediatamente con esa "miseria nacional", sino que apuntan a conjurar la obscena letanía que los compatriotas practicamos, cada vez más, y que ya nos define y vamos pedaleando resignados, entre otros "disfrutes".

–Disfrutar, de la talla de, divertido, de cara a, son muletitas que colaboran en semejante letanía.

Menos mal: piqueteros, Briski, Serrano Raúl, el jujeño Adccame y Tato Pavlovsky. Las gentes que los rodean, y otros más que se asoman en jubilosos resquicios barriales: Thames, Zelaya, Balcarce la sombría, Sánchez de Bustamante. Confabulaciones que, al operar con el grotesco, actualizan de manera filosa, brusca y sin concesiones, la genealogía teatral que más descifra al presunto "país del tango": tango, *danza grotesca;* Argentina, *país grotesco*. Ejecutando canibalismos y ternuras franeleras.

Sagaces teatristas de la política –entendida como teoría de la ciudad– desentrañan a un *país anfibio* que, equívocamente, participa de lo más cariado de América latina y de las vetustas noches locas de la capital de los franceses.

CARTAS

Novak

Jorge Novak falleció y dejó un legado que pertenece a todos, lo cual también nos compromete a continuar con sus ideas y proyectos.

Muchas veces pertenecer a una religión nos hace formar parte de rituales tales como ir a misa, confesarnos y reunir a nuestra familia para algunas celebraciones. Novak fue uno de los que nos mostró que tomar la opción cristiana significa eso y mucho más. Guiados por su ejemplo comprendimos que el amar a nuestro prójimo es defender los derechos humanos y garantizar la justicia social. Es empaparse con la desgracia ajena y desafiarla. Pero todas estas grandes metas desde lo pequeño. Desde la cotidianidad de cada uno.

Su misión no fue convocarnos a ser los héroes de la gran película sino a jugarse por el de al lado. La gran causa está en nuestro vecino, en un compañero de trabajo o en aquel viejo que duerme en la vereda de nuestra casa. Está en la opinión que podamos tener respecto de la persona que es diferente o en la aceptación de otros criterios.

A veces soñamos con dejar todo y dedicarnos a realizar las grandes misiones. La paz mundial o combatir la pobreza son metas muy válidas, pero de tan amplias desalientan hasta al más voluntarioso.

Cada persona que nos rodea es el desafío. Está al alcance de nuestra mano.

Gracias por brindarnos el mensaje que estará vivo por siempre.

Diputado Cristian Caram

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.